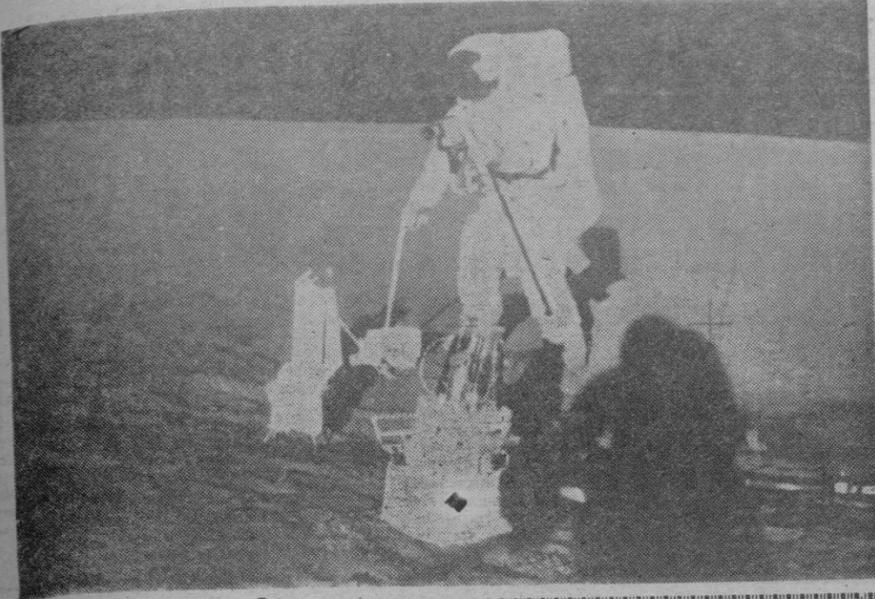


## PRIMERAS FOTOS DE LA LUNA CAPTADAS POR EL «APOLO XII»



LA LUNA. — Durante su reciente viaje a nuestro satélite efectuado por el «Apolo 12» y durante su permanencia en su superficie, los astronautas Conrad y Bean recopilaron una muy abundante información gráfica de gran interés gráfico y científico. En la que va sobre estas líneas aparecen los astronautas colocando los instrumentos científicos en la Luna.  
(Telefoto Upi Cifra.)

## Manifestación contra los manifestantes

CAMBRIDGE (Massachusetts). — Un obrero de la construcción quema una bandera del Vietcong capturada a manifestantes de la SDS (Estudiantes para la Sociedad Democrática), durante una manifestación ante el Tribunal de Cambridge, mientras se juzgaba a otras personas acusadas de disparar un rifle contra un cuartel de la policía.  
(Telefoto Upi Cifra.)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, domingo, 30 de noviembre de 1969

AÑO XXXI — N.º 10.081  
PRECIO: 4.— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

COMPRE PREVISION  
PARA SU MADUREZ

RENTAS VITALICIAS

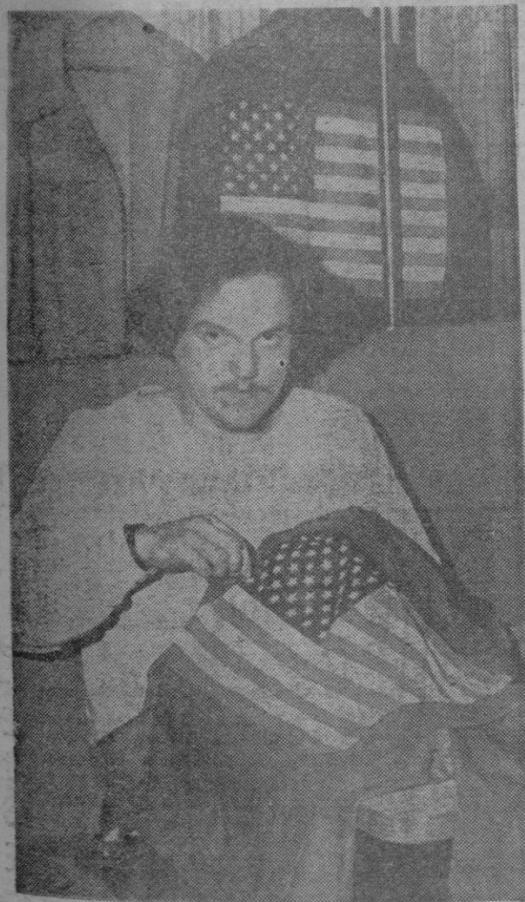
BARTOLOME ABAD

SEGUROS

M. Fuensanta, 2. Entl.º 3 y 4

TELEFONO 22 38 77

## Vió al Teniente Calley cuando asesinaba



NIAGARA FALLS. (Nueva York). — James R. Bergthold, que sirvió en el Vietnam, ha declarado que vio al Teniente William Calley en el momento de matar a un civil vietnamita, unos días después de la masacre de Song My. Bergthold aparece cosiendo banderas americanas en las chaquetas de sus amigos para participar en una manifestación de apoyo a la intervención norteamericana en Vietnam. — (Telefoto Upi Cifra.)

## 75 artistas integran este año la embajada artística de TVE-RNE

### Actuarán ante los trabajadores españoles en el extranjero

Madrid, 29. (Pyresa). — Del 10 al 18 de diciembre próximo actuará, ante los trabajadores españoles en el extranjero, la embajada artística que anualmente organiza Radio Nacional y Televisión Española en colaboración con el Instituto Español de Emigración.

La expedición, compuesta por setenta y cinco artistas, visitará Basilea, Amberes, La Haya y Hannover. Sus actuaciones, en los principales teatros de estas capitales europeas, será presen-

ciada por más de doce mil trabajadores españoles. Otros doscientos mil presenciarán el espectáculo por las pantallas de televisión de Holanda y Alemania.

Lolita Sevilla, María José y su ballet, Maruja Garrido y su cuadro flamenco, Michel, Victor Manuel, «Los Mismos», «Los dos Españoles», y la orquesta Maravella, con Fernando Mendoza son los artistas que integran la Embajada.

## «MISS MUNDO» 1969 ES AUSTRIACA Y SE LLAMA EVA

LONDRES. — La representante de Austria, Eva Rueber-Staler, de 20 años, ha sido elegida «Miss Mundo» 1969, entre 50 participantes, durante la fiesta celebrada en el Royal Albert Hall de Londres.  
(Telefoto Upi Cifra.)



## El ex-alcalde de Tarragona ha ingresado en la prisión

MADRID, 29. (Pyresa). — Ayer tarde ingresó en la cárcel de Carabanchel, por orden del Tribunal que lo ha juzgado durante los pasados tres días, el ex-Alcalde de Tarragona, don Benigno Dalmau Vila. Este fue acusado por el Fiscal del delito de apropiación indebida de algo más de treinta y ocho millones de pesetas, por unos negocios de compra-venta de terrenos, cuyas ganancias pertenecen al Ayuntamiento. En estos negocios de especulación de terrenos actuó, según el Fiscal, como Alcalde de Tarragona y no como particular. La sentencia del Supremo será hecha pública en el plazo de diez días hábiles, a partir de hoy, sábado.

## CA'N PICAFORT

VENTA DE SOLARES. — En las calles Via Suiza, Hernán Cortés, Del Arenal, Via Francia, Via Alemania y sus respectivos enlaces con la carretera de Artá-Puerto Alcudia (frente gasolinera). Solares de 300 m<sup>2</sup>. 25 % de entrada, 4 años facilidades. Información y venta: SALVADOR P. PINA GENOVART. (Aparejador). Calle Grel. Goded, 16. Teléfono 7. Santa Margarita, o sobre los solares de 10 a 1 y de 3.30 a 7 tardes; laborables y festivos.

MADRID, 29. (Pyresa). — «Un pueblo que no es capaz de atender a los subnormales, tampoco será capaz de atender a las personas normales. Si no es capaz, pues, de entender a los subnormales tampoco será capaz de hacer que nos entendamos los españoles», manifestó en el acto de clausura de las terceras Jornadas Técnicas de Estudio sobre Subnormales el Presidente de la Federación Nacional, Doctor Azua Dochao.

Por su parte, el Ministro de Educación y Ciencia declaró: «Tenemos que habilitar todos los recursos necesarios y coordinar todos los servicios para aliviar lo aliviable y evitar lo evitable».

El acto de clausura de las terceras Jornadas se celebró en el salón de actos de la Delegación Nacional de Sindicatos y estuvo presidido por el Ministro de Educación y Ciencia, don José Villar Palasi; por el Delegado Nacional de Asociaciones, don Cruz Martínez Esteruelas; Director General de Enseñanza Primaria, don Eugenio López; Inspector-Aesor General de Sindicatos, don Carlos Iglesias Selgas; por el Presidente de la Federación Nacional de Asociaciones Protectoras de Subnormales etc.

En primer lugar el Secretario de las Jornadas, señor Rodríguez resumió los trabajos de las nueve ponencias en las que se trataron todos los problemas que plantea el diagnóstico y recuperación de los deficientes mentales.

A continuación, el Presidente de la Federación, Doctor don Luis Azua Dochao, puso de relieve la importancia de toda persona humana, así como la necesidad de defenderla y respetarla, a pesar de sus

## MADRID

# VILLAR PALASI CLAUSURO LAS JORNADAS TÉCNICAS SOBRE SUBNORMALES

### SEÑALO LA NECESIDAD DE ATENCION PREFERENTE A LA PROFILAXIS Y ENFERMEDADES CONGENITAS

posibles deficiencias. Es necesario —dijo— que exista el dolor para que se compruebe y se atestigüe la existencia del amor. Aquí estamos los padres de niños subnormales, algunos de ellos subnormales profundos, y están también las personas que son el máximo exponente de la intelectualidad nacional.

Indicó, seguidamente, que la Federación agrupa a unas veinte mil familias con hijos subnormales y a más de noventa Asociaciones familiares.

Resumió, finalmente, las conclusiones de la tercera jornada y agradeció especialmente la labor de-

desarrollada por los maestros especializados en Pedagogía terapéutica.

#### PALABRAS DE VILLAR PALASI

El Ministro de Educación y Ciencia, don José Villar Palasi, manifestó que en la medida en que conocemos los problemas de la infancia subnormal, somos partícipes de un dolor incomprensible y de un amor que compensa estas situaciones.

Sugirió, luego, la conveniencia de que paralelamente a las próximas Jornadas se organicen reunio-

nes científicas y sanitarias que contemplen tanto los problemas de subnormalidad.

Resumió, a continuación, en tres puntos la conclusión que el Ministerio presta a la problemática de la infancia deficiente, concretada en la formación especial de niños subnormales, formación de profesores especializados e incremento de la investigación. Señaló, además, la necesidad de dedicar una atención preferente a la profilaxis y al tratamiento de las enfermedades congénitas, de modo que se rebaje el número de subnormales entre los niños que anualmente nacen en España.

Nos hallamos —dijo— al comienzo de un camino. No obstante señalo las últimas conclusiones en este campo, como son los trabajos de investigación realizados en las Universidades de Madrid y Valencia, la construcción de centros especiales, la formación de educadores, colaborando prestados a centros privados, etc.

En este sentido informó de que en el año 1968 había pasado a disponer de 2.381 aulas con capacidad para más de treinta y cinco mil plazas de enseñanza especial, y sobre la concesión de treinta millones de pesetas destinados a material didáctico.

Alabó, finalmente, la labor desarrollada por la Federación y prometió que las conclusiones de las terceras Jornadas Técnicas de Estudio sobre problemas de Subnormales serían elevadas al Gobierno que por su parte, el Ministerio de Educación y Ciencia las estudiará con detenimiento y las concretará en el plazo más breve.

#### DIJO EN ALGECIRAS EL MINISTRO DE LA VIVIENDA:

«RESOLVER EL PLEITO DE GIBRALTAR ES PUNTO DE COINCIDENCIA UNANIME DE CADA UNO DE LOS MINISTROS»

«DESDE NUESTRA PROPIA PERSPECTIVA, CON IDENTICO CRITERIO, ACTUAMOS PARA RESTABLECER LA INTEGRIDAD TERRITORIAL»

Algeciras, nov. 29. (Pyresa). — Algeciras, la noble y vieja ciudad del Estrecho, ha vivido una emocionante jornada en la ma-

ñana de hoy al otorgar el título de Hijo Adoptivo al Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, a quien el Campo de Gibraltar está profundamente agradecido por las importantes gestiones que en todo momento ha realizado en su favor.

El Ministro de la Vivienda estuvo acompañado en este acto, entre otras personalidades, por el Comisario Adjunto del Plan de Desarrollo, don José Antonio Perelló Morales; Gobernador Civil de la Provincia de Cádiz, don Luis Mozal López; Director General de la Vivienda, don Martín Delris, General Gobernador Militar del Campo de Gibraltar, señor Hernández Risueño; Jefe del Gabinete Técnico del Ministerio de la Vivienda, señor Pérez Herrero, y otras autoridades y personalidades.

Abrió el acto el Alcalde accidental de Algeciras, quien pronunció unas breves palabras agradeciendo la presencia del Ministro en Algeciras y ofreciéndole a continuación el pergamino que le acredita como Hijo Adoptivo.

Seguidamente hizo uso de la palabra el hasta ahora General Gobernador Militar del Campo de Gibraltar y Presidente de la Comisión Comarcal de Servicios Técnicos, señor Hernández Risueño, quien profundamente emocionado señaló que en los últimos días de su mandato en esta zona significaba para él una gran alegría recibir al Ministro de la Vivienda, agradeciéndole la labor que anteriormente desarrolló como presidente de la Comisión de Dirección del Plan de Desarrollo.

#### DISCURSO DEL MINISTRO

Don Vicente Mortes, Ministro de la Vivienda, después de agradecer las palabras del Alcalde accidental de Algeciras y las del General Hernández Risueño, se refirió a la nueva etapa que se iniciaba en la Dirección de la Comisión del Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar a las órdenes de don José Antonio Perelló Morales.

«Considero —añadió el Ministro— que mi presencia aquí, por si alguna duda cupiera al respecto, viene a confirmar el sentido de clara continuidad que inspira los propósitos y ambiciones de todos los Gobiernos de Franco para con esta entrañable comarca».

«La restauración de la integridad territorial de España, es decir, la reincorporación de la roca a la soberanía nacional, si bien no es el único problema de nuestra política exterior, es el que cala más hondo en la sensibilidad de nuestro pueblo. Por eso no es una cuestión de la exclusiva competencia de un Departamento ministerial, sino del Gobierno entero.

«Resolver este pleito secular es un punto de coincidencia unánime de todos los españoles y cada uno de los Ministros, desde nuestra propia perspectiva pero con idéntico criterio político, estamos actuando para que se restablezca la integridad territorial de la patria».

«Nuestra voluntad de diálogo —afirmó más adelante el Ministro de la Vivienda— es patente y no será jamás rectificada. Por esta razón si todavía hubiera alguien que invocara al Tratado de Utrecht para apoyar el hecho de fuerza de su presencia sobre el peñón, no podría esperar sino la aplicación estricta de sus cláusulas, aun de las más duras, incluso de aquellas cuyo cumplimiento no ha exigido España».

Posteriormente el Ministro estuvo en distintas localidades del Campo de Gibraltar en las que recibió los respectivos títulos de Hijo Adoptivo, acto que se repitió luego en el Ayuntamiento de Cádiz.

#### MADRID

## CONCLUYERON LAS TAREAS DEL CONSEJO OLEICOLA INTERNACIONAL

SE DETERMINO LA PUBLICIDAD GENERAL DEL ACEITE DE OLIVA PARA 1970

MADRID, 29. (Pyresa). — En la Sala Internacional de la C.I.O. se han clausurado esta mañana las tareas del Consejo Oleícola Internacional reunido en Madrid durante su 21 sesión plenaria.

El Secretario General del Consejo procedió a la lectura de los diversos acuerdos en relación con los temas de la agenda de trabajo entre los que destacaron la fijación del balance oleícola; la determinación de acciones de publicidad genérica del aceite de oliva para 1970, y el examen de la situación en los mercados de los países productores y consumidores de aceite de oliva.

Presidió la sesión el Dr. Khairi Scaier, representante de Libia, quien en virtud de lo establecido en los Estatutos del C.O.I. dio posesión de su cargo de nuevo Presidente del Consejo, al representante de Francia, M. Henri Farru, hasta ahora Vicepresidente del C.O.I.

El Consejo en su última sesión agradeció la valiosa colaboración de los Gobiernos de Italia y España por su contribución a las investigaciones oleícolas, y estableció la fecha, de mayo de 1970 para la próxima reunión.

Finalmente el nuevo Presidente señor Farru, dio las gracias a la delegación española por las atenciones que se han tenido en cuenta por los miembros del Consejo, felicitándola especialmente por la brillantez de los actos que han tenido lugar en Madrid.

### Fragoso del Toro ya tiene 19 hijos

MADRID, 29. (Pyresa). — Un nuevo hijo, el décimo noveno, ha venido a aumentar el hogar del periodista Jesús Fragoso del Toro. Redactor Jefe de «Tele-Radio» y Jefe de Sección del Diario «Marca».

Con este motivo, un personaje más figurará posiblemente estas Navidades en la tradicional felicitación navideña que el matrimonio Fragoso del Toro de Castro sue- le enviar.

#### MINISTERIO DE HACIENDA

## LA PAGA DE NAVIDAD, PARA ACTIVOS Y PASIVOS, SE PAGARA EL DIA 20

Madrid, 29. (Pyresa). — El Ministerio de Hacienda ha dictado una orden inserta hoy en el Boletín Oficial del Estado, por la que se regulan las operaciones de cierre del ejercicio económico 1969, en relación con los gastos públicos.

Los haberes y activos y la paga extraordinaria correspondiente al mes de diciembre al personal activo de las Administraciones Civil y Militar, serán satisfechos conjuntamente el día 20.

Los haberes pasivos ordinarios y la mensualidad extraordinaria podrán abonarse simultáneamente a partir del día dieciocho.

La disposición se refiere a la concesión automática de consignaciones, señalamiento de haberes en el mes de diciembre, tramitación y pagos de mandamientos en los últimos días del mes de diciembre, prevenciones sobre cantidades a justificar, expedición de mandamientos de pago y demás documentos a justificar, expedición de mandamientos de pago y demás documentos contables, anulación de saldos de presupuestos, autorizaciones, disposiciones y obligaciones, relaciones nominales de acreedores, resultados de 1969, vigencia de los mandamientos de pago cuenta de libramientos a pagar, créditos a disposición de las comisiones provinciales de los servicios técnicos y créditos especiales.

Respecto a la concesión automática de consignaciones se determina que, por el importe de los créditos extraordinarios y suplementarios, cuya autorización se publique durante el presente mes en el Boletín Oficial del Estado, se entenderá concedida automáticamente consignación de igual cuantía y aplicación a las respectivas ordenaciones para que las oficinas puedan expedir los correspondientes mandamientos.

### Lea «BALEARES»



## EXITO DIARIO DE UN FILM DISCUTIDO

# «INFIERNO EN SUNSET STREET»

UN RELATO CRUDO DE LA JUVENTUD «BEAT» DE EE. UU.

# ATENCIÓN:

MUY PRONTO UN GRAN SUCESO CINEMATOGRAFICO DE 1969

CALIFICADA POR LA CRITICA COMO «EXCELENTE»

SU FUERZA EMOCIONANTE Y AUDAZ DESARROLLO NO TIENE PRECEDENTES EN LA HISTORIA DEL CINE

OCUPA EL LUGAR DE HONOR ENTRE LOS FILMS DE M. G. M.

BROWN • CARROLL • HARRIS • GENE HACKMAN • JACK KLODMAN • WARREN OATES • JAMES WHITMORE • BORGNIANE



Una perfecta dirección y una interpretación insuperable para una película extraordinaria del auténtico cine moderno

CONFERENCIA EPISCOPAL

LA ENSEÑANZA Y LA EDUCACION, TEMAS TRATADOS EN LA SESION DE AYER

MENSAJE DEL PAPA A LA ASAMBLEA

MADRID, 29. (Cifra). — La enseñanza y la educación ha sido uno de los temas estudiados por los Prelados asistentes a la Conferencia Episcopal que estuvo reunida hasta la última hora de la tarde de hoy. La jornada del domingo se ocuparán en un retiro, no celebrando ninguna sesión de trabajo. Una nota distribuida por la Oficina de Información del Episcopado Español dice que ayer el Secretario General del Episcopado, Monseñor Guerra Campos informó en primer lugar sobre el cumplimiento de acuerdo de la asamblea plenaria del pasado mes de julio, entre los que destacan la comunicación de la misma asamblea sobre algunos aspectos de las relaciones entre Iglesia y Estado y las conversaciones con el Gobierno sobre enseñanza, informe asimismo sobre los estudios de las conferencias provinciales de Obispos.

El señor Arzobispo de Granada informó sobre las actividades desarrolladas durante el pasado curso por la Comisión Episcopal de Apostolado Social así como por otras instituciones que de ella dependen. Entre lo más importante de tales actividades figura la celebración, el próximo mes de marzo de la XXIII Semana Social en Murcia, sobre el tema «La Populorum Progressio y la Comunidad Católica Española»; la Comisión

Nacional «Justicia y Paz» prepara intensamente la jornada de la paz para el primero de enero de 1970, en todas las Diócesis, parroquias y asociaciones, así como a través de los medios de difusión.

El señor Presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza y Educación religiosa Fray José López Ortiz, Arzobispo de Grado, informó acerca de la situación creada por los planes del Gobierno español sobre la reforma educativa. Manifestó, que de un examen paralelo de la declaración de la Comisión Episcopal de Enseñanza publicada el próximo pasado 28 de octubre y del proyecto de Ley General de Educación que las Cortes Españolas tienen en estudio, resulta que entre ambos existe una coincidencia programática fundamental.

Informó también el señor Presidente de la misma Comisión sobre la convención relativa a la lucha contra las discriminaciones en la esfera de la enseñanza adoptada el 14 de diciembre de 1969 por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura y que ha sido suscrita recientemente por España y ha entrado en vigor el 20 de noviembre próximo pasado. Señaló

en su informe lo que hace referencia a la libertad de los padres en elegir para sus hijos los establecimientos de enseñanza y también la libertad de dar a sus hijos, según las modalidades de aplicación que determine la legislación de cada Estado, la educación religiosa y moral conforme a sus propias convicciones.

**TELEGRAMA DEL PAPA**  
Madrid, 29. (Cifra). 29 Con motivo de la apertura de la decimo primera Asamblea plenaria del Episcopado Español el Papa ha dirigido un mensaje que dice lo siguiente: «Excmo. Mons. Casimiro Morcillo:

Arzobispo de Madrid. Presidente de la Conferencia Episcopal Española — MADRID. «Al celebrarse XI Asamblea plenaria Episcopal Española Santo Padre complacese dirigirse tramite vuestra Excelencia Reverendísima a todos miembros de ese episcopado para renovarles su estima pa-

ternal afecto y formulando votos acompañados plegarias por feliz éxito trabajos Asamblea para creciente provecho espiritual noble católica nación española imparte de todo corazón bendición apostólica miembros Asamblea plenaria Conferencia Episcopal Española así como sus sacerdotes y fieles. «Cardenal Villot.»

A su vez la Conferencia ha enviado un telegrama al Santo Padre que dice: «Emmo. Sr. Cardenal Secretario de Estado:

«Iniciamos XI Asamblea plenaria Conferencia Episcopal Española dando lectura paternal bendición espontáneamente enviada por S. Padre Punto. Acogida entusiastas aplausos todos los Obispos renovamos adhesión obediencia sincera filial con firme propósito seguir fielmente orientaciones deseos pastoraes para Pablo VI. «Morcillo. «Presidente Conferencia Episcopal Española.»

MADRID

HOMENAJE DE LA ASOCIACION DE TOREROS AL DR. FLEMING

ANTE EL MONUMENTO QUE LE ERIGIERON EN LAS VENTAS

Madrid, 29. (Pyresa). — La Asociación Benéfica de Auxilios Mutuos de Toreros ha dedicado esta mañana un homenaje al Dr. Fleming, ante el monumento que hace 5 años le erigieron los toreros en los jardinitos existentes frente a la fachada principal de la Plaza de Las Ventas.

Presidió el Primer Teniente Alcalde señor Suevos, en representación del Alcalde, ausente en estos días de Madrid.

Don Carlos Carreno, Asesor Jurídico de la Asociación Benéfica de Toreros, expresó en breves palabras lo que estos deben al descubrimiento de la penicilina, que tantas vidas ha conseguido salvar para el mundo. Don Leopoldo Matos, Inspector Delegado de la plaza de toros, en nombre del Presidente de la Diputación, y don Gregorio Marañón Moya, Presidente de la Fe-

deración Nacional Taurina, se refirieron por su parte a la gran aportación que han supuesto las conquistas del Doctor Fleming para la humanidad, de manera especialísima para los toreros, quienes tantas veces han conseguido vencer la muerte gracias a la penicilina. Por último, el señor Suevos, después de afirmar su satisfacción por poder representar al señor Arias Navarro en este homenaje, aseguró que era de justicia ofrecérselo al Doctor Fleming no solo por parte de los toreros sino de todo el pueblo de Madrid, al que él —dijo— se sentía orgulloso de representar en aquellos momentos. Entre otros asistentes al homenaje figuraba el Doctor Zumel, y los toreros Domingo Ortega, Antonio Márquez —que ofreció el homenaje—, Nicanor Villalta, Gregorio Sánchez y «El Estudiante».

«PREMIOS AL MENU», PARA PROFESIONALES, DOTADOS CON 40 MIL PESETAS

Las minutas pueden o no haber sido servidas en banquetes

Madrid, 29. (Pyresa). — Cuarenta mil pesetas suman los «Premios al Menú», concurso convocado por la revista «España Hotelera» con motivo del veinte aniversario de su fundación.

En este concurso, abierto para profesionales, se otorgarán los siguientes premios:

Trofeo de plata valorado en veinticinco mil pesetas y diploma, a la mejor combinación de platos y bebidas presentados.

Trofeo valorado en diez mil pesetas y diploma al mejor menú de comida regional española.

Trofeo valorado en diez mil pesetas y diploma al menú de presentación más original.

Premio especial para el menú mejor presentado en las fiestas de Navidad de 1969.

Estos premios se incrementarán con trofeos, accésits, viajes, etc., ofrecidos por organismos, entidades y firmas comerciales. El concurso regirá de acuerdo con las siguientes bases:

Podrán concurrir establecimientos hoteleros, «maitres», camareros, cocineros y cuantos profesionales de la hostelería lo deseen.

Los premios tienen entre sí total independencia, por lo que podrá recaer más de uno en el mismo menú.

Los menús que opten a los dos primeros premios podrán enviarse por su confeccionador o establecimiento, impresos o escritos con letra muy clara, al domicilio de la revista «España Hotelera», General Mola, 119, Madrid-2.

Los menús pueden o no haber sido servidos en banquetes por establecimientos hoteleros o en comida oficial o privada.

Todos los menús recibidos quedarán de propiedad de «España Hotelera», la cual se reserva el derecho de su publicación o difusión.

Los menús que opten a premio serán numerados por orden de recepción y en caso de coincidencia recaerá sobre el primero recibido.

El concurso quedará cerrado para los cuatro primeros premios el día treinta y uno de agosto de 1970. El de menús navideños se cerrará el treinta y uno de enero de 1970 y su fallo se hará público seguidamente.

PERAS Y MANZANAS

INCLUIDAS EN REGIMEN REGULADOR LA IMPORTACION PARA LA PENINSULA Y BALEARES

EN CANARIAS SE HAN QUEMADO 90 MIL KILOS DE MANZANAS DE CHILE, EN MAL ESTADO

MADRID, 29. (Pyresa). — Se han incluido en régimen de derecho regulador las importaciones de peras y manzanas, destinadas al abastecimiento de la península e islas Baleares, según una disposición del Ministerio de Comercio, inserta hoy en el Boletín Oficial del Estado.

Las manzanas que se importen deberán de pertenecer a una de las variedades, «Golden Delicious», «Starking Delicious», «Jonathan» y «Belleza de Roma», correspondiendo a la calidad comercial de «extra» y «primera», y tener un calibre mínimo de setenta milímetros.

Respecto a las peras, deberán ser «Pasacrana» o «Conference» y pertenecer a las categorías comerciales citadas.

Estas medidas se han tomado como consecuencia de las condiciones desfavorables de la producción de manzanas y peras en la campaña actual que ha determinado una cosecha inferior en volumen a la de una normal, según dice el preámbulo de la citada disposición.

MANZANAS INFECTADAS

Las Palmas (Gran Canaria, 29. (Pyresa). — Durante la mañana y la tarde de hoy se ha procedido, en el lugar llamado «El Guin-

chete», de donde arranca el dique del Generalísimo en el puerto, y en las inmediaciones de las obras que se realizan para la nueva dársena exterior, a quemar unos 90.000 kilos de manzanas.

Estas manzanas, según pudimos informarnos, fueron exportadas de Chile, pero el Servicio Fitopatológico de Las Palmas, afecto al Ministerio de Agricultura, al comprobar que estaban en mal estado, contaminadas, ordenó su destrucción. Esta fruta había estado almacenada en los frigoríficos del puerto, en donde se puso en mal estado.

SUSPENSION DE DERECHOS

ARANCELARIOS

Madrid, 29. (Pyresa). — Quedan suspendidos durante tres meses a partir de hoy la aplicación de la totalidad de los derechos que gravan la importación de garbanzos y alubias, según dispone un decreto del Ministerio de Comercio, que publica el Boletín Oficial del Estado.

Esta medida se ha adoptado ante el alza registrada en los precios de las citadas legumbres y la corta producción de la última cosecha.

EL TIEMPO CIELOS NUBOSOS Y MAYOR DESCENSO DE TEMPERATURA

Madrid, 29. (Pyresa). — El anticiclón continúa fuerte al Noroeste de la península, mientras hay una borrasca en el Golfo de Génova. Con esta situación Norte, deberá continuar la penetración de aire frío en la península, con descenso aún más profundo de la temperatura y cielos con abundancia de nubes en el Cantábrico y Baleares, y menos abundantes en Levante, área norte de la región central y comarcas orientales de La Mancha, pudiendo registrarse en todas, estas regiones chubascos que serán de nieve en las dos mesetas, cabecera del Duero y Ebro y comarcas montañosas. En Canarias habrá cielo nuboso, con riesgo de chubascos todavía y en el resto de España buen tiempo, frío, despejado o con escasas nubes.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS			
Mínima Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	-13 0	París	-3 3
Estocolmo	-11 -1	Lyon	0 2
Helsinki	-2 -1	Hamburgo	0 2
Londres	-3 1	Francia	0 1
Manchester	-3 1	Munich	-2 -1
Birmingham	-4 1	Bonn	0 2
Amsterdam	1 5	Milán	1 6
Bruselas	-1 0	Roma	9 13
Copenhague	-1 1	Palma	5 13
Berna	-1 0		

**Caja Hispana de Previsión**  
Compañía Capitalizadora S.A.  
Fundada en 1929  
Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42  
EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA  
Capital: Ptas. 75.000.000,00  
Reservas al 31 de diciembre de 1968: Ptas. 1.599.130.218,40  
Títulos de Ahorro amortizados por su valor nominal

EN EL SORTEO CELEBRADO EL DIA 29 NOVIEMBRE 1969  
K. G. Z. — B. W. N. — A. K. L. L. — N. S. M. P. W. P. — A. B. H. — R. R. S. — F. W. P.  
CAPITALES PAGADOS HASTA LA FECHA: 271.098.000 PTAS.

Oficinas en PALMA DE MALLORCA:  
Avda. Rey Jaime III, 43, pral. - Telef. 21 20 56

**LA NUNCA NARRADA HISTORIA DE LA MAS DURA LUCHA DEL F. B. I. CONTRA LOS REYES DEL CRIMEN**



**EL CRIMEN COMO META**  
(COISA NOSTRA)  
TECHNICOLOR

EFREM ZIMBALIST, Jr.  
WALTER PIDGEON  
CELESTE HOLM  
TELY SAVALAS  
SUSAN STRASSBERG  
DIRECTOR: DON MEDFORD

UN REPARTO DE PRIMERAS FIGURAS PARA UN FILM EXCEPCIONAL DE LA FAMOSA MARCA WARNER-BROS SEVEN ARTS

**INMINENTE ESTRENO**

**SALA Astoria**

**HOY LA PRESA FACIL ANOCHE CUANDO SE APAGO LA LUZ**

**SONRISA**  
Auberge - Restaurante  
SANTA MARIA Km. 15 Carretera de Inca (izqda.)  
TELEFONO 45  
El mejor Restaurante de la isla, para su descanso, en el paraíso de un jardín maravilloso

DELEITENSE CON LAS ESPECIALIDADES

- PAVO CON LOMBARDA
- SZEGEDINER GULASCH
- CONEJO CON CEBOLLA
- RAGU DE PAVO CON ARROZ

Reserve su mesa **PARKING** Gran terraza

**UN LUGAR QUE VD. DEBE CONOCER**  
Cerrado los lunes



# MAÑANA, CUMBRE EUROPEA EN LA HAYA

Bruselas, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). El lunes comienza en La Haya la conferencia cumbre europea. Los asper-expertos se preguntan — angustiados — si dos días de reunión van a ser suficientes para repensar los problemas fundamentales de Europa. En cambio, los super-políticos — inspirados y optimistas — creen que en estas dos jornadas en la cumbre, sobrarán tiempos para tomar decisiones capaces de concretar una voluntad política común.

Hemos repasado estos días algunos temas principales en torno a la Conferencia Cumbre. Sin insistir sobre lo dicho conviene, a última hora, algún esclarecimiento sobre lo que algunos consideran el tema mayor en La Haya, a saber la candidatura inglesa a la CEE.

Los partidarios de la entrada de Inglaterra en el Mercado Común soportaron, en 1963, un primer veto del General De Gaulle sobre las negociaciones. En 1967 les tocó aguantar un segundo veto expresado en esta ocasión en torno a cuándo debían iniciarse las negociaciones y ahora, en 1969, temen todavía un tercer veto que tal vez podría formularse sobre cuándo debe discutirse la fecha del comienzo de las negociaciones sin excluir la hipótesis un cuarto veto, más o menos soterrado, que Francia podría utilizar en cualquier momento si dispone de una reglamentación financiera de la política agrícola común que, por su carácter definitivo, solo podría modificarse con el asentamiento unánime de

## Tema primordial: la entrada de Inglaterra en el Mercado Común

los "seis". La unanimidad sería el hipotético peligro, ya que al no considerarse la regla de la mayoría bastaría un "no" francés para que la negociación con Inglaterra sufriese un quebranto decisivo. **OBSESION FRANCESA**

La actual obsesión francesa ya no es el temor de que Inglaterra sea el caballo de Troya de los Estados Unidos dentro de la CEE, sino, sencilla y sustantivamente, salvaguardar el papel principal de su agricultura y conservar, a todo trance, el dinero fresco y sonante que recibe a través del FEOGA (Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agrícola) y que para la campaña 1968-69, ha representado la bonita cifra de mil setecientos millones de francos franceses, a más de la que Francia aportó a la caja común, millones que en gran medida proceden de Alemania.

En cuanto a las viejas aprensiones francesas respecto al caballo de Troya, Made in USA, las cosas han cambiado bastante y aunque, por ejemplo, se diga que la política nuclear de París equilibra de Europa y de los Estados Unidos, la preferencia que últimamente se ha concedido en Francia a las centrales atómicas de modelo americano podría representar una decisión grave e im-

portante en la medida que represente un futuro killo franco-americano y pueda suponer una desilusión para la Alemania Federal cuya industria atómica acaso se haya confiado demasiado en el hipotético cliente del otro lado del Rin. La opción francesa por las centrales atómicas de modelo americano se ha de concretar todavía eligiendo entre un tipo de central de agua presurizada que se fabrica en EE.UU. por Westinghouse, y cuya licencia posee en Alemania la Siemens, o bien por otro tipo igualmente fabricado en USA y cuya licencia tiene en Alemania la AEG. Cualquiera que sea el tipo elegido por los franceses, su construcción tendrá que confiarse a un grupo industrial poderoso que disponga de las licencias americanas o a través de acuerdos con las firmas alemanas que disponen de las respectivas licencias. Mediata o inmediatamente, un caballo de Troya nuclear galopa ya en los prados de la Galla. Este asunto es en cualquier caso un indicio y exige que la cuestión se siga con cuidado.

### OPORTUNIDAD POLITICA

Volviendo a la Conferencia Cumbre debemos recordar, una vez más, que se trata de una iniciativa francesa y que esta iniciativa implica una oportunidad política para el Presidente Pompidou.

"Le Monde", diario objetivo, según dicen, que siempre ha defendido las líneas maestras de la política exterior francesa, sintoniándose afinadamente con el Quai D'Osay, incluso en el período gaullista, dice que la coyuntura de la Conferencia Cumbre es particularmente favorable a una iniciativa audaz, puesto que el Presidente francés dispondrá en La Haya de una ocasión — que acaso no se repita — para demostrar que se capaz de alzarse sobre el nivel de las discusiones técnicas hasta la gran altura de la gran política de los grandes designios que son los únicos que justifican la convocatoria de una conferencia cumbre.

"Le Monde" redondea su edición con estas líneas inspiradas en la grandeza francesa y que un lector poco atento podría atribuir a otros periódicos tradicionalmente catalogados como de derechas.

### LLAMADA A LOS ESPIRITUS

"Digamos las cosas como son. Lo que hoy falta al país es una gran ambición... Tener éxito en la recuperación económica no es un fin suficiente. Lo que hace falta, y en esto el General De Gaulle era excelente, es llamar a los espíritus y sensibilizar los corazones".

El texto de "Le Monde", como los discursos del General De Gaulle, necesita que como acompañamiento se entone, con solemnidad, La Marsellesa.

El chauvinismo es una flor, nada exótica, que también cultiva amorosamente la izquierda francesa. La izquierda, la derecha y el centro, lo cual me parece bien si se tiene el valor de devir sin remilgos. "Le Monde" habla de la defensa de los legítimos intereses de Francia, tema que implica ciertas reminiscencias gaullistas en quienes abogan por una Europa prefederal o algo por el estilo. "Le Monde" habla también de "el estilo y el tono", para rematar su faena editorial con estas palabras: "De Churchill a Kennedy, muchas grandes batallas de la historia contemporánea han sido ganadas por la palabra. No es necesario que se lo recordemos al hombre cuyo destino ha estado asociado durante tantos años al del General De Gaulle".

Todo esto suena muy bien. La entente franco-británica puede ser deseable y acaso sea irremediable para Francia. Pero convendrá no olvidar que la quinta esencia de la Europa de los seis fue prescindir de la noción de nación predominante y que lo que se juega en el futuro no es tanto el progreso del Mercado Común, como el predominio político de unos países dentro del armonioso conjunto de la Comunidad Europea. Por lo demás en La Haya es evidente que se obtendrán resultados y que nadie desea convertir la conferencia cumbre en una especie de Juegos florales.

## APOLO 12 LOS ASTRONAUTAS CONTINUARAN SU CUARENTENA EN LA BASE DE ELLINGTON

### FUERON RECIBIDOS POR SUS ESPOSAS

Nueva York, 20. (Efe). — Los astronautas del "Apolo XII" han llegado esta mañana a la base aérea de Ellington, próxima al Centro Espacial de Houston a donde han sido conducidos inmediatamente para continuar la cuarentena.

Los tres astronautas hicieron el vuelo en una cámara de cuarentena a bordo de un "jet" de las fuerzas aéreas norteamericanas, desde Honolulu, donde llegaron el viernes procedentes del portaaviones "Hornet". **FUERON RECIBIDOS POR SUS ESPOSAS**

### PARIS

Nueva York, 29. (Efe). — Las esposas de los astronautas Charles "Pete" Conrad, Richard Gordon y Alan L. Bean, se encontraban presentes en la base de la fuerza aérea de Ellington, en las cercanías del centro espacial de Houston, cuando tomó tierra el avión que conducía a sus esposas a casa.

Una vez descargada la cámara plateada de cuarentena en que han hecho el viaje desde Honolulu, las esposas de los tres astronautas se dirigieron a unos teléfonos naranja situados al frente de las ventanillas del vagón de cuarentena para, a través de ellos, poder hablar con sus maridos y verlos asomados

las ventanas del vagón cuarentena.

El avión que aterrizó a las 12.44 horas en la base militar esperada por un grupo de personas que tributaron una sonora ovación a los astronautas cuando la cámara de cuarentena, pintada con los colores rojo, azul y blanco de la bandera norteamericana fue bajada del avión.

"Estamos muy satisfechos de estar de nuevo en casa y agradeceremos a todos vuestra presencia para recibirnos", dijo Richard F. Gordon dirigiéndose a la concurrencia.

Los astronautas fueron trasladados en su cámara hasta los amplios laboratorios de cuarentena del centro espacial de Houston donde todavía deberán permanecer varios días antes de reintegrarse a sus hogares.

### RUDOLF HESS PADECE ULCERA DE ESTOMAGO

Berlín, 29. (Efe). — Rudolf Hess, de 75 años, que fue le garteniente de Adolf Hitler, cumple condena de cadena perpetua en la prisión de Berlín —Spandau— padece úlcera de estómago, según el parte médico facilitado hoy por un portavoz del Hospital Militar Británico de Berlín Oeste, donde Rudolf Hess se encuentra en tratamiento. Las autoridades británicas han informado a la esposa de Rudolf Hess.

El hijo del recluso, Wolf Rüdiger Hess, en una entrevista concedida al periódico "Rundschau and Sonntag", de Colonia, declaró que el Canciller Federal Willy Brandt ha contestado positivamente a su carta en la que exponía el estado precario de salud de Rudolf Hess y el deseo de que Brandt logre del Gobierno soviético una solución humanitaria de este problema. La Unión Soviética se opone a la amnistía del último prisionero de Spandau.

### FALLECIO «LA MADELON»

París, 29. (Efe). — La cantante francesa Rose Amy, la primera que interpretó "La Madelon" falleció ayer en París a los 83 años de edad y será enterrada el lunes 1 de Diciembre en la capital de Francia.

Rose Amy se hizo famosa en 1914 cantando la célebre canción Ide Cille y Robert y Loais Bousquet "La Madelon", aire que acabó consagrándose como el himno de los combatientes franceses en la guerra europea de 1914-18.

## EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE TIRO CON ARCO

### VISITO LAS PISTAS DE ESTE DEPORTE, SITUADAS EN NUESTRO AERoclUB

Ayer, en los salones de la Federación Balear de Tiro con Arco, el Presidente de la Federación Española de este deporte, don Joaquín Enjuto, hizo entrega oficial del título al presidente de Baleares, don Pedro Reus. En esta simpática ceremonia, se hallaba presente el señor Saiz Gralla, Delegado Provincial de Deportes, así como otras personas relacionadas con el tiro con arco.

Durante la tarde el señor Enjuto, y el señor Soto, Vicepresidente de la Federación de Tiro con Arco, que se habían desplazado desde Madrid, visitaron las pistas de este deporte, situadas en el Aeroclub de Baleares.

La impresión que le causaron al señor Enjuto fue estupenda.

—Creo que es un lugar donde se pueden realizar competencias in-

ternacionales —comentó el señor Enjuto.

Más tarde, y ante algunas preguntas que le hicieramos, consideró que se haría todo lo posible porque estas pistas estuvieran terminadas lo más pronto posible. Y en cuanto a la posibilidad de las personas que desean iniciarse en este deporte, respondió:

—Tendremos material disponible para que los que se inician, puedan practicar el tiro con arco. No será muy abundante este material, pero creo que cubrirá las necesidades. En cuanto a la ayuda que la Federación pueda prestar a quienes practican este deporte, será cubriendo el 50 por 100 de sus compras de material, de acuerdo a la categoría en que se encuentren.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### EL MADRID VENCIO AL CELTA POR 3-1

MADRID, 29. (Crónica de Pyresa, por Manuel Ollas). — Real Madrid, 3 (Velázquez, Hernández, en

propia meta, y De Diego); Celta, 1 (Jiménez).

Alineaciones: REAL MADRID: Miguel Angel, Espildora, Babiloni, Benito, Pirri, Zoco, Fleitas, Amancio, Grande, Velázquez, Gento.

A los quince minutos se lesiona Fleitas y le sustituye De Diego, y a los sesenta y uno, Vidal reemplaza a Grande.

CELTA: Bermúdez, Hidalgo, Manolo, Herminio, Costas, Hernández, Lezcano, Rivera, Abel, Almagro, Jiménez.

Al comenzar la segunda parte, Abel fue sustituido por Juan.

Goles: 1-0. Treinta y dos minutos. Barullo en la puerta del Celta. El balón llega a Velázquez que, desde fuera del área, dispara fuerte, a media altura y marca.

1-1. Cincuenta minutos. Doble fallo entre Babiloni y Miguel Angel que aprovecha Jiménez para empujar suavemente el balón.

2-1. Ochenta y seis minutos. Otro barullo en la portería céltica. Al intentar despejar Hernández, marca en propia meta.

3-1. Ochenta y nueve minutos. Tercer barullo cerca de Bermúdez. La pelota llega a De Diego, que marca.

Árbitro: El colegiado catalán señor Vilanova. Estuvo desahogado, perjudicando ligeramente al Madrid.

Incidencias: Noche muy fría, con fuerte y helada ventisca con ráfagas de granizo. Pese a ello, unos 60.000 espectadores entre los que había buen número de marineros que alentaron al equipo gallego.

Juicio crítico: Que el factor suerte influya —y a veces en forma terminante— en los avatares del deporte se demostró anoche con la victoria del Madrid, pues en razón a su flojísima actuación —la más floja que recordamos desde hace años— el empate que señalaba el marcador a escasos minutos del final, constituyó ya para el campeón, a nuestro juicio, un buen resultado. Tal fue la mediocridad y desconcierto de su juego.

## PROGRAMACION FINANCIERA DE LA EMPRESA SEMINARIO DE ALTA DIRECCION PARA DIRECTIVOS DE LA EMPRESA

ORGANIZA: ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACION Y DIRECCION DE EMPRESAS DE BARCELONA (E. S. A. D. E.)

COLABORA: ORGANIZACION DE ESCUELAS DEL MEDITERRANEO, de Palma de Mallorca (O. D. E. M.)

IMPARTE: D. JAIME BATALLA RAPALO, Actuario de Seguros

COMIENZA: Día 1 de Diciembre.

HORARIO: 16 a 21 horas.

DURACION: Del 1 al 5 de Diciembre.

LOCAL: Montesión, 58.

INFORMES Y MATRICULA: SECRETARIA O.D.E.M. - MONTESION. 58 - TELEFONO 22 52 48

**FABRICA ANTENAS TV** y complementos metálicos precisa representante introducido en el ramo. Escribir con amplias referencias a PUBLIPRESS. Almirante, 3. - Valencia (3). Referencia 1.073 - P.M.

**CIRO'S**  
PALMA NOVA  
TODOS LOS DOMINGOS  
GRAN SURTIDO DE TAPAS  
Especialidad en  
PIZZAS  
SPAGUETTI  
LASAÑA  
PIZZERIA  
SNACK-BAR  
PALMA NOVA  
PASEO DEL MAR, s/n. TEL. 303

Lea «BALEARES»

BONN

SERA REFORMADO EL EJERCITO ALEMAN

Se quiere obtener la misma eficacia con menos soldados y los mismos gastos

BONN, 29. — (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — El Canciller Willy Brandt afirmó, al tomar posesión de la Cancillería...

Entre las reformas interiores está la del Ejército, ya anunciada por el General Albert Schnez, Inspector del Ejército de Tierra...

He aquí los principios en que se basa la reforma proyectada por el General Albert Schnez. Convertir la Bundeswehr en un Ejército...

En el proyecto de reforma del Ejército de Tierra hay un punto que me parece fundamental: El de la revisión del concepto del Ejército...

En los planes reformadores del General Schnez está prevista la fusión del Ejército activo y las unidades de la defensa territorial...

Evidentemente, se trata de ahorrar, porque el presupuesto del Ministerio de Defensa no puede crecer más de un tres por ciento...

NUEVA YORK

CONDECORACION AL PILOTO HUGH THOMPSON POR HABER SALVADO A DIEZ Y SEIS NIÑOS

NUEVA YORK, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Una de las condecoraciones más altas del país ha sido concedida ahora al piloto de un helicóptero...

Todo indica que Hugh Thompson es el piloto en cuestión, aun cuando las autoridades mantienen por ahora el secreto más absoluto sobre su identidad...

El debate parlamentario sobre el proyecto de Ley presentado por socialistas y liberales comenzó el 29 de Mayo de este año. A partir de esa fecha hubo 104 intervenciones...

La gesta del piloto introduce una nota humana y civilizada en la tragedia de Songmy: La condecoración que ahora le ha sido concedida...

hombre que puso en movimiento la encuesta al enviar, a su regreso de Vietnam, sendas cartas al Presidente Nixon...

El único que no ha pedido nada es Ronald Lee Ridenhaver, el

ROMA A LOS ENEMIGOS DEL DIVORCIO LES QUEDA LA BAZA DEL SENADO

Si ganan los divorcistas, la Ley provocará una especie de terremoto en las costumbres de la sociedad italiana

ROMA, 29. (Del corresponsal interino de Pyresa, Alejandro PISTOLESI). — La ley que introduce el divorcio en el sistema jurídico y social del pueblo italiano acaba de superar en la Cámara de Diputados...

Las situaciones siguientes: 1. — Cuando uno de los cónyuges haya sido condenado a cadena perpetua o a 12 o más años...

El debate parlamentario sobre el proyecto de Ley presentado por socialistas y liberales comenzó el 29 de Mayo de este año.

CONDICIONES PARA DIVORCIO Para conseguir el divorcio en Italia, si esta ley fuese aprobada por el Senado, deberán verificarse

Si se examinan atentamente las causas de divorcio que han quedado en el texto votado por la cámara, resulta fácil comprobar que, en manos de buenos abogados...

Una frase que permite pensar que la Democracia Cristiana está firmemente decidida a Legar a la el gran problema del divorcio al juicio definitivo de la nación.

MIERCOLES ESTRENO

¡UN ESPECTACULO GRANDIOSO! ¡200.000 ESPECTADORES EN PARIS!

No es un film sobre la violencia y el sexo Es un film cruel porque describe una sociedad cruel

- Un hombre joven unido a una mujer vieja La boda de un niño de doce años La consumación del matrimonio ante todo el pueblo Una muchacha apaleada por camioneros La promiscuidad: dos esposas bajo el mismo techo Sangre, entre bailes y canciones Los celos instintivos, brutales La venganza, el crimen y la muerte.



«A pesar del error en la traducción del título, este documento trágico e irregular contiene las suficientes dosis de poesía y verdad como para merecer más de una visión. Gustará especialmente a quienes desean reencontrar raíces primitivas y no temen encararse con la miseria real.»

(De la sección «DESTINO Recomendado», del semanario DESTINO)

EN NANTES

MANIFESTACION CONTRA LA CONTAMINACION ATMOSFERICA

Paris, 29. (Efe). — Más de quinientos vecinos de la pequeña ciudad de Nantes (a pocos kilómetros de París), se manifestaron esta tarde para protestar contra la contaminación atmosférica de la región...

El desfile de los manifestantes produjo un embotellamiento monstruo en los alrededores de la localidad, por tratarse de la tarde del sábado y ser lugar de paso forzoso de viajeros hacia lugares de descanso.

Un grupo de manifestantes fue recibido en la bolsa de trabajo llegando al acuerdo de que sería pedido a las autoridades gubernamentales próximamente la creación de una ley que regule la responsabilidad por la contaminación.

Adelgazar no es sólo una cuestión de belleza, sino también, y sobre todo, una cuestión de salud

Todos los médicos mantienen que la principal causa del exceso de peso es el exceso de alimentación combinado con el mínimo ejercicio.

El funcionamiento de las arterias y de otros órganos vitales... piden energía.

edad. Pasados los 25 años la necesidad de alimentación disminuye un 1% cada año.



LAS ESTADISTICAS MUESTRAN TAMBIEN QUE LA MORTALIDAD ES UN 50 POR 100 MAS FRECUENTE EN LOS OBESOS QUE EN LOS DEMAS.

FATIGA PREMATURA del cuerpo humano! Esta energía se produce en el cuerpo por una reacción química entre las sustancias alimenticias y el oxígeno de la atmósfera.

ha encontrado Brigitte de Bercy, y desde hace algunos años lo aplica con un éxito sensacional.

Este método (S. R. T.) está patentado en todo el mundo y lo practica en exclusiva en Palma. Brigitte de Bercy, Avda. General Primo de Rivera, 35, entresuelo. Teléfono 21 78 64. Además para Vd. señor: Atlas Bradford, Avda. General Primo de Rivera, 121, principal.

L. ROSER

MADRID

DETENCION DEL PRESUNTO AUTOR DE LA MUERTE DE FELISA MACEDO

Valdetorres de Jarama (Madrid), 29. (Del enviado especial «Pyresa» Bonifacio Varea). — La Guardia Civil de este pueblo ha realizado un brillante servicio al lograr hoy la detención del supuesto asesino de Felisa Macedo Ayuso, que en la mañana del pasado jueves fue encontrada con la cabeza totalmente destrozada junto a una alcantarilla en la arrieta de Ajalvir a Barajas. Serían las cuatro y media de la tarde cuando el Comandante de Puesto, acompañado de otro miembro de la Benemerita, circulaba por el lugar denominado «Barrio Nuevo» de la citada localidad. En la calle vieron aparcado un coche «Seat 1.500» matrícula M-481.031. El hecho de ser desconocido en la localidad les infundió sospechas, hasta el punto de comprobar, con la relación que periódicamente reciben de la Comandancia de la Guardia Civil, que el vehículo en cuestión figuraba como desaparecido en Ma-

MUERTE DE UN SOLDADO EN LA BASE DE MORON

dría. Inmediatamente intentaron localizar al individuo que le había conducido hasta allí. Al poco tiempo pudieron comprobar que se encontraba descansando alojado como huésped de paso en la casa de la vecina doña Leoncía Santiago. Al pedirle que se identificara resultó llamarse Ramón de Miguel Monteagudo, de 27 años de edad, soltero, mecánico de profesión, natural de Madrid, domiciliado en el poblado de Canillas, torre siete, tercero B. Al ser interrogado y al contradecirse en algunas de sus declaraciones, manifestó al Comandante de Puesto: «Bien, si me invitan a un café confesaré toda la verdad... Efectivamente, yo he sido el que mató a Felisa Ayuso».

Al poco tiempo, tras acceder a su deseo, el individuo en cuestión confesó que había conocido a Felisa en la semana del 16 al 23 de los corrientes, en cuya compañía, un día que no ha podido precisar, pasó la noche en su domicilio, sito en la calle de Francisco Silveira, frente al Cine Victoria. En el piso permanecieron hasta las doce del día siguiente. Poco antes de esa hora llegó u. individuo al que Felisa pagó quinientas pesetas —la misma cantidad que él le había entregado— por un recibo cuyo concepto no pudo determinar. Seguidamente las tres personas salieron del piso y estuvieron tomando unas cervezas en un bar próximo, volviendo hasta el portal de la casa, donde Ramón se despidió.

Algunos días después, exactamente el día 27, sobre las cuatro de la madrugada, los dos volvieron a encontrarse en la Avenida de José Antonio. Felisa estaba hablando con otro hombre, pero al detener De Miguel el coche que conducía y hacerla una señal, se fue con él. «Vamos a mi casa», es todo cuanto le dijo Felisa. Y hacia allí se encaminaron. En el trayecto la víctima le acusó de haberle robado un reloj la noche que había estado con ella. De Miguel intentó negarlo, pero la conversación subió de tono hasta el punto de que ella le amenazó. «Te advierto que yo ya he apunhalado a un hombre».

su presencia en Valdetorres de Jarama, un pueblo situado a unos cuarenta kilómetros de Madrid, en la vera del río del mismo nombre, según ha manifestado, se lo habían dejado en un garaje de la calle General Pardiñas, aunque el nuevo automóvil también había sido denunciado por robo. Inmediatamente de conocerse la detención, se personó en esta localidad madrileña el Teniente Coronel Jefe de la 112 Comandancia don José Berpière del Busto, quien trasladó a Madrid al supuesto asesino, entregándole, en unión de las diligencias instruidas, a la Brigada de Investigación Criminal.

SOLDADO MUERTO

Sevilla, nov., 29. (Cifra). — Un soldado del Ejército del Aire ha resultado muerto y otros cuatro militares españoles sufren quemaduras calificadas de graves o muy graves, como consecuencia de un accidente fortuito ocurrido en la parte española de la Base de uti-

lización conjunta de Morón de la Frontera, según informa a la Delegación de «Cifra» en esta capital, un portavoz del Estado Mayor de la Segunda Región Aérea. Según este portavoz, en unas instalaciones anexas a un barrio de los servicios de un barrio de la base se guarecieron dos soldados y tres soldados del batallón de vuelo. Al parecer, como consecuencia de un cortocircuito producido en la instalación eléctrica del anexo, se registró, probablemente por algún contacto, la explosión de un pequeño bidón de gasolina allí existente para el servicio de los motores.

En la explosión resultó muerto el soldado José Corona Gómez afecto a la Base, y heridos por quemaduras el sargento don Manuel Solís, grave; sargento don Julio Cantón, muy grave; soldado Joaquín González, muy grave; soldado Julio Vera, grave. Todos ellos pertenecientes a los servicios de Pista de la Base.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don BALTASAR POCOVI POCOVI

Que falleció ayer, a la edad de 62 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Antonia Puigserver Tomás; hija María; hijo político Pedro Socías Miralles (empleado Caja de Pensiones); madre política Jerónima Tomás; hermanos Bartolomé, Catalina y María; hermanos políticos; ahijado José y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que se celebrarán hoy, a las 5'30 de la tarde, en la parroquia de Santa Catalina Tomás, y al funeral, mañana lunes, a las 7'30 de la tarde, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Alférez Quetglas Ferrer, 10. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

SEXTO ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL ILUSTRISIMO SEÑOR



Don ENRIQUE CABELLOS UREÑA

Que acaeció el 1.º de diciembre de 1963, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Enrique y Jesús; hijas políticas Amelia y Asunción; nietos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán mañana lunes, día 1.º de diciembre, a las 8'30 y 9 de la mañana, en la iglesia de los Padres Capuchinos, por lo cual les quedarán muy agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Doña Catalina Vich Juan

Que falleció ayer, a la edad de 72 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su hermana, María; hermanas políticas, Angelines Bernad (viuda de Guillermo Vich) y Remedios Bernad (viuda de Gabriel Vich); ahijada, sobrinos y demás familia, al participar tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias que se celebrarán hoy, a las 12'30, en la parroquia de la Asunción (Son Español), y al funeral, que tendrá lugar mañana, a las ocho de la noche, en la misma iglesia.

Casa mortuoria: Calle Oporto, n.º 39. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don Juan Barceló Ros

Que falleció ayer, a la edad de 75 años, en Fornalutx, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Francisca Albertí; hijos Jaime, Antonia, Catalina, Juan y Paquita; hijos políticos Antonia, Guillermo, Sebastián, Catalina y Agustín; nietos, hermanos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las 6'30, en la parroquia de Fornalutx, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Palma, 5. - FORNALUTX. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don Francisco Fuster Miró

(CO-PROPIETARIO DE HELADOS POMAR) Que falleció ayer, a la edad de 64 años, en Campos del Puerto, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Rosa Pomar Pomar, hija Juana; hijo político Juan Obrador Ginard; nietos Antonia y Mateo; hermanos, madre política, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rosario y conducción, que tendrá lugar hoy, a las 12'30 horas, y al funeral, mañana lunes, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de Campos del Puerto, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Mayor. - CAMPOS DEL PUERTO. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Doña María Angela Nadal Lliteras

(DE IOUS)

Que falleció ayer, en Artá, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Gabriel Tous Cursach; hijos Gabriel y Pedro José; hijas políticas Bárbara y Catalina; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y misa de requiem, que tendrán lugar esta tarde, a las 7'15, en la parroquia de Artá, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Pureza, 16. - ARTÁ. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don JUAN OBRADOR BENASSAR

(DEL COMERCIO)

Que falleció ayer, a la edad de 69 años, en C'as Concos, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida hermana, Francisca; hermano político, Sebastián Vaquer; primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy domingo, día 30, a las 10'30 de la mañana, en la iglesia parroquial de C'as Concos, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Mayor. - C'AS CONCOS. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don GABRIEL BORRAS CANOVAS

Que falleció el día 26 de este mes, a la edad de 68 años, en Puerto Rico, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Carmen Marín; hijas Dora, Ivonne, Carmen, Margarita e Isabel; hermanos Francisco, Isabel, Jaime, Catalina y María, nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que se celebrará mañana día 1, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de San Mateo, de Buñola, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

# diario

BILLETES EXTRANJEROS  
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO  
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS  
CUPON DEL CIEGO

# NUVOFONDO RENTFONDO

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
**"LA VOZ DE BALEARES"**  
(O.M. y F.M.)  
Programa para hoy

Cita en París; 14,30: Radio Nacional de España; 15,00: Cartelera de espectáculos; 15,10: Todo para los jóvenes; 16,00: Carrusel deportivo: sobre la marcha 19,00: La hora de la zarzuela; 20,00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,03: El fabuloso Mr. Rock; 20,20: Voces y melodías españolas; 21,00: Carrusel deportivo: resultados y crónicas; 21,30: Carrusel deportivo: Tercera División; 22,00: Radio Nacional de España; 22,30: R. Andrea resume la jornada deportiva; 22,35: Desde Elche, crónica por Avespa, del encuentro Elche-Mallorca; 22,50: La Tercera División, aquí; 23,15: Concierto del domingo; 24,00: Mallorca: hora cero; 1,00: Programas para mañana y cierre de la emisora.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)  
(\*) Aguiló, Villalonga, 64 (Santa Catalina). Teléfono 230439; Bauzá, Marqués Fuen-santa, 8 (Esq. M. Marqués). Tel. 214024; Massanet, Cam. Vec. Génova, 135 (San Agustín). Tel. 232727; Miguel, Antonio Marqués Marqués, 76. Tel. 251277; Miró, Colón, 18. Tel. 211368; Ramonell, Sindicato, 75. Tel. 212041; (\*) Retrés, San Miguel, 37. Teléfono 211972; Salvá, Olmos, 158. Tel. 215868; Sampol, Plaza Plaza Pedro Garau, 37. Teléfono 272386; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174. Teléfono 251636; (\*) Seguí, Salas, 1. Tel. 221788; Viader, Aragón, 772 (Vivero); Teléfono 273842; Vives, Calvo Sotelo, 4 (San Armadans). Teléfono 231825.  
(De 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Ginestra, San Miguel, núm. 57.  
Abiertas hasta las 12 noche Ramonell, Sindicato, 75; Miguel, Antonio Marqués Marqués, 76.  
(o) Tienen servicio de exte-geno.  
**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y

en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta).  
**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.  
Teléfono: 21 12 29  
Bomberos: 25 12 34  
Policía: 21 12 21  
Ambulancias: 22 21 79  
25 14 47

**CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR**

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69,83
1 y 5	69,69
1 Dólar canadiense	64,64
1 Franco francés	11,90
100 Francos C.F.A.	22,35
1 Libra esterlina	166,84
1 Franco suizo	16,14
100 Francos belgas	136,35
1 Marco alemán	18,86
100 Liras italianas	11,04
1 Florin holandés	19,28
1 Corona sueca	13,45
1 Corona noruega	9,71
1 Corona danesa	9,71
1 Marco finlandés	16,43
100 Chelines austriacos	268,22
100 Escudos portugueses	240,63
1 Dirham	11,74
1 Cruceiro nuevo	10,97
1 Peso mejicano	5,34
1 Peso colombiano	2,71
1 Peso uruguayo	0,16
1 Sol peruano	1,09
1 Bolívar	15,17
1 Peso argentino	0,18



**FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA**  
SOCIEDAD GESTORA: GESFONDO, S.A.  
DEPOSITARIO: BANCO URQUIJO

**GESFONDO, S. A. PALMA DE MALLORCA**

Paseo Mallorca, 24 - Tel. 21 77 91

Deseo me remitan información sin compromiso sobre:

**NUVOFONDO**  **RENTFONDO**

Sr. D. ....

Calle .....

Tel. ....

Ciudad .....

# VIVA DEPORTIVAMENTE

Tres mil años de Jesucristo, la sabiduría China ya había inscrito su precepto en el Cong -Fu.

Dos mil quinientos años más tarde, Hipócrates, el padre de la medicina, daba lugar preponderante al ejercicio físico y los médicos de hoy en día insisten aún más sobre el valor de los ejercicios simples bien elegidos, bien adaptados, bien dirigidos, como factores de salud y de la fuerza física.

¿Porque el hombre moderno se ha descuidado de esta enseñanza que viene del fondo de los siglos? ¿Como puede olvidarse que cada músculo en reposo se atrofia, que cada articulación sin movimiento se anquilosa, que todo sistema orgánico no empleado y mal irrigado de sangre se intoxica, entonces pierde su valor?

El despacho, el coche, la televisión, las facilidades de la vida moderna, han hecho que la mayoría de nosotros seamos sedentarios y la inmovilidad insidiosamente nos va ganando con sus consecuencias: la obesidad, jaquecas, insomnios, corta respiración, fatiga, nerviosismo.....

Si el arte del sastrer llega a salvar su silueta ciudadana, la piscina y la playa carecen de toda utilidad por su espalda curvada, los pechos caídos, los vientres flojos, las piernas flacas, las pantorrillas de gallo, las nalgas caídas.....

Es para creer que la mayoría de nuestros contemporáneos no se miran jamás de desnudos en el espejo.

Por lo tanto, para cada uno de Vds. la vida nunca ha sido tan difícil, la competencia tan ávida, jamás el éxito ha exigido tal plenitud de facultades a la vez físicas e intelectuales.

El laboratorio de psicología de la Universidad de Harvard, tras múltiples experiencias, ha bien demostrado que la única manera en la cual el hombre de negocios pueda cuidar su agudeza lucida ante su cargo profesional, es manteniéndose en plena forma física.

Una mente sana en un cuerpo sano, ese es su deseo mas vivo. Es el, porque Vd. tendrá siempre presente el dicho "No es suficiente el querer, sino hay que actuar". Estoy convencido que esto le permitirá en los primeros tiempos a vencer su pereza.

Y si le inspira tanto la filosofía como confía en la medicina he aquí un consejo: "El secreto del éxito es en el comenzar".

A empezar entonces, desde hoy.

### ATLAS BRADFORD

Yo pertenezco al grupo de los que mandamos y mis responsabilidades hacen que los días de trabajo tengan infinidad de horas.

No tengo descanso entre semana; mis articulaciones están oxidadas; y además tengo algunos kilos de más.

Pero, ATLAS BRADFORD me da la solución para mis problemas (que también son los suyos)... inmensas sales climatizadas llenas de aparatos especiales para devolver su antigua forma a los músculos, y un aspecto atlético y viril sin convertirse en un culturista desproporcionado.

....Una sauna inmensa, un Bar, un Snack, un descanso. Voy cuando quiero sin tomar hora desde las 9 a las 21 h. Esto es ATLAS BRADFORD.

Con un método revolucionario patentado S.R.T. (Silhouette Reduction Therapy) que hace desaparecer los centímetros superfluos en un tiempo récord. El precio de ahora... menos caro que su diario paquete de cigarrillos. Esto también es ATLAS BRADFORD.



PARA CABALLEROS: **Atlas Bradford** Avda. General Primo de Rivera, 121, Principal Edificio Renault.

Abierto sin interrupción de las 9 mañana a 9 tarde  
Sabado y Domingo cerrado.

PARA SEÑORAS: **Bonita de Bony** Avda. General Primo de Rivera, 35, Entresuelo

Abierto sin interrupción de las 9 mañana a 9 tarde  
Sabados de las 9 a las 2



## Television

### PRIMERA CADENA MATINAL

9,45: Carta de ajuste; 10,00: Apertura y presentación; 10,02: La Fiesta del Señor; 11,00: Concierto; 12,00: En directo: Campeonato de España de Ciclismo, a la americana; 13,20: Horizontes.

### SOBREMESA

2,00: Avances; 2,02: Club Mediodía; 2,45: Perfil de la semana; 2,58: Avances; 3,00: Telediario; 3,30: Mundo curioso; 3,40: Cita con Tony Leblanc; 4,10: El Virginiانو; 5,40: Información deportiva.

### TARDE

5,45: Caballos (salto de vallas); 6,00: Carrusel del do-Molécula; 7,30: Fútbol: en directo, Pontevedra- Atlético de Madrid.

### NOCHE

9,28: Avances; 9,30: Telediario; 9,55: El tiempo; 10,04: Avances; 10,05: Sesión de noche. Hoy: "Tambores lejanos"; 0,05: Telediario; 0,10: Buenas noches; 0,15: Despedida y Cierre.

### UHF

18,15: Carta de ajuste; 19,00: Presentación y avances; 19,02: Dibujos animados; 19,15: Voces de color; 19,45: Disneylandia; 20,40: El San-

### Cupon del ciego

# 951

### El tiempo

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Nuboso. Precipitaciones. Vientos racheados del Noreste. Marejada, con fuerte marejada al Norte de las islas.  
100 Dracmas griegos 212,41

### OBSERVACIONES

Humedad relativa: 86 x 100.  
Insolación: 0 h. 0m.  
Lluvia: 2 milímetros.  
to; 21,30: Telediario; 21,55: El tiempo; 21,59: Avances;

22,00: Treinta años de histom-ingo; 7,00: Aventuras de ría; 22,30: El gran chaparral; 23,30: Estudio en negro; 24,00: Cierre

**URGENCIAS MEDICAS**  
Dr. JIMENEZ PENADO  
SERVICIO PERMANENTE.  
Tel. 222008

## HOY DOMINGO A LAS 23'15 HORAS

EN LA SINTONIA DE RADIO MALLORCA (onda media) PRESENTADO POR CARMEN GARCIA PODRAN ESCUCHAR A ATALFU ARGENTA DIRIGIENDO LA ORQUESTA DEL CENTRO SOLI INTERPRETANDO LA SEPTIMA SINFONIA EN DO MAYOR, DE FRANZ SCHUBERT PATROCINADO POR PERLAS CULTIVADAS DEL JAPON DE

**Gregory**  
JOYERO

## GAÑE 20.000 Ptas.

mensuales siendo TECNICO EN TRANSISTORES. Aprenda por correo tan lucrativa profesión con famoso y económico Curso Pock Wick, recibiendo como regalo todo el material para sobe-berlio superheterodino de bolsillo. Folleto gratis. I. H. A. R., Tallers, 27 BARCELONA (1). (Autorizado Ministerio)

## Lea <BALEARES>

**EL GRUPO DE IBIZA, PRIMER PREMIO DE DANZA Y CIUDADELA SEGUNDO PREMIO EN COROS MIXTOS AYER FUERON CLAUSURADOS LOS CURSOS PARA MATRIMONIOS CAMPESINOS EN CA'N PICAFOR**

**EN EL CONCURSO NACIONAL DE COROS Y DANZAS ORGANIZADO POR LA DELEGACION DE S. FEMENINA MAS DE CIENTO CINCUENTA HAN ASISTIDO**

Los Grupos de Ibiza y Ciudadela han obtenido un señalado éxito al conseguir el Primer y Segundo premio en Danza y Coros nacional, un torneo de los cantos respectivamente en el XVIII Con- y bailes seculares del pueblo escuro nacional de Coros y Danzas celebrado en Madrid. La prueba fue reñidísima, ya que solamente en la modalidad mixta de Coro y la Sección Femenina ha desarrollado 29 las provincias que llamo en pro de la conservación y presentaron otros tantos grupos, promoción del Folklore Nacional, todos ellos magníficamente preparados.

Los Concursos Nacionales de Coros y Danzas de la Sección Femenina son una cita de folklore que llamo en pro de la conservación y presentaron otros tantos grupos, promoción del Folklore Nacional, todos ellos magníficamente preparados. De todos es conocida sobradamente la extraordinaria labor que en la modalidad mixta de Coro y la Sección Femenina ha desarrollado 29 las provincias que llamo en pro de la conservación y presentaron otros tantos grupos, promoción del Folklore Nacional, todos ellos magníficamente preparados. De todos es conocida sobradamente la extraordinaria labor que en la modalidad mixta de Coro y la Sección Femenina ha desarrollado 29 las provincias que llamo en pro de la conservación y presentaron otros tantos grupos, promoción del Folklore Nacional, todos ellos magníficamente preparados.

Ayer en la residencia de Educación y Descanso de Can Picafor, se clausuraron los cursos que, para matrimonios campesinos organiza anualmente la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos y la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Social. Hogaño asistieron al primero de los celebrados matrimonios de toda España, especialmente de Cataluña y el Levante español. Al segundo la mayoría de los matrimonios eran de la zona de la Rioja. Dirigió estos cursos de formación el Letrado de la Delegación

Sindical de Baleares, don Gabriel Oliver Caubet. Numerosas charlas sobre temas sindicales, de derecho laboral, de educación, y de política agraria, se dieron por técnicos de la Delegación de Sindicatos y de la Cámara Oficial Sindical Agraria. Asimismo se organizaron una serie de excursiones para que los campesinos pudieran conocer los lugares más típicos de la isla, incluyendo una excursión a Palma, con visita a diversos monumentos. La clausura fue presidida por

mandos sindicales de la Provincia, y se hizo entrega a los asistentes a los cursos del correspondiente documento de asistencia. Los asistentes a los cursos agradecieron las atenciones recibidas y a la Organización Sindical la labor que viene desarrollando en favor de los trabajadores campesinos.

**SANTA BARBARA PATRONA DE LA MINERIA**

El próximo día 4 de Diciembre la Sección de Minas de la Delegación Provincial del Ministerio de Industria en Baleares y el Sindicato Provincial de Combustible, honrarán a la celsa Patrona Santa Bárbara con la celebración de una misa en la Iglesia de los Padres Chinos de esta ciudad a las 10 horas de la mañana, a la que se ruega la asistencia de quienes están vinculados a la Industria Minera y actividades anexas. Seguidamente se celebrará una comida en el Restaurante AUDITORIUM, para cuya asistencia pueden recoger los tickets en las Oficinas de la Sección de Minas hasta el día 2 de Diciembre.

**SECCION FEMENINA**

**CURSO DE PUERICULTURA**

PARA CUMPLIDORAS DEL SERVICIO SOCIAL EN GUARDERIAS INFANTILES. DURACION: 1 Mes. FECHA: 7 de Enero a 7 de Febrero y 3 meses de prácticas en guarderías infantiles de la ciudad. CLASES: En el edificio de Guardería infantil "Virgen de la Salud" C. General Riera. TEORICA: Dirección: Doña Don Francisco Medina. Profesores: Doctores Roca Bellot. PRACTICAS: En el edificio de la citada guardería. Monitora: Ana M. Llobet. Las alumnas ampliarán su formación técnica visitando diversos centros sanitarios, prestando especial atención a las destinadas a maternidad pediátrica. Para solicitar informes y presentar documentos debe efectuarse antes del 10 de diciembre. Departamento de Divulgación A.S.S. Gran Vía José Antonio 13-3. Teléf.: 21-20-07.

**CRONICA DE SOCIEDAD**

**OPOSICIONES**

Con calificación destacada ha superado las oposiciones celebradas en Madrid, para ingreso en el Cuerpo de Agentes Judiciales de la Administración de Justicia, don Bartolomé Riera Palmer, a quien expresamos cordial felicitación.

ENLACE ABRINES - COLOM



El pasado martes, día 25, en el altar mayor de la Arciprestal Iglesia de Lluchmayor, contrajeron matrimonio la encantadora Srta. Francisca Colom Amengual, con don Guillermo Abrines Coll, corresponsal administrativo de "BALEARES" en Lloseta.

Celebró la misa y bendijo la unión el Rvdo. don Guillermo Torrens, Vicario de la Arciprestal Iglesia de Lluchmayor. Firmaron el acta por parte del novio, don Sebastián Horrach Eñol, don Miguel Pons Ramón "Carrine" y don Andrés Ramón Coll; y por parte de la novia las Srtas. Patricia Prieto Noguera, Catalina Ferretjans Vila y Carmen Roca Bonet. Apadrinaron la boda los respectivos padres de los novios. Después de finalizada la ceremonia religiosa, fue servido en el "Bar Novedades" de Lloseta una exquisita cena.

La feliz pareja, a la que deseamos toda suerte de venturas, salió en viaje de novios por la península.

**HOMENAJE DE DESPEDIDA**

En el conocido parador del km. 21 de la Carretera de Algaida y en homenaje a uno de los empleados de la empresa Comercial Agrícola Balear, S.A. de Palma, se celebró el pasado viernes día 29 una cena de compañerismo y homenaje de despedida a D. Armengol Cerdá Portella, con motivo de su jubilación y tras haber prestado sus servicios por más de 43 años en la misma empresa.

La cena estuvo en todo momento animadísima, habiendo constituido un acto de fraternal camaradería entre todos los componentes de la empresa: Gerencia, apoderados y empleados todos.

Fue entregada al homenajeado una espléndida bandeja de plata con una inscripción alusiva al acto y como recuerdo de su dedicación en todo momento a la empresa, brindándose por los buenos deseos de que pueda disfrutar largos años de su inmediata situación pasiva, este compañero que se nos ha ido de la esfera laboral, pero que siempre quedará presente por su carácter bondadoso y por su manera de ser como hombre de bien.

**CORREOS**

**LAS FELICITACIONES DE NAVIDAD**

Como cada año, al llegar estas fechas, la Dirección General de Correos y Telecomunicación se complace en dirigirse a cuantos utilizan los servicios postales con objeto de solicitar su colaboración, que si es importante en todo momento, lo es en grado extraordinario al llegar las Fiestas de Navidad y Año Nuevo, durante los cuales el aumento de volumen de la correspondencia es realmente considerable. Esta colaboración, que Correos agradece en todo su valor y que el público viene otorgando a los servicios postales especialmente a cuanto se refiere a consignar el número del Distrito Postal en la correspondencia dirigida a Madrid, Barcelona, Valencia y Bilbao y a hacer figurar el nombre y señas del remitente al reverso de los envíos, será más necesaria y valiosa todavía durante las fechas que se aproximan, y podrá consistir además en concurrir a las oficinas de Correos para cualquier operación que se

precise realizar en las primeras horas de la mañana. Y sobre todo, y esto es del mayor interés, en anticipar el depósito en Correos de las felicitaciones y envíos de Navidad y Año Nuevo, teniendo en cuenta que las fechas aconsejables para el envío de christmas, tarjetas de felicitación, tarjetones, etc. son las comprendidas entre el 6 y el 17 de diciembre. De utilizar estas fechas para el envío de las felicitaciones, etc. el público se evitará los retrasos y molestias que siempre se producen al dejar el envío de aquéllas para última hora, y prestará a Correos una muy estimable ayuda. Por su parte, la Dirección General de Correos, que ha adoptado las máximas previsiones y refuerzos de personal para asegurar el normal desenvolvimiento de los Servicios postales, agradece muy sentidamente la colaboración del público con Correos.

**DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA**

Se pone en conocimiento del Magisterio Nacional Primario de esta Provincia, que ha sido dispuesto se abone a los Maestros Nacionales del partido judicial de Palma, el importe de los Complementos del mes de Agosto en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, y a los maestros de los restantes partidos judiciales, en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, que serán hechos efectivos en la forma acostumbrada.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Palma de Mallorca, 28 de noviembre de 1969. El Delegado Acctal. - L. Miró de Mesa.

**SIURELLS DE PLATA 1969**

**EL POPULAR CONCURSO DE «ULTIMA HORA»**

A primeras horas de la tarde de ayer en la redacción de nuestro estimado colega "Ultima Hora" se reunieron los "Siurells de Plata" para proponer a la empresa los candidatos al "Siurell de Plata 1969".

Se nos ha dicho que tras amplio intercambio de pareceres fueron elegidas diversas personalidades, entre las cuales recordamos a don Marcos Ferragut, al hotelero señor Escarrer, a Mrs. Dina Moore Bowden, conjunto musical mallorquín "Los Z Z", a Bellón, Campeón de España de Ajedrez, y así hasta diez relevantes nombres de la vida cultural, científica, económica y artística de Mallorca, que este año han destacado de un modo particular.

La votación popular para la concesión de este trofeo instituido por nuestro querido colega "Ultima Hora" está pues en puertas, de lo cual, por el signo positivo que representa, nos congratulamos muy de veras. Deseamos al vespertino mucho éxito, mucha concurrencia y mucho acierto en la elección.

**¡Pocas veces coinciden en un sólo título tantos aciertos!**

Desde el **MARTES** en **Sala Augusta** ESTA ES SU PELICULA

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. PRESENTA **PAUL NEWMAN JOANNE WOODWARD ROBERT WAGNER**

**500 MILLAS** (WINNING)

UNA PRODUCCION DE JENNINGS LANG UN FILM UNIVERSAL/NEWMAN-FOREMAN **TECHNICOLOR • PANAVISION**

**Empresa Internacional**

PRECISA RELACIONARSE CON PERSONA INTERDUCIDA EN EL RAMO CARROCERIAS O PINTURA COCHES PARA EL CERSE CARGO DE SU CARTERA DE CLIENTES EN BALEARES.

INTERESADOS ESCRIBIR AL NUMERO 444 DEL diario «LOS SITIOS» DE GERONA.

**NUEVO CATECISMO PARA ADULTOS**

VERSION INTEGRAL DEL CATECISMO HOLANDES

Desde ahora el NUEVO CATECISMO PARA ADULTOS se presenta con un SUPLEMENTO, precedido de una nota de Monseñor Casimiro Morcillo González, Presidente de la Conferencia del Episcopado Español, declarando que las Enmiendas y Adiciones contenidas en dicho Suplemento responden a las indicaciones formuladas por la Comisión Cardenalicia.

Con la publicación de este Suplemento, esta magnífica obra está ya definitivamente autorizada por la Santa Sede y por la Conferencia del Episcopado Español.

Precio del Suplemento: to., ptas. 30.— Precio de la obra completa: ptas. 330.—

EDITORIAL HERDER, S.A. c/ Provenza, 383 BARCELONA - 13

# TRAS UNA SENTENCIA DEL SUPREMO CATORCE PREGUNTAS A D. FRANCISCO ALCOVER



DURANTE LOS PASADOS DIAS HA SIDO ACTUALIDAD EN NUESTRAS ISLAS, Y EN ESPAÑA ENTERA, UNA SENTENCIA DICTADA POR EL TRIBUNAL SUPREMO EN TORNO A LOS TERRENOS DE SON BUSQUETS. CON EL PROPOSITO DE QUE NUESTROS LECTORES QUEDEN PERFECTAMENTE INFORMADOS SOBRE EL PARTICULAR, NOS DIRIGIMOS A LA PERSONA QUE NOS PARECE MAS INDICADA PARA PROPORCIONARNOS LA INFORMACION: AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA SOCIEDAD DE TRANVIAS DE PALMA, DON FRANCISCO ALCOVER VERD, QUIEN A SUS 76 AÑOS CUMPLIDOS CONTINUA MANEJANDO EL TIMON DE LA COMPANIA CON UN ENTUSIASMO Y EFICACIA REALMENTE ASOMBROSOS, ENTRE MONTAÑAS DE PAPELES Y CONTINUAS LLAMADAS TELEFONICAS, DON FRANCISCO VA RESPONDIENDO AL LARGO INTERROGATORIO AL QUE SE VE SOMETIDO POR EL CURIOSO PERIODISTA Y A CONTINUACION VAN SUS RESPUESTAS, FIELMENTE TRASLADADAS A LAS CUARTILLAS.

sin embargo, si alguien espe. a nuestra ruina puedo asegurarle que se va a equivocar.

—¿RECIBE LA COMPANIA SUBVENCIONES DEL AYUNTAMIENTO? ¿LAS RECIBEN OTRAS COMPANIAS PENINSULARES?

—Desgraciadamente no solamente no recibimos subvenciones del Ayuntamiento ni de ninguna otra entidad oficial, sino todo lo contrario. el trato que recibimos del Ayuntamiento también consta en el «LIBRO AZUL».

La mayor parte de las Compañías semejantes a la nuestra reciben o han venido recibiendo subvenciones o empréstitos muy interesantes, y especialmente Madrid y Barcelona, que según la prensa, son muchos cientos de millones los que desde hace mucho tiempo vienen recibiendo, y aún así, también según la prensa, padecen cuantiosas pérdidas anuales, y todavía siguen funcionando tranvías eléctricos, es, decir, que aún no han resuelto el problema de los transportes

—Si señor, esto es bien cierto, y lo que sucede es que las actuales cocheras, talleres, etc. fueron construidas para albergar 45 pequeños tranvías, y hoy nos encontramos con una flota de 114 grandes autobuses. en aumento todos los años, y por consiguiente un gran número de autobuses tienen que pernoctar en la vía pública, con las molestias consiguientes para los vecinos y los peligros que encierra para nuestros autobuses, y en el interior, de noche quedan apiñados de tal manera, que impiden puedan evolucionar con facilidad y sin peligro en sus movimientos.

Los talleres y demás dependencias adolecen del mismo defecto y el personal productor trabaja con muchas dificultades, en algunos casos, podríamos tildarlos de inhumanos; como por ejemplo, para la limpieza de los coches tienen que recorrer largas distancias con cubos de agua, y tanto la mecánica como la conservación de nuestra flota de autobuses se hace muy difícil, y menos mal que nuestro personal se puede calificar de magnífico, ya que viene sufriendo las consecuencias, y se porta muy bien, haciendo lo humanamente posible para ir tirando.

Hace tres años, y por verdadera casualidad, encontramos unos terrenos en el Km. 4 de la carretera de Sóller, antes del POLIGONO INDUSTRIAL, que además de tener salida a dos carreteras, las de Sóller y Vall de Sana, reúnen las máximas condiciones para esta clase de instalaciones, quizás los únicos existentes en Palma de Mallorca.

Como se sabe, los precios de los terrenos, actualmente, son prácticamente prohibitivos, y nosotros hemos encontrado estos terrenos a precio accesibles.

Unos señores arquitectos llevaron a efecto los planos de urbanización de dichos terrenos, en los que, por cierto, se incluyeron en dichos planos la construcción de un colegio, viviendas para nuestro numeroso personal, y también una iglesia, en donde también se tuvo en cuenta importantes zonas verdes

Por otra parte hay que tener en cuenta lo que al principio ya he dicho, o sea que sin ayuda económica financiera de nadie, y en muy poco tiempo, y los primeros en España, conseguimos la transformación y modernización de los transportes públicos de Palma de Mallorca y ya hemos tenido varias ocasiones con importantes contratistas de obras que a cambio de cederles el sobrante de los terrenos nos construirían las cocheras, talleres, etc., y de no alcanzar el valor de las mismas, los terrenos entregados, se nos darían toda clase de facilidades de pago para cancelar el saldo que existiera a favor del contratista.

Pues bien, todo son inconvenientes para conseguir el permiso del Ayuntamiento. Y esto es todo

—NOS HA LLEGADO EL RUMOR DE QUE CIERTAS PERSONAS HAN HECHO TODO LO POSIBLE POR PRODUCIR LA QUIEBRA TOTAL DE LA COMPANIA, PARA PONER LOS TRANSPORTES DE PALMA EN MANOS DE CIERTA COMPANIA PENINSULAR. ¿TIENE ALGUN FUNDAMENTO DICHO RUMOR?

—En el antes mencionado «LIBRO AZUL» existen gran número de documentos que parecen así comprobarlo, y aún más en qué forma han contribuido a ello ciertas personas de la península, ayudadas por otras de Palma, que efectivamente, su actuación nos ha conducido al borde de la ruina; pero no contaban con nuestro tesón y potencia física, moral y material para evitarlo. No puedo decir por ahora nada más.

—RESPONDA A LO SIGUIENTE: PERCIBE EL PERSONAL DE LA COMPANIA SUELTOS JUSTOS? ¿ESTAN CUBIERTOS PERFECTAMENTE TODOS LOS SERVICIOS DE TRANSPORTES DE PALMA? ¿HAY SUFICIENTE NUMERO DE AUTOBUSES?

—El personal de nuestra Compañía percibe unos emolumentos muy superiores a los que nuestra Compañía hoy puede soportar, pero dado su comportamiento, y su difícil trabajo, correspondería pagarlos mejor.

Los servicios de transportes de Palma digan lo que digan.

(Continúa en la pág. siguiente)

DE LOS TERRENOS? PORQUE SE RUMOREA QUE LA SITUACION ECONOMICA DE LA COMPANIA ES MUY DELICADA.

—La suma a devolver al Ayuntamiento es de UN MILLON TRESCIENTAS VEINTISEIS MIL NOVECIENTAS (1.326.900) PESETAS.

Efectivamente, la situación económica por la que atraviesa la Compañía es muy delicada desde hace tres años, y en el «LIBRO AZUL» parece quedar bien demostrado cuales son las causas y los causantes de tal situación; pero la Compañía sigue CON VIDA gracias al crédito y con el aval de mi firma personal, y lo que hay que devolver al Ayuntamiento por consiguiente, quedará pagado inmediatamente.

—SABEMOS QUE USTED HA REDACTADO UN «LIBRO AZUL» QUE AL SER CONOCIDO PRODUCIRA UNA ENORME CONMOCION EN NUESTRAS ISLAS. ¿QUIERE ADELANTARME ALGO SOBRE EL CONTENIDO DE DICHO LIBRO?

—Si señor, desde 1957, y por acuerdo de la JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS Y CONSEJO DE ADMINISTRACION de la Compañía, se vienen archivando documentos que se refieren a hechos históricos, ya sean buenos o malos en cuanto a la evolución y de más acontecimientos que se van produciendo en nuestra Compañía.

Hoy tenemos perfectamente editado el TOMO-I con 6 capítulos, el TOMO-II, hasta ahora con 10 capítulos, y otro denominado «LIBRO BLANCO» con 2 capítulos. En estos libros no se hacen comentarios, únicamente se reproducen documentos auténticos de todos los hechos y acontecimientos, y dejamos para el lector de dichos libros que sea él quien deduzca y califique.

No puedo decirle nada más, ESPEREMOS COMO VAN A CONTINUAR LOS ACONTECIMIENTOS Y HECHOS ANTES MENCIONADOS, sin embargo aquí le entrego el CAPITULO V DEL TOMO-I, que se refiere a las cocheras, talleres, viviendas, etcétera.

—¿CUAL ES LA SITUACION ECONOMICA Y LABORAL DE LA COMPANIA EN LOS MOMENTOS ACTUALES?

—La marcha económica de la Empresa es delicada, consecuencia de la firma de un CONVENIO COLECTIVO SINDICAL en diciembre de 1965, que supuso un aumento de gastos de personal y cargas sociales de unos VEINTICINCO MILLONES (25.000.000-) de pesetas anuales, y naturalmente había que cubrir con los ingresos de explotación esta suma, y esto solamente se podía conseguir con un reajuste de tarifas.

En 31 de Enero de 1967 se nos concedieron unas nuevas tarifas que suponían un VEINTE POR CIENTO (20%) de aumento sobre las que regían, y después de una serie de hechos, que no son del caso explicar, pero que constan en el «LIBRO AZUL», al cabo de un mes de habérsenos concedido dichas tarifas, recibimos una comunicación de la DIRECCION GENERAL DE TRANSPORTES TERRESTRES que quedaban anuladas por ERROR. Pocos días después, una reunión tuvo lugar en Palma, con algunos ingenieros de Transportes Terrestres y parecía que quedaba resuelto el asunto; pero lo cierto es que han continuado las incidencias y hasta el día de la fecha no tenemos las tarifas, y el resultado ha sido que durante estos tres años, consecuencia de tales hechos, el déficit en nuestra economía es muy importante, muchos millones de pesetas.

NIO PARIEETI, y muy eficazmente por el inspecto de transportes de Baleares, de aquellas fechas, el actual ingeniero Delegado de Obras Públicas de Baleares, D. MARIANO PASQUAL, y ni que decir tiene, por el Ilmo. Sr. Director General y Secretario Técnico respectivamente de FF. CC. y Transportes por carretera, D. PASQUAL LORENZO OCHANDO y D. GABINO LORENZO OCHANDO.

Después del éxito obtenido, espontáneamente por el público mallorquín, se llevó a efecto un extraordinario homenaje en Son Vida a favor de Francisco Alcover, sin precedentes en la historia.

Todo esto era necesario recordarlo para contestar a su pregunta, o sea, que los terrenos de «SON BUSQUETS» suponen hoy una verdadera ayuda económica a nuestra Compañía, y la esperanza de que se puedan construir unas nuevas cocheras, talleres, etcétera.

—SABEMOS TAMBIEN QUE EN DICHS TERRENOS HA CONSTRUIDO UN GRUPO DE VIVIENDAS EL PATRONATO VIRGEN DE LLUCH. PERO LA SENTENCIA DEL SUPREMO PUEDE AFECTAR A DICHS VIVIENDAS. ¿QUIERE EXPLICARME LO QUE VA A SUCEDER?

—Efectivamente, por lo visto el Ayuntamiento cedió al PATRONATO VIRGEN DE LLUCH NUEVE MIL NOVECIENTOS SETENTA METROS CUADRADOS de solares para construir viviendas, cuyas viviendas ya se han construido en la mitad de dichos terrenos, y ahora, y como es natural, nos encontramos ante un verdadero conflicto de carácter moral; pues la Compañía de Tranvías debe cobrar el VALOR COMERCIAL de dichos terrenos y el PATRONATO VIRGEN DE LLUCH, según parece no se encuentra en condiciones económicas para hacer frente a esta situación; pero también la Compañía de Tranvías necesita de auxilio, por no decir caridad; y aquí está el conflicto.

La Compañía necesita ayuda económica y financiera para resolver sus problemas, pues ya se ha dicho que empezamos con un CER0, y naturalmente los terrenos de Son Busquets suponen una buena ayuda para nuestra Compañía si bien no les resuelven, ni mucho menos sus problemas.

Pues bien, HEMOS OFRECIDO AL PATRONATO VIRGEN DE LLUCH (CARITAS) RENUNCIAR A NUESTROS DERECHOS SOBRE LOS TERRENOS ANTES CITADOS DE SON BUSQUETS (BASTANTES MILLONES DE PESETAS), siempre y cuando, podamos conseguir nuestras cocheras, talleres, etc. en los terrenos de «SON PAX», en la forma como lo tenemos solicitado hace ya tres años y repetidas veces al Ayuntamiento de Palma.

Todo tiene arreglo en este MUNDO, cuando las personas se presentan en mesa redonda, con buena voluntad y sin reservas para resolver cualquier problema.

—HABLE CON ENTERA SINCERIDAD: ¿HA EXISTIDO MALA FE POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO Y DE LA DELEGACION DE SINDICATOS AL INCUMPLIR EL CONTRATO CON LA COMPANIA?

—Francamente, no creo que haya existido mala fe por parte de nadie, y si, en cambio, creo que se cometieron muchos errores y seguramente también, pueden existir influencias de terceros, más o menos interesados en lo que fuere.

—¿PODRA LA COMPANIA DEVOLVER AL AYUNTAMIENTO LA CANTIDAD QUE PERCIBIO POR LA VENTA

encuentran en trámite en el Tribunal Supremo, otro en la Audiencia Territorial de Baleares, y otros tres en trámite.

Todo esto es muy doloroso, pero no se puede permitir que se presente una ofensiva contra una Empresa como la nuestra, y que los dirigentes y colaboradores permitan que sucumba, como un CONEJILLO DE INDIAS, nosotros nos defenderemos hasta el fin. Esto es todo.

—LOS TERRENOS DE «SON BUSQUETS» VOLVERAN A LA SOCIEDAD DE TRANVIAS. PERO SURGE UN INTERROGANTE: ¿QUE DESTINO SE DARA A DICHS TERRENOS?

—Es necesario recordar, ya que hay muchas personas que son muy olvidadizas, que nuestra Compañía en 1958, resolvió el problema de la transformación y modernización de los transportes públicos de Palma haciendo desaparecer los viejos tranvías que fueron sustituidos por modernos autobuses, levantando los raíles, postes y vías aéreas eléctricas y dejando las calles debidamente asfaltadas, como ejemplo podemos citar la calle de Colón; todo aquello a petición de aquel magnífico Sr. Alcalde Ilmo. Sr. D. JUAN MASSANET MORAGUES, y del Excmo. Sr. Gobernador Civil, un caballero con toda la extensión de la palabra, D. PLACIDO ALVAREZ BUYLLA, y todo ello cuando nadie, ni el propio Ayuntamiento, quisieran, no supieran o no pudieran solucionar aquel tan gravísimo problema existente en aquellas fechas en que el turismo empezaba a convertirse en la primera industria de Palma de Mallorca. El Ayuntamiento presupuestó para resolverlo la suma de DOSCIENTOS MILLONES (200.000.000-) de pesetas, cuya suma no pudo encontrar.

En estas difíciles condiciones, yo presenté al Ayuntamiento una SOLUCION, que fue aprobada por el PLENO MUNICIPAL de 8 de octubre de 1957, y yo mismo, y con algunos de mis colaboradores, a base de crédito y con nuestra firma pudimos llevar a efecto la transformación y modernización de los transportes públicos de viajeros de nuestra ciudad, sin la menor ayuda económica-financiera de persona ni entidad alguna, y menos del Ayuntamiento de Palma ni de entidad oficial alguna, solucionando el problema en menos de 18 meses, y empezando con UN CER0, y los primeros de España en resolver el problema de los transportes públicos.

En honor a la verdad, fuimos apoyados además por los jefes de Obras Públicas de aquellas fechas, D. MIGUEL FORTEZA (Que en paz descanse, D. EUSEBIO PASCUAL y D. ANTONIO

—YA ES DE CONOCIMIENTO PUBLICO QUE UNA RECIENTE SENTENCIA DEL TRIBUNAL SUPREMO HA CONDENADO AL AYUNTAMIENTO DE PALMA Y A LA DELEGACION NACIONAL DE SINDICATOS, ¿QUIERE EXPLICAR EN POCAS PALABRAS TODO LO SUCEDIDO?

—Efectivamente, la SENTENCIA DEL TRIBUNAL SUPREMO es la siguiente:

«FALLAMOS: Que revocando la sentencia apelada debemos condenar y condenamos a) a los demandados Ayuntamiento de Palma de Mallorca y Delegación Nacional de Sindicatos y declaramos resuelto el contrato celebrado entre la Sociedad de Tranvías Eléctricas de Palma de Mallorca S. A. y el Ayuntamiento de dicha Ciudad con fecha veintitrés de Diciembre de mil novecientos cincuenta y cuatro. b) A anular las inscripciones y los títulos que sirvieron de base del Registro de la Propiedad de los demandados y ordenamos su cancelación para reponerlos a la situación anterior a aquel contrato, y c) Condenamos a los demandados y especialmente a la Delegación Nacional de Sindicatos a que pase por esta decisión dejando libre y expedito el terreno objeto del mencionado contrato, recibiendo el Ayuntamiento la cantidad pagada como precio conforme a lo ofrecido por la parte actora, sin hacer especial imposición de costas en ninguna de las dos instancias; insértese esta sentencia en la certificación mandada librar.

Así por esta nuestra sentencia, definitivamente juzgando, lo pronunciamos, mandamos y firmamos.

Lo sucedido es muy largo de contar, y para ello es necesario enterarse del expediente que se denomina «LIBRO AZUL», pero resumiendo se trata de unos terrenos cedidos al Ayuntamiento el año 1954 para construir viviendas, y al incumplirse esta condición especial, y al no devolver estos terrenos amistosamente obligó a nuestra Compañía a reclamarlos por vía judicial, y el Fallo del Tribunal Supremo ha demostrado que teníamos toda la razón.

Esta Sentencia del Tribunal Supremo, es un comprobante de que en España existe Justicia, y si no se encuentra en un plano superior, y por consiguiente todos debemos saberlo. Lo peregrino es que para defendernos de lo que muchos han calificado de atropellos, nuestra Compañía no tiene más remedio que acudir a los Tribunales de Justicia, y en estos momentos son seis los asuntos en trámite y todos ellos son de mucha más importancia que el de los terrenos de Son Busquets, y dos de ellos ya se

# aula

CIRCULO CULTURAL MEDINA

## «LA CRISIS ACTUAL DE EVOLUCION DEL SACERDOTE»

CONFERENCIA A CARGO DEL RDO. SR. D. GABRIEL SEGUI M. SS. CC.

¿Se ha encontrado la salida de la crisis en el Sínodo? Los periódicos y otros medios de difusión llenan columnas analizando los trabajos de los sinodistas y comentando la actual crisis. ¿Sabemos aceptar el nuevo estilo de vivir el cristianismo? ¿Estamos perdiendo el sentido de Dios? ¿Perdemos nuestra vivencia cristiana? Muchas son las preguntas que podríamos hacernos para salir de este laberinto en que nos encontramos y que puede producirnos un desconcierto en nuestra fe. La conciencia moral del cristiano es conciencia personal...

El Círculo Medina atento siempre a la actualidad brinda una conferencia en que muchos de los puntos expuestos pueden tener una explicación. El Padre Seguí es el hombre idóneo para analizar el tema expuesto, ya que concurren en su personalidad el ser Dr. en Sagrada Teología y su vivencia en la capital del cristianismo.

La conferencia como de costumbre será pública y tendrá lugar mañana lunes, día 1 de diciembre a las 8 de la tarde, en su local social. Avda. Jaime III, núm. 144 Entlo.

## CATORCE PREGUNTAS A D. FRANCISCO ALCOVER

(Viene de la página anterior) están perfectamente cubiertos, y aún con exceso sobre las condiciones de la concesión. Precisamente, el otro día el mismo diario «BALEARES» publicó de una manera espontánea lo satisfechos que estaban de nuestro servicio los vecinos de SON GOTLEU.

Y en cuanto al número de autobuses, son entre sesenta y setenta el número que, en invierno, todos los días prestan servicio, y muchos más en verano. Las colas aquí desaparecen inmediatamente, vaya usted a Madrid y según a qué hora tendrá que esperar mucho tiempo para poder tomar un autobús.

—Y FINALMENTE: ¿QUE PERSONALIDADES FORMAN EN LA ACTUALIDAD EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA COMPANIA?

El Consejo de Administración de la Compañía lo componen los señores siguientes:

**PRESIDENTE**  
D. Francisco Alcover Verd. Industrial.

**VICEPRESIDENTE-1.º**  
D. Francisco Barceló Brusotto. - Abogado en Palma.

**VICEPRESIDENTE-2.º**  
D. Gabriel José Pretus Becerra. - Abogado-Economista U. D. en Barcelona y Madrid.

**CONSEJERO**  
D. Gabriel Pretus Palliser. - Jefe Técnico del Ministerio de Hacienda, excedente Asesor Fiscal - Barcelona.

**CONSEJERO**  
D. Miguel Cañellas Jaume. Economista en Palma.

**CONSEJERO**  
Mr. Patrick L. Stavenhagen. - Corredor Financiero Internacional.

**CONSEJERO**  
D. Juan Roviralta Mateu. - Almacenista de Hierros en Barcelona.

**CONSEJERO**  
D. Pedro Charlier Derondel. - Consejero del Comercio Exterior de Francia - Madrid.

**CONSEJERO**  
D. Pedro Peris Montía. - Consejero Delegado de GRECO ILLUMINACION ESPAÑOLA S. A. - Barcelona.

**CONSEJERO**  
D. Domingo de la Peña Saiz. - Agente Comercial - Barcelona.

**CONSEJERO**  
D. Juan Estrades Bonet.

perfil ranurado  
**KIMER**

para ESTANTERIAS metálicas desmontables

¡Entrega inmediata!

Llámenos por teléfono y uno de nuestros agentes le visitará sin compromiso y le resolverá cualquier problema de instalación que Vd. tenga

**FRANCISCO SALAS**  
Pérez Galdos, 20 entlo.  
Tlf- 22 54 22-21 19 36  
PALMA DE MALLORCA

## OBISPADO

### CONSEJO PRESBITERAL

Se recuerda a todos los Sacerdotes el aviso publicado en el Boletín Oficial del Obispado (Nov., pág. 266), y que de nuevo reproducimos para general conocimiento: «SOBRE VOTACIONES PARA ELECCION DE LOS MIEMBROS QUE HAN DE CONSTITUIR EL CONSEJO PRESBITERAL.» El orden para que los distintos grupos de sacerdotes elijan a los miembros que han de representarles en el nuevo Consejo Presbiteral será el siguiente:

Día 1.º de diciembre, a las 10.30 horas: ARCIPRESTES.

Día 1.º de diciembre, a las 11.30 horas: PARROCOS DE FUERA DE PALMA.

Día 2, a las 11.30 horas: DIRECTORES DE OBRAS DIOCESANAS.

Día 2, a las 12 horas: PARROCOS DE PALMA.

Día 2, a las 16 horas: VICARIOS COOPERADORES DE PALMA.

Día 3, a las 11 horas: VICARIOS COOPERADORES DE FUERA DE PALMA.

Día 3, a las 12.30 horas: BENEFICIARIOS Y CAPELLANES.

Día 3, a las 18.30 horas: LOS DEDICADOS A LA ENSEÑANZA.

Todos los actos se celebrarán en el Salón de Actos del antiguo Seminario.

Rogamos a los interesados —diocesanos y religiosos— que tomen buena nota y se tengan por suficientemente convocados con el referido anuncio del B.O. y ésta su repetición en la Prensa.

Palma, 28 de Noviembre de 1969.

EL PRO-VICARIO GENERAL.

## HOY DOMINGO

### COLECTA PRO NUEVOS TEMPLOS

«Queridos diocesanos, sintamos todos como nuestros los problemas de la Diócesis, en este caso concreto, lo de las parroquias que se afanan por levantar un templo, una Casa que será de Dios y de su pueblo. Sintámonos comunidad diocesana; que nos mueva en éste como en los demás aspectos el sentido de la solidaridad. Con genuina y auténtica comunicación de bienes hagamos los templos, sobrios pero dignos, que Mallorca necesita.

Y que Dios, en cuyo nombre os pedimos y por quien levantamos su Casa, os lo pague».

RAFAEL, Obispo de Mallorca

# ¡AMOR... sólo AMOR... y nada más que AMOR!

*¡La historia de una mujer que encontró el amor de su vida cuando de la vida poco podía esperar!*



METRO-GOLDWYN-MAYER  
**MARCELLO MASTROIANNI**  
**FAYE DUNAWAY**  
VITTORIO DE SICA  
**amantes**

guión de JULIAN HALEVY · PETER BALDWIN · ENRICO DE CONCINI · TONINO GUERRA · CESARE ZAVATTINI  
producción de CARLO PONTI y ARTHUR COHN · dirigida por VITTORIO DE SICA

## UNA PELICULA CUYO TITULO LO DICE TODO

**ELLA:**  
DISEÑADORA DE MODAS  
**EL:**  
UN FAMOSO INGENIERERO



## ¡¡ENTRE AMBOS UN AMOR ABSORBENTE Y PROVOCADOR!!

HOY, gran éxito  
«DONDE LA CIUDAD TERMINA»  
por SIDNEY POITIER  
y Una maleta, dos maletas, tres maletas  
por LOUIS DE FUNES

## ABRIO SUS PUERTAS EL «MESON EL CHOTIS»

Bajo esta castiza rotulación inició el pasado sábado su andadura un simpático local situado en la calle Nube, número 3, a media docena de metros de la Plaza de Gomila, corazón de la Ciudad. Un local dotado de todos los alicientes necesarios para hacer feliz a la más exigente clientela. Un bar decorado con gran sentido de la estética y de la comodidad que será sin duda punto obligado de reunión de los más distinguidos públicos locales y extranjeros.

El «Meson El Chotis» se ha puesto bajo la dirección de la familia Rosselló y March, cuya capacidad para regir esta clase de establecimientos está más que acreditada, por lo que es fácil predecirle un gran éxito. Exito que sinceramente deseamos a los propietarios y de un modo particular a nuestro gran amigo don Miguel Rosselló, compositor y cantante que tan justa fama tiene lograda entre todos los públicos.

## LOS AUTOCARES NO PODRAN ENTRAR EN BELLVER

### Mientras duren las obras de la carretera

La Alcaldía nos ha remitido la siguiente nota:

«Estando en obras la calle de Bellver, la cual conduce al Parque y Castillo de Bellver, queda provisionalmente prohibido el acceso de los autocares y camiones en su visita a dicho recinto, permitiéndose solamente el acceso a los turistas.

«Oportunamente se indicará la finalización de la obra y con ello la libre circulación para toda clase de vehículos».

**CIRCULACION PROHIBIDA**

EN LA CALLE DE

TIERRA SANTA

Por la Alcaldía se ha dispuesto la colocación de una señal de «CALE SIN SALIDA» en el inicio de la calle de Tierra Santa en la Plaza de Canaduro, una señal de «CIRCULACION PROHIBIDA PARA AUTOMOVILES» justamente donde se inicia la parte estrecha de la misma calle.

## EXTRAVIADO

Perrito de cinco meses; lanudo, color gris con manchas blancas, en las proximidades de la Cruz Roja y Plaza de Toros. Gratificaré espléndidamente su devolución y agradeceré cualquier información. Llamar: Teléfono 252669

## SOLARES ESPECIALES PARA HOTELES

Especialmente situados cerca de la playa, pie carretera general, vistas mar, lago y montaña. Con todos los servicios de luz, fuerza, agua y desagüe. Gran ambientación turística del sector.

PRECIOS RAZONABLES

Información:

Tous y Maroto, 40, 4.º, 3.ª - Teléfono 22.26.40. - PALMA. Zona Comercial Carabela. - Tel. 260. - PTO. ALCUDIA.

## Meliá y el «neo-turismo»

Meliá vuelve a ser noticia: En Madrid está levantando el mayor hotel de Europa. Una inversión de mil trescientos millones de pesetas y más de mil habitaciones dan fe de la anticipación y de la eficacia de una Organización que —desde sus modestos orígenes valencianos, hace veinticinco años— siempre ha ido ligada al «boom» turístico español. La prosperidad hostelera del país es inseparable del nombre de Meliá y Meliá, por su parte, ha servido para canalizarla y distribuirla.

En realidad, Meliá nunca ha dejado de ser noticia en Palma de Mallorca. Y no tanto por la eficiencia de su Agencia de viajes como por un hecho ya histórico: La eclosión del Paseo Marítimo —auténtico escaparate de la belleza y de las posibilidades turísticas mallorquinas— coincidió con la apertura del Hotel Bahía Palace (hoy, Meliá-Mallorca). Aquel primer centro de lujo abrió las mejores perspectivas al Paseo y a la atracción de un turismo selecto. Aparte de hacer un buen negocio, Meliá colaboró activamente en un futuro que ya es presente. Hay que reconocerlo así.

Tanto en sus realizaciones mallorquinas como en esa magna obra que se está construyendo en Madrid, es fácil detectar un mismo espíritu: el del hombre de empresa jamás satisfecho con lo realizado, siempre avizorando las urgencias del porvenir. Este tipo empresarial es muy raro en un país habituado a los proteccionismos en la industria (que eliminan la competencia extranjera) y a la mediocridad de una agricultura descapitalizada. Había de ser en el sector de servicios donde Meliá y otros como él demostraran que el talento español no es hostil al genio empresarial.

Al iniciar este superhotel —verdadero complejo del que muchos españoles pueden ser copropietarios, por estar dividido en apartamentos—, la Organización Meliá no sólo culmina su experiencia turística sino que rechaza este temor al descenso del número o de la calidad de los futuros visitantes, auténtica obsesión que frena inversiones y frustra ambiciones. Al atreverse a construir el mayor hotel de Europa en el corazón de España, se está expresando la confianza en el turismo español y en el nuevo «boom» de los años setenta. Todos cuantos estamos interesados en el aumento de esta prosperidad, sabemos apreciar en lo que vale el gesto de Meliá.



EL VATICANO I, CONCILIO ACTUALISTA

Por GARCÍAS PALOU

El 29 de junio del año 1868. Pio IX, mediante la bula "Aeterni Patris" convocaba el vicesimo Concilio Ecuménico de la Iglesia...

La reforma de las costumbres, la educación de la juventud cristiana, a la paz y concordia de todos. Se deberá procurar asimismo, con gran celo, que mediante el favor divino sea extirpado el mal de la Iglesia...

su apertura— con motivo de la entrada de los piemonteses en Roma, el 20 de septiembre anterior. Los Cardenales, en efecto, habían pedido a Pio IX que se formulara una clara exposición del pensamiento católico sobre la existencia de un Dios personal...

Los Cardenales, en efecto, habían pedido a Pio IX que se formulara una clara exposición del pensamiento católico sobre la existencia de un Dios personal...

A todos los cardenales de Curia fue revelado el propósito papal, a los pocos días de haberlo manifestado el Sumo Pontífice, en forma secretísima, a los Cardenales de la Sagrada Congregación de Ritos. Esto había sucedido el 6 de diciembre de 1864; o sea dos días antes de la publicación del "Syllabus".

Al cabo de dos meses, los purpurados curiales, en número de veintinueve, dirigiendo sus respuestas al Papa. Dos de ellos juzgaban que la iniciativa era superflua. Seis subrayaron que el anuncio de la Asamblea provocaría contradicciones dentro del campo político.

El Vaticano II se mostró "actualista" principalmente por medio de su "Constitución pastoral sobre la Iglesia en el mundo actual". Igualmente "actualista" habría sido el Vaticano I, si no hubiera suspendido sus tareas "hasta mejores tiempos", el día 20 de octubre de 1870 — a los diez meses de 1870.

Esto acaeció el 18 de julio de 1870.

«GLOSA EVANGELICA»

EXHORTACION A LA VIGILANCIA

Por M. RAMIS ALONSO

El evangelio de la misa de este primer domingo de Adviento, nos invita a estar trabajosos y siempre alerta, en espera de la venida del Señor.

Esta exhortación la hizo Cristo en el monte Olivete después de haber hablado a los apóstoles de la destrucción de Jerusalén y su tiempo, del fin del mundo y de la venida del Hijo del hombre.

Invitados por la Iglesia, subamos a aquel monte y escuchemos a Cristo y meditemos sus palabras eternas.

El monte de los olivos está a la parte oriental de la ciudad de Jerusalén.

A la caída de la tarde subió allí con los discípulos, haciendo camino opuesto al sol poniente. Son los últimos momentos del día y uno de los postreros días de Cristo en carne mortal.

El ambiente está saturado de tristeza de muerte, con las amargas y terribles profecías de destrucción.

Sentado Cristo cara a la ciudad, les ha dicho de su desoladora ruina.

De aquellos días de tribulación tal como no la hubo desde el principio de la creación que Dios creó hasta ahora, ni la habrá. Y si el Señor no abreviase aquellos días, nadie sería salvo; pero por amor de los elegidos, que El eligió, abreviará esos días.

Y extendiendo su mirada y ahondando en el fondo de los tiempos, les habla de la venida del Hijo del hombre, diciéndoles: Pero en aquellos días, después de aquella tribulación, es oscurerá el sol, y la luna no dará su brillo, y las estrellas se caerán del cielo, y los poderes de los cielos se conmovrán. Entonces verán al Hijo del hombre venir sobre las nubes con gran poder y majestad. Y enviará sus ángeles, y juntará a sus elegidos de los cuatro vientos, del extremo de la tierra hasta el extremo del cielo.

Aprended de la higuera la parábola. Cuando sus ramas están tiernas y echan hojas, conocéis que el estío está próximo. Así también vosotros, cuando veáis suceder estas cosas, entendid que está próximo, a la puerta... El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán. Cuando a ese día o a esa hora, nadie la conoce, ni los ángeles del cielo, ni el Hijo, sino sólo el Padre.

Y pasa luego Cristo a la exhortación a la vigilancia, que leemos en la misa de este primer domingo de Adviento.

Dice: «Estad alerta, velad, porque no sabéis cuándo será el tiempo. Como el hombre que parte de viaje, al dejar su casa, encargó a sus siervos a cada uno su obra, y al portero le encargó que velase. Velad, pues, vosotros, porque no sabéis cuándo vendrá el amo de la casa, si por la tarde, si a media noche o al canto del gallo, o a la madrugada, no sea que, viniendo de repente, os encuentre dormidos. Lo que a vosotros digo, a todos lo digo: Velad.»

Cultos para mañana

San Eloy, ob. y Sta. Cándida. Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento.

En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6 bendición y reserva de S. D. M.

En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y exposición del Santísimo. A las 7:30 de la tarde, bendición, reserva de S. D. M. y Sario Rosario.

Otros actos religiosos. En la Catedral Basílica, a las 9 de la mañana, Misa y Novena de la Inmaculada con sermón por el Rvdo. don Antonio Fullana, Pbro. En la Parroquia de Santa Eulalia, continuación de la Novena de la Inmaculada. A las 11:45 ejercicio de la Novena y a las 12 Misa con homilía.

En la Parroquia de San Jaime. Por la tarde a las 7:30 Santo Rosario y Novena de la Inmaculada a las 8 Misa vespertina.

En la de San Miguel. Tarde, a las 8:40 Santo Rosario y Novena. A las 7 Misa vespertina con sermón.

En la de San Nicolás, a las 7:30 Rosario, Misa con sermón por el Rvdo. P. Agustín Martí, M. SS. CC. y ejercicio de la Novena de la Inmaculada.

En San Juan de Malta, a las 7 y Exposición, Rosario, ejercicio, Novena con sermón por el Reverendo P. Pedro Vila, C. R.

En Montesión, a las 8 Misa vespertina con homilía por el R. P. Arcadio Ribelles, S. I. Rector del Colegio - Residencia.

En Sta. Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia "Ntra. Sra. de la Luz". Visita, etc.

A la Madre del Amor Hermoso en los SS. CC.

CULTOS PARA EL MARTES. San Eusebio y Santa Zibiana, etc. y mr.

Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento.

En las MM. Reparadoras, como el día anterior.

En el Centro Eucarístico, como el día anterior.

Otros actos religiosos. En la Catedral Basílica, con-

tinuación de la Novena de la Inmaculada Concepción. A las 9 de la mañana, Misa con sermón por el Rvdo. don Antonio Fullana, Presbítero.

El solemne Novenario de la Inmaculada Concepción se practicará, en las demás iglesias en la forma ya anunciada.

Visita, etc. a la Virgen del Cueva Santa en Santa Clara.

EL TEOLOGO VON BALTHASAR DECLARA QUE HAY QUE ORAR

«El cristiano que ya no reza, debe buscar motivos que lo excusen; más aun que lo justifiquen, como por ejemplo: la oración pertenece a una época pasada.»

O también: la oración pertenece al Antiguo Testamento. O también: la oración, para dar frutos, presupone la calma de la contemplación, el mundo del silencio y de la naturaleza. Sólo en tal caso, Dios podría estar vivo y disponible. Al contrario, en un mundo de incesantes ruidos, el Dios de la oración está muerto.

Los jóvenes lo expresan de otra manera más concisa: practicar lo que no se sabe hacer, sería para mí una cosa no sincera.

Pero digámoslo enseguida: el cristiano sin oración no es cristiano.

El cristiano de todos los tiempos tiene que orar. No tiene otra salida, ni con la pura acción, ni con la pura liturgia.

No hay sucedáneos para la oración.»

EL RDO. SR. SASTRE SERRA HABLA DE LOS PROBLEMAS MIGRATORIOS

La magnitud y la diversidad de los problemas que la migración trae consigo movieron a la Iglesia a instituir el "Día del Emigrante", que, desde su fundación, se celebra el primer domingo de Adviento. Sin embargo, en Mallorca, por razones de orden circunstancial, se celebrará el próximo domingo.

El hombre que, en nuestra Isla, conoce mejor los referidos problemas y se halla, sacerdotamente, metido en ellos, con la finalidad de buscar una solución para cada caso concreto, que es distinto del anterior y del siguiente, es el Rdo Sr. don Sebastián Sastre Serra, Delegado Episcopal de Migración y Cura-Regente de la Parroquia de Santa Teresa del Niño Jesús.

El periodista ha acudido a su despacho, instalado en las Oficinas de la Delegación Diocesana de Migración, que se hallan abiertas en la Casa de la Iglesia. Lo ha encontrado en plena labor dentro de un verdadero montón de papeles, y le ha suministrado una respuesta a cada una de sus preguntas.

«¿Puede hablarse —le dice el periodista— de problema migratorio?»

«Le voy a dar una cifra, como respuesta. Son más de tres millones y medio los españoles habitualmente fuera de España. Exactamente, tres millones seiscientos cuarenta y seis mil.»

«¿Con tendencia a subir o a bajar?»

«A subir. Entre enero y septiembre de año anterior emigraron 53.311 españoles. Este año, entre los mismos meses, 79.696.»

«¿Se buscan soluciones?»

«El Cardenal Quiroga Palacios acaba de declarar que "la Iglesia impulsa y alienta tanto a los poderes públicos como al capital privado a que promuevan eficazmente la agricultura, para que el trabajo del campo sea digno y rentable. A este propósito las manifestaciones, hechas anteaer por el Sr. Ministro de Agricultura, a través de la Televisión, son realmente esperanzadoras.»

«Ha de impulsarse a la formación profesional especializada y a la creación de puestos de trabajo convenientemente retribuidos.»

«¿Quiere Vd. decir, con esto, que hay que evitar la migración?»

«Es evidente que la migración es un derecho que deben reconocer y proteger los poderes públicos y los países de destino. En muchos casos, es una necesidad, no es un bien

deseable. Al contrario, es un camino erizado de amarguras y expuesto a riesgos muy notables. Por eso, ha dicho el Cardenal Bueno Monreal que el apoyo mejor que podría recibir el presunto emigrante, sería un puesto de trabajo en su población de origen.»

«Pero el hecho es que yo me hallo ahora en unas oficinas diocesanas de Migración.»

«Porque, de momento, hay que aceptar, muchas veces, el hecho migratorio como un mal menor o bien posible. Por lo cual, se impone poner en juego toda clase de medios para suavizar ese impacto en el trabajador y su familia.»

«¿Cuál es, por consiguiente, la finalidad concreta del "Día del Emigrante"?»

«Ciga. Ha dicho el Dr. Morcillo que el "Día del Emigrante" nos invita a hacer cuanto esté a nuestro alcance para ayudar a ejercer el derecho de retorno a su país, de nuestros hermanos que viven lejos de su propio hogar; ya que, tal vez, seamos en alguna medida responsables de la situación que les forzó a ejercer el derecho de emigrar.»

«Pero, dígame: ¿Hay que apoyar la migración, o no?»

«La migración, a pesar de todo, no es un hecho reprochable. El hombre busca normalmente subir contra la corriente, intentando alcanzar un nivel superior al que posee. Este afán de superación es

legítimo. Existe un vivo deseo de "ser más". La lástima es que, para lograrlo, se imponga la necesidad de emigrar, con todos sus riesgos.»

«Vd. es mallorquín y yo también. ¿Existe en Mallorca problema migratorio?»

«Distinguiré. Problema emigratorio apenas si existe. Problema inmigratorio sí existe. Nuestra Diócesis es, tal vez, la Diócesis española que lo tiene más acentuado, en amplitud e intensidad.»

«¿Podría decirme que ha hecho la Iglesia española para resolver el problema migratorio?»

«Por lo que hace al problema

ORDE DE LA MISSA LLIBRE DELS FEELS

Acaba de aparecer, en nuestra lengua vernácula, el nuevo Ordinario de la Misa, que hoy entra obligatoriamente en vigor en España, pulcramente editado en un folleto de 32 páginas, a dos tintas.

Este "ORDE DE LA MISSA, DELS FEELS" contiene además de las respuestas de los fieles en la Santa Misa, en caracteres muy grandes y legibles perfectamente, unas introducciones catequéticas a cada una de las partes, los ritos y las plegarias de la celebración eucarística. Es, por consiguiente, un medio óptimo para participar consciente y activamente en la Eucaristía.

Puede pedirse a las parroquias o a las librerías, al precio realmente popular de 5 ptas.

P. LL.



Esto ha declarado el Rdo. Sastre Serra, cuya mesa revela su capacidad de trabajo y el crecido número de asuntos que ha de resolver a diario. Los problemas migratorios son problemas vivos. Sus distintas vertientes obligan a múltiples gestiones y a estudios detenidos. Por lo cual, no es extraño que haya respondido a cada pregunta con toda precisión, como fruto de las largas horas de trabajo vertidas sobre los asuntos que esos once años de ejercicio de su cargo de Delegado Episcopal de Migración le han planteado una día y otro día.

P. LL.

NOTICIARIO VIVO

LOS OBISPOS ITALIANOS.

ANTE EL DIVORCIO. Roma — «El matrimonio, por su propio contenido y por la enseñanza de Cristo, es indisoluble. Tal característica es propia de todo matrimonio, y no sólo del matrimonio-sacramento, ya que radica en la naturaleza del amor y de la comunidad conyugal, ésta requerida por la educación de los hijos, y es un factor primario de estabilidad de la familia.»

Así comienza el apartado dedicado al tema del divorcio en el amplísimo documento del Episcopado italiano, dado a conocer y que lleva por título «Matrimonio y familia hoy en Italia.»

«La misma sociedad civil en Italia —sigue diciendo el apartado en cuestión— reconoce desde hace muchos siglos como matrimonio solamente la unión entre cónyuges que haya nacido de irrevocable consentimiento personal.»

SE CONSTRUIRA UNA IGLESIA ECUMENICA

Las Palmas de Gran Canaria. En la parroquia del Cristo se celebró, presidida por el obispo de la diócesis, monseñor Infantes Florido, una reunión de párrocos de las iglesias ubicadas en el sector turístico de Las Palmas y un grupo de pastores de Iglesias no católicas. El objeto de la reunión fue tratar acerca de un programa de acción pastoral conjunta, orientada al turismo, de acuerdo con el directorio de la Sagrada Congregación para el Clero, que el Papa ha firmado recientemente.

Se refirió el obispo a la necesidad de aplicar este directorio en una región turística como Canarias.

Finalmente, declaró que entre San Agustín y Maspalomas, se construirá una iglesia ecuménica.

EL LATIN EN LA MISA

Ciudad del Vaticano — Al hablar de la mayor novedad, que es la sustitución del latín por las lenguas vulgares, Pablo VI reconoció que esto es para muchos «un gran sacrificio, un sacrificio de inestimable valor». Con todo, recordó que el nuevo rito prevé también que los fieles «deben saber cantar en latín por lo menos las partes fijas del ordinario de la misa», así como también que el latín no desaparecerá de la Iglesia, puesto que será el noble idioma de los actos oficiales de la Sede Apostólica. (Discurso del día 26, IX, 69).

PRIVARSE DE FUMAR.

NUOVA FORMA DE AYUNO

París. — El Secretario del Episcopado Francés propone a los católicos una nueva modalidad de practicar el ayuno y la abstinencia: privarse de bebidas alcohólicas y de tabaco un día a la semana. Esta recomendación ha sido hecha pública en el Congreso Nacional Contra el Alcoholismo, celebrado recientemente en Versalles. El padre Michel Riquet dijo, en el transcurso de una intervención, que esta nueva modalidad de abstinencia podría muy bien sustituir la antigua práctica de privarse de carne los viernes.

BUENOS DIAS

UN GENEROSO NUMERO DE «La Estafeta Literaria»

Me acaban de decir que, en unas pocas horas, los quioscos de Palma han agotado los números de «La Estafeta Literaria» que acababan de llegar. Espero que la ciudad seguirá agotando ese número extraordinario, convertido en un amplio, generoso, entusiástico mapa literario de las Baleares.

Sospecho que este número es el más amplio, totalizador y completo de cuantos ha dedicado «La Estafeta Literaria» a dar idea de algún extremo de nuestra España. Si este número fuera convertido en libro —la revista tiene un formato un poquito más pequeño que el de nuestro diario— el resultado sería un tomo de más de quinientas páginas. Tal vez más. A lo mejor, según el tipo de letra, llegaría a las mil, no sé.

Esto puede dar al lector la idea de la generosidad de este número de «La Estafeta», para el que la redacción de la revista, comentando por su director, el novelista Ramón Solís, se tomó un número impresionante de trabajos, de notas, de resolver obstáculos y escribir cartas. Todo esto se traduce, naturalmente, en lo cuidado que resulta ese extraordinario, donde, así es, no parece que se haya olvidado nada fundamental acerca del tema.

(El lector, al llegar a este punto de mi nota, debe sospechar que, en este número, uno anda metido en sus páginas. Así es, y ahí me dedican palabras que posiblemente no me he ganado.

estafeta literaria EXTRA 5 SEPTIEMBRE 1969 NUM. 457-458 DE PALMA MAPA LITERARIO DE LAS BALEARES

pero esto no es culpa mía y tenga por seguro el lector que lo que más me tusiona de este «Mapa», no es mi presencia ahí, sino la presencia de un mundo que estimo, de un mundo para el que vivo y que, entre bromas y veras, ya se llevó por delante la mayor parte de mi vida y mis trabajos. Por lo tanto...

En este extraordinario, que acaba de aparecer en Madrid, hay estudios muy serios y reposados, una nómina completísima de poetas con sus muestras, de narradores y sus creaciones, de periodistas y sus periódicos. Solamente la aportación de Luis Alemany, el bibliófilo, donde nuestro amigo da cuenta no ya de los libros que cree que hasta de las cartas que cualquier escritor mallorquín escribió a sus familias, ya supone un trabajo de antología, que no tiene precio pensando en los estudiosos de nuestro futuro literario.

Los mallorquines, algunos mallorquines, a la hora de las quejas, a veces no tan injustas, solemos decir que apenas se nos conoce por ahí y que nuestras cosas, las espirituales, las que no atañen a las suelas y sus problemas con los picadores, apenas si mueven a las agencias de noticias. Este número de «La Estafeta Literaria» viene a remediar, con un panorama realmente amplísimo y muy escrito y muy ilustrativo, la falta de atención por la literatura que se hace en Mallorca y en Ibiza y en Menorca. El número se ha hecho a lo profundo se ha trabajado en él casi un año y lo que cuenta «La Estafeta Literaria» es mucho más de lo que los más exigentes le podían pedir a una publicación periódica, lo que únicamente se podía pedir a un libro para el que se dispusiera de un capital para su edición.

Estupenda generosidad la de esta revista de Madrid que ha querido vernos y que también se nos conozca en todos los extremos de la nación. Desde Ramón Llull a Guillem Pruntera «La Estafeta Literaria» ha querido que ahí, en sus páginas, estuviéramos todos y bien representados. La cosa es hermosa, digna que un verdadero acontecimiento.

Juan Bonet

HORRIBLE



«¡Es horrible la vida, papá! ¡Cuándo pienso que un día puedo ser calvo como tú...! (De Conti en «La Prensa».)

CHARLA.- «CUANDO NO SE TIENE NADA QUE DECIR NO SE ACABA NUNCA».

(S. Johnson.)

DESARROLLO Y PUEBLO

El desarrollo económico de este país se hizo a brazos del pueblo. Del pueblo mínimo, del pueblo militante. Del pueblo, en una palabra, que se subió el gas, la luz y el agua y apenas ha levantado una voz de protesta. Del pueblo que tiene enfrente un aumento de los impuestos y se sacrifica, quizá sin saberlo, por el beneficio de la enseñanza en general.

Pero hay algo más importante: la elevación indiscriminada de los impuestos. Con ello queda en pie una vieja reivindicación: la reforma del sistema impositivo. Ni siquiera una ley tan importante —y así está en el ánimo del legislador— como la General de Enseñanza, debe financiarse con el incremento de la imposición indirecta.

No hay otra solución que la apuntada. Un impuesto progresivo que recaiga sobre los sectores económicos más fuertes para que de él se beneficien los económicamente más débiles. Esto y no otra cosa es lo que nos puede llevar a la igualdad de oportunidades. (De «Arriba».)

LA EMOCION

Thomas Charlton, comerciante de cincuenta y cinco años, de Adelantada, Australia, falleció al enterarse que había sido premiado el número que jugaba a la lotería. Charlton llevaba una participación en un número, premiado con 14.000 dólares (980.000 pesetas). El agraciado e infortunado comerciante falleció de un ataque cardíaco. (De «La Prensa».)

DIARIO DEL FUTURO

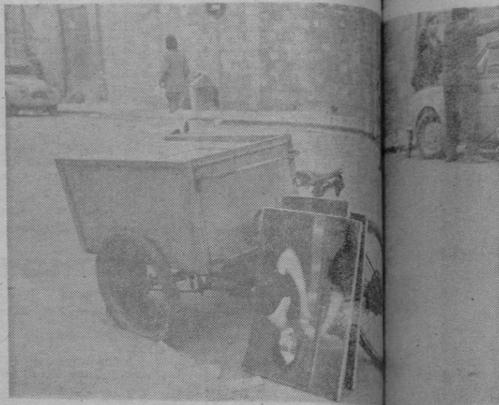
El diario del «Futuro», impreso en plástico, sea...

RAZON.- EN CUANTO TIENEN USO DE RAZON, LAS CHICAS LA PIERDEN SORANDO CON EL AMOR.

(Marcelle Auehr.)

UN PIE PARA ESTO

Un poco de respeto...



Claro que se vivía el barullo sabatino del pequeño «Rastro» de las Avenidas; claro que el cielo amenazaba lluvia y esta amenaza imprime siempre un ritmo de precipitación; claro que no era precisamente un Goya el cuadro transportado; claro que no se esperaba que Juanet Jr. «estuviera allí»... Pero, sin embargo, hermanos, vamos a pedir humildemente, un poco más de respeto para las obras de los artistas. Y vamos a pedirlo justamente en estas fechas, muy próximas a otras fechas pre navideñas, en que habremos de publicar —y lo haremos con mucho gusto— una serie de recomendaciones para transportar e incluso para llevar con animales que van a ser sacrificados, un sentido de lo humano, por lo menos para poner un poco de respeto que va a ser su último viaje.

tertulia en la PLAZA MAYOR

«Otra vez domingo. ¡Qué lástima! No sabes a donde ir ni en donde meterse...» «Es que no trabajas el resto de la semana, dulce Pagsamaliano?» «Trabajo como un negro. Pero me he acostumbrado a pasar el domingo en el campo, lo más lejoso posible de la ciudad. Ya me dirás tú si, con un tiempo tan inseguro, vale la pena arriesgarse...» «Pues a mí me encantaría tomar a fer me perdut por Ciutat. Ir, por ejemplo, al Teatro Principal. ¿Viste «La enramada del Rey»? ¡Qué maravilla! Hasta mi sobrino, que tiene diez y siete años, quedó deslumbrado no ya por la obra, que es colosal, sino por su montaje, por la dirección y por la interpretación que fue maravillosa. Si la repetían, volveré. ¡Tanto me gustó!...»

LAS GANGAS

La Sra. Kerrie Smith, hermana del secretario del primer ministro australiano, compró en la ciudad de Sydney, hace dos años, un cuadro, por el que pagó veinticinco dólares (unas 1.750 pesetas) sin saber que se trataba de un cuadro, según ha declarado ahora un especialista en pintura impresionista y cuyo valor puede ser de varios millones de dólares. El cuadro mide 71 centímetros de alto por 25 de ancho y lleva solamente como firma una «P» y el número 79 como fecha. (De las agencias.)

CONTRASTE

«Viste por televisión unas escenas de la manifestación que se celebró en Washington contra la guerra del Vietnam y de la de metallúrgicos que, posteriormente, tuvo lugar en Roma?» «Sí, vi algunas tomas de las dos manifestaciones.» «Te fijaste en el contraste que ofrecía el aspecto de las manifestantes de una y otra manifestación? Los primeros tenían una pinta inconfundible: Grandes melenas, barbas, desaliño, atuendo hippie... En cambio, los obreros italianos (comunistas, socialistas o simplemente, de izquierda) iban limpios, correctamente vestidos, perfectamente normales...» «Esta es en el fondo la diferencia entre la «contestación» del sector contestatario (y vago) y las normales reivindicaciones sociales o laborales o políticas de los trabajadores más o menos conscientes, más o menos dirigidos, más o menos «utilizados» por quien tú y yo nos sabemos, más o menos realistas, más o menos prácticos, más o menos solidarios...»

LA B. B., SUPERMINIFALDA

«La actriz francesa Brigitte Bardot, en superminifalda de material sintético plateado, recitó en el teatro Marigny de París el premio «Triunfo de la Populardad», en medio de estruendosas aclamaciones. Su entrada a escena fue precedida por la proyección de algunas secuencias de su última película: «L'ours et le papé» («El oso y la muñeca»), realizada por Michael Deville y Nina Comparaes.»

Cosas de CALAFAT



DIPLOMACIA

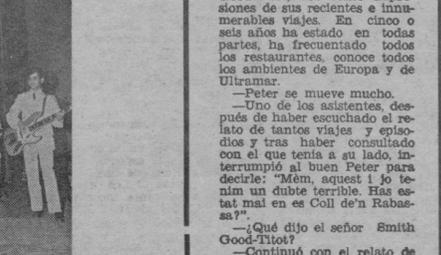
«¡Up Tofotot! No't convé es fumar! Es un gasto gros de mxtos!»

DIVISAS

«El otro día me encontraba en París, de regreso de Copenhague...» «Vistaste la Feria de la Pornografía...?» «Aixó no vols...?» «Y qué tal...?» «Otro día te lo explicaré. Ahora quiero contarte lo que me pasó en el aeropuerto de Le Bourget...» «Dale cebollas aéreas.» «Nada, que me fui a las oficinas de «Tiberia», donde, muy amablemente, me tenían reservado el billete para Palma que había encargado desde el hotel por teléfono. Digo eso del encargo porque es un detalle muy positivo a favor de «Tiberia, Líneas Aéreas Españolas»...» «Dale cebollas de Aviaco.»

TAOMAGO

ESA TARDE EL CONJUNTO UNIFADOR DEL PASADO VERANO



LOSALAMOS LOS ROMANOS LOS MACOVAIS TICT: 75 PTAS.

¡DIGANOS VOL. 2190



D. FRANCISCO PONS

«Hay fotografías del perro y del reloj en todo el mundo»

Tres motivos justifican plenamente la presencia de don Francisco Pons en esta sección de la cordialidad. Primero de todo, la personalidad de don Francisco, nuestro viejo amigo, ciertamente singular por sus virtudes, aprecio por cuantos le conocen. Los otros dos motivos los explicará él mismo a través del diálogo. «Antes que otra cosa vendrá decir que eres el jefe de la Estación del Ferrocarril de Son Sardina... ¿Cuántos años llevas al servicio del tren de Sóller?» «Yo trece años.» «¿Tengo cincuenta y cinco años y entré a los diecisiete, por tanto, son treinta y ocho los años que llevo en la Compañía.» «Siempre has estado aquí, en Son Sardina?» «Primero trabajé en la estación de Palma y también estuve en la de Buñola... Como jefe de esta estación yo trece años.» «Bien; ahora podemos hablar del famoso reloj... ¿Es cierto que muchos turistas bajan del tren para retratarlo?» «Muchísimos... Fotografías de este reloj las hay en todo el mundo.» «Desde cuándo está aquí?» «Desde el año 1912... Sólo existe otro igual, su hermano, que está en Buñola... Como ves, tiene la misma forma que un viejo reloj de bolsillo de finales del siglo pasado... Parece un «Roseof»...» «¿Y marcha bien?» «Marcha como lo que es, como un reloj bueno, fabricado en Suiza... No se adelanta ni se atrasa y tan solo una vez se paró, y no fue por culpa suya... Tiene cuerda para doce días.» «¿Y también para muchos años, así no quitan el tren, por lo del tñel.» «No creo que el tren lo sustiman nunca, hagan o no hagan el tñel.» «¿Se había poco del posible tñel...? ¿Cómo ha quedado la cosa?» «Yo no lo sé... Lo único que puedo decirte es eso, que sentiría mucho que quitaran el tren de Sóller, uno de los más hermosos del mundo... Que hagan el tñel si convienen, pero que dejen el tren tranquilo.» «¿Y a ti también... Se ve que eres feliz, aquí, en tu estación.»

«Háblame ahora del perro, de tu también famoso perro.» «Buena, tengo dos... Uno que guarda el fuerte, y este, CALDENTEX»

Coplas sin Malicia

LA TABLA DE SALVACION

A veces, querer no vale. Si la inspiración no sopla o sale vulgar la copla o desangelada sale.

Hay no se de que tratar, pues todo lo que he pensado está tan manoseado, que me resulta vulgar.

Huelgas en Italia y Francia y en el Vietnam y en Oriente... Ya está cansada la gente y no les presta importancia.

De la «Estafeta» no quiero ni decir un tanto así, pues no me citan allí como famoso coplero.

¿De qué, lector, hablaré en mi «Copla sin malicia», si hoy me falta la noticia? Francamente, no lo sé.

(Cuando ya me duelen el alma y la copla se me niega, la gran noticia me llega. Está diluviando en Palma.)

GIL ARRIBATO

MUEBLES CASA SUÑER

LES OFRECE UNA OPORTUNIDAD PARA AMUEBLAR SU PISO, CHALET O RESIDENCIA. PRECIO SIN COMPETENCIA, COMEDORES, DORMITORIOS, TRESILLOS, MUEBLES AUXILIARES, Y CORTINAJES.

FABRICACION PROPIA FACILIDADES A CONVENIR

CALLE LEON XIII, 34 - JUNTO A LA ESTACION TELEFONO 72 - MANACOR

# Un grupo de jóvenes vendedores holandeses, llegó para conocer a fondo la isla



## AEROPUERTO

**A partir de la segunda semana de diciembre se espera un aumento de pasajeros**

No fue un sábado tranquilo, o sea que no conjugó con el resto de los días de la semana, que como les he ido refiriendo, resultaron demasiado calmados. Con largas horas vacías. Ayer, como ya era de suponer, hubo un interesante movimiento, tanto en la mañana como en la tarde.

Y para hoy se cree que se pueden superar los 9 mil pasajeros. De momento que, tal vez, el fin de semana pueda contener unos 17 ó 18 mil pasajeros, que es una cantidad bastante interesante, y que ayudará, en mucho, a elevar las posibilidades de alcanzar, muy pronto, los cuatro millones de pasajeros.

La primera semana de Diciembre, tal vez, se presente tan insustancial como ésta que acabamos de pasar, pero a partir del domingo, día siete, todo parece indicar que habrá un aumento de pasajeros, por lo menos los suficientes, como para que los cálculos que se han trazado, acerca de ese pasajero cuatro millones, se puedan cumplir, sobre todo, dentro del término considerado, o sea entre el diez y el quince de diciembre.

### VENDEDORES

Un numeroso grupo de vendedores de billetes y forfaits, pertenecientes a Viajes Centouri, llegó de Amsterdam en un avión de la compañía KLM, para pasar unos días en la isla, y conocer el ambiente.

Fueron recibidos por los representantes de Viajes Cevasa, y esperan cumplir una activa programación. Estos señores — la mayoría bastante jóvenes — tienen que conocer Mallorca, pues una de las «mercaderías» que más venden en sus respectivas agencias. De ahí la importancia de estas visitas, que sirven para cultivar a quienes, en los próximos meses, ofrecerán a los clientes unas vacaciones en nuestra isla, por siete, quince o treinta días.

### DIRECTOR

Tuve oportunidad de conocer al señor Wendlik, Director de la compañía Cónдор, gracias a la presentación que me hiciera la señora de Debralmé.

El señor Wendlik, ha estado algunos días en la isla, por razones relacionadas con su trabajo, y ayer regresó hacia Frankfurt. Hablamos algunos momentos del futuro de la aviación, y como es natural, nos detuvimos unos momentos en los Jumbos, que son el atractivo para el próximo año.

### AUMENTO

Ayer llegaron bastantes grupos de pasajeros alemanes. Scharnow, tuvo como en sábados pasados, hasta diez vuelos, pero esperan dentro de muy pocos días — dos semanas, según me dijo el señor Dinter —, contar con el 50 por 100 más. O sea con quince vuelos, que ya supone un considerable aumento para la época.

Como muchas de las otras agencias de viajes, también tienen varios proyectos para los días de fiestas.

### MARCHARON

En el último avión de Iberia con destino a Madrid, marcharon los señores Enjuto, Presidente de la Federación Española de Tiro con arco, y el señor Soto, Vicepresidente de la misma institución. Tras una interesante visita a las instalaciones de tiro con arco de Palma, situadas en el aeroclub; y de hacer entrega, oficial, del título de Federación Balear de este deporte. Acudieron a despedir a estos directivos el señor Reus y Ruiz.

### OTRO

Ya les había hablado de la instalación de los tele-indicadores en el hall principal; luego, del que se ha colocado en la sala de espera nacional. Ahora, debo hacerles saber, que también ya se halla instalado — aun no en su totalidad — el teleindicador de la zona nacional de llegada.

Y en estos días próximos, se debe hacer otro tanto con los que se van a instalar en la sala de espera internacional (salidas).

### ELCHE

Un avión de Spantax marchó con el equipo del Mallorca y sus seguidores, hacia Alicante. Desde esta ciudad continuarán viaje a Elche por vía terrestre.

Otro aparato debe salir en las primeras horas de hoy, con más seguidores.

### OTROS PASAJEROS

Con destino a Barcelona marchó, tras sus vacaciones pasadas entre Ibiza y Mallorca, el señor Clemente Gracia, residente en Gerona.

Hacia Londres debe marchar la señorita Wendy Sutherland, en un viaje de descanso.

Procedente de Londres, Madrid y Galicia, ciudades y regiones que ha comprendido el viaje de novios, retornaron los esposos González-Bauzá. El señor González, pertenece a la compañía BEA.

Hacia Londres, marchó el señor don Onofre Juan Sastre, Jefe de campo de BEA.

### NORTEAMERICANOS

Como en otros fines de semana, llegaron ayer varios centenares de turistas norteamericanos. Vi el momento en que uno de estos contingentes se desplegó hacia los autocares que les estaban aguardando.

Momentos más tarde encontré al señor Pavlowitch, Delegado de la compañía Overseas National Airways, una de las que realiza estos interesantes vuelos entre los Estados Unidos de Norteamérica y Mallorca.

### APROXIMACION

Al terminar el domingo, seguramente se habrá llegado a los 3.950.000 pasajeros, hablando en números lo más redondos posibles. De modo que faltaría, entonces, sumar 50 mil pasajeros más, para alcanzar los cuatro millones sobre los que con tanto insistencia se viene comentando.

Si la primera semana, diré mejor, los primeros cinco días, son como los días laborales de esta segunda quincena de noviembre, no debe eso asombrar ni asustar. La medida o la pauta de lo que puede ser la primera quincena de diciembre la han de dar el sábado, día 6, y el domingo, día 7. Solamente después de saber las cifras de esos dos días, se podrá medir con gran claridad cuanto tiempo faltará para que llegue el «cuatro millones», que como ya les he dicho en crónicas anteriores, yo creo que será entre el 10 y el 14.

Hasta el martes.

### COMO MENESES

# NACIDA EN SEVILLA, EDUCADA EN MADRID, Y ESTA TRABAJANDO HACE 2 AÑOS Y MEDIO EN MALLORCA

**Sus dos grandes aficiones: el piano (tiene la carrera de profesora), y el teatro**

Hace dos años y medio, llegó al aeropuerto de Palma, una chica procedente de Madrid, donde se había educado. Pero no se trataba de una madrileña, sino de una sevillana, nada menos que nacida en el cartizo barrio de La Macarena, y su nombre no podía ser más español: Elena Fernández.

Trabajó desde un principio en facturación, y aunque regresó por unos meses a Madrid, donde vivía su familia, luego volvió a Mallorca, porque aquí había comenzado a trabajar para Iberia, y porque se rodeó de un agradable ambiente, que le costaba dejar.

—Fui conociendo gente —explica la señorita Fernández— y a medida que pasaba el tiempo, más me iba gustando este lugar.

Pero Elena Fernández, había estudiado, antes de entrar en Iberia, la carrera de piano, y aunque no llegó a ejercerla, siente una gran vocación por la música.

—Me encanta tocar el piano, por eso hice la carrera, y mis autores favoritos son Beethoven y Chopin. No he tenido oportunidad de tocar en público, ni creo que lo haga, pero me gustaría ejercer, en parte, mi profesión, aunque me siento tan cómoda en el trabajo que tengo, y demandando tanto tiempo, que resulta difícil dedicarme al piano.

La señorita Fernández, tan simpática como inquieta, en cuanto se enteró de que se iba a formar un elenco de teatro en Iberia, fue de las primeras en anotarse, y de las más entusiastas, cuando le llegó el momento de los ensayos.

—Debuté en la obra de Edgar Neville «Prohibido en Otoño», que es algo así como una versión española de Pigmalión. No se cómo actué ni qué impresión causé, pero a mí me divertí y gustó mucho.



Y aunque desde aquella oportunidad, Elena no ha vuelto a subir al escenario, aún se recuerda su fluida y agradable presentación, haciendo el papel de una chica ingénuo, que ella supo desempeñar con enorme soltura.

Elena Fernández, cada vez que puede va a Madrid a visitar a sus padres; o a Valencia, donde su familia pasa la temporada. Pero puntualmente está de regreso. Ha salido algunas veces al extranjero, y entre sus metas inmediatas, está la de practicar el piano, y la de volver al teatro, porque el ambiente y el mero hecho de aparecer en escena, la cautiva. Ella no se angustia, y espera confiada la llegada de esos días felices.

## RIBAS, EN EL MOLLET

# «EL HOMBRE DEL HIELO»



Nuevamente vuelven a desfilan por esta sección los tipos populares del Mollet. Tomeu Ribas se ha pasado un par de horas por aquella pintoresca zona del puerto pesquero, y se ha presentado en la Redacción con un lote de fotografías. Nosotros elegimos una, la primera, y preguntamos de quién se trata.

—¿Quién es nuestro protagonista de hoy, Tomeu?

—Se trata de don José Amengual, otro de los veteranos del Mollet. Hoy cuenta con sesenta años y ahí está todavía, al pie del cañón.

Nuestro hombre, comenzó a trabajar en el Mollet hace veintiseis años.

—En qué trabaja?

—El señor Amengual no es pescador, pero como todos los hombres del Mollet tiene una muy directa relación con los pescadores.

—Nos diría Ribas que nuestro hombre trabaja en la Lonja del pescado, estando de encargado de una máquina que juega un importante papel en la cotidiana vida de los pescadores: la máquina «de hacer hielo».

—¿Le preguntaste, Tomeu, cuántas barras de hielo suelen salir de la máquina de marras?

—¿A ti que te parece?

—Que sí se lo preguntaste.

—Dice el señor Amengual que en plena temporada estiva, se ha llegado a una cifra verdaderamente record: diez mil barras de 25 kilos cada una.

—¿Cuántas barras se suelen consumir diariamente?

—Eso no lo sé, pero él me ha dicho que el hielo nunca ha faltado; que el servicio, hasta la fecha se ha cumplido con creces.

Uno piensa que el trabajo que realiza el señor Amengual, en vea no debe ser una auténtica delicia, pues no todos tienen la suerte de trabajar con el más perfecto sistema de «aire frío»: las inmensas cámaras frigoríficas de la lonja de pescadores, pero ¿y en invierno? En invierno, pensamos nosotros, la cosa cambia sensiblemente.

Y nada más, este es nuestro personaje de hoy, el señor Amengual, el «hombre del hielo».

J. J.

# DEBIDO AL BUEN TIEMPO, SE REGISTRO AYER UNA BUENA ENTRADA



Superado el mal tiempo de los últimos días, la jornada de ayer en los muelles palmesanos volvió a ser de bastante actividad. Quince fueron los buques que hasta las siete de la tarde quedaron en los distintos muelles.

### ENTRADAS

Los buques llegados fueron los siguientes: «Cala Deyá», entrado desde Barcelona con carga general. «Ada Ferrer», desde Mahón con carga general. «Santa Paulina», desde Tarragona con carga general. «Maestrín», desde Barcelona con carga general. «María Mercedes», desde Barcelona con carga general. «Ciudad de Granada», llegado de Valencia con pasaje y carga general. «Juan March», entrado desde Barcelona con pasaje y carga general. «María Fátima», desde La Coruña con carga general. «Federico Ferrer», desde Burriana con carga general. «Felguera», desde Valencia con carga general. «Playa Real», entrado desde Barcelona con carga general. «Nuevo Corazón», desde Castellón con carga general. «Ciudad de Valencia», procedente de Ibiza con carga general. «San Bernardo», desde Castellón con carga general.

### ESPERADOS

Si descontamos al carguero de la Naviera Eco del que ya decíamos ayer que nos visitará, desde varios puertos del Norte de Europa, en los primeros días del próximo mes de diciembre, hasta ayer por la tarde no se hicieron públicas otras novedades.

Por cierto que después de las pausas de los últimos días, se espera que para la semana que hoy inauguramos el aumento de entradas sea muy elevado.

### LA SEMANA

Como ustedes recordarán, la semana que ahora finalizamos tuvo un buen comienzo. Muchos fueron, en los primeros días, los buques entrados en nuestros muelles, y con un cargamento bastante variado: cemento, combustible, madera, azúcar... Después, a mediados de la semana, el movimiento, y debido al fuerte temporal que por espacio de varios días azotó nuestras costas, decayó considerablemente. Tanto es así que en un día llegaron tan solo tres buques.

Durante esos siete días, el movimiento trasatlántico fue nulo, pero no ocurrió lo mismo con los buques de la Sexta Flota de los Estados Unidos. Llegaron cinco nuevas unidades, que, como otras veces, quedaron en los muelles del Dique del Oeste.

Y muy pocas cosas más podemos añadir a lo ya dicho, pues la semana, esta es la verdad, no dio para más.

### MEJORIA

Ahora parece que ya definitivamente sí ha desaparecido el temporal que por espacio de tres días interrumpió las normales maniobras de entrada y salida de muchos buques. Los más perjudicados fueron, como es fácil imaginar, los pequeños y frágiles motoveleros. Y, por descontento, las barcas de pesca.

El mal tiempo en el mar ha sido, durante muchos días de la semana, lo más destacable de la misma. Ahora podemos decir ya que el mal tiempo —por lo menos de momento— se ha disipado; que todos los entrados y salidos ayer lo hicieron con toda clase de normalidad.

### MADERA

Debido a los muchos lotes de madera que han sido desembarcados en los últimos días, la amplísima zona del Dique del Oeste está ahora materialmente invadida de tablones, aguardando la lle-

# Marcharon dos buques de la Sexta Flota

**Durante el mes, sólo diez escalas trasatlánticas**

gada de los camiones que la habrán de llevar a los distintos almacenes.

### AMERICANOS

Hasta eso de las siete de la tarde de ayer no había entrado en nuestros muelles el petrolero de la Sexta Flota que en un principio había sido anunciado. No había llegado éste, y si por el contrario se habían hecho a la mar el buque de rescate y el transporte llegados días atrás.

Permanecen todavía allí dos destructores y una fragata.

### TRASATLANTICOS

Como ya hemos anunciado otras veces, de no surgir novedades de última hora, ya no tendremos más trasatlánticos en el último día del mes.

Durante esos treinta días de noviembre, el siempre interesante paso de los paquebotas ha decrecido considerablemente, ya que tan solo se ha registrado un total de diez escalas. Comparadas con la treinta y siete de septiembre, por ejemplo, que fue el mes de más movimiento, la cifra de noviembre es casi ridícula, pero se debe tener en cuenta que el nuestro —como ocurre también con el Aeropuerto— es un puerto turístico, y que por lo tanto tan solo se trabaja a marchas forzadas en plena temporada.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada, con fuerte marejada al norte de las Islas.

J. J.

# NARANJAS DE «CANET»

CLEMENTINAS Y NAVELINAS, DULCES PARA COMER  
Naranjas caídas al suelo, buenas para comer, con mucho jugo, para zumos, etc.; a 6 y 9 pesetas el kg.  
En la propia finca «CEMENTERA DE CANET»  
carretera Esporlas. - Teléfono 22 35 58.

# ATENCION AUTOMOVILISTAS

## Pinturas VICTOR

le recuerda que en 48 horas le reparará su automóvil de plancha y pintura, para que usted pueda lucirlo en las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Apresúrese a pedir turno en PÉREZ GALDÓS, 51.

Los grandes y extraordinarios concursos de "Baleares"

PEDRO NADAL SALAS  
**NASA**  
CONSTRUCCIONES

ZONA RESIDENCIAL  
"SES PENYES ROTJES"  
CALVIA



- MUEBLES "LA INDUSTRIAL"
- "BUADES ELECTRICISTA"
- "ALMACENES OLIVER"
- "ELECTRICA ARAGON"
- "Firmitas - Industrias Far"
- "CASA G. DURAN"
- "ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ"
- "Cerraduras Yale" - "Palou jardinero"
- "Baldosas Ripoll" - "Uli jardinero"
- "SUMINISTROS PONS"

**LA CESTA DE NAVIDAD**

Seguimos recibiendo sobres, muchos sobres conteniendo boletos. También donativos, que se conocen van espaciando nuestros simpáticos concursantes. Queremos decirles a todos ellos, que no importa el que envíen sus boletos siempre con un donativo. Es decir, esto del donativo es completamente voluntario. Si quieren enviarnos lo envía y si no quieren reciben los boletos normalmente. Queremos significar con ello que no es obligación el enviar junto con los boletines ninguna clase de donativo.

Ahora bien. Ya sabemos que nuestros concursantes son generosos, porque lo han demostrado todos los años. Por eso es que este año, en que queremos darle una doble vertiente a su colaboración hemos insistido a fin de que se muestren espléndidos y podamos conseguir atender como siempre a los pobres de nuestro BANCO como todos los años y dar la mitad a la campaña pro viviendas para Palma que con tanto acierto patrocina nuestra primera autoridad civil. Ayer nos han sido entregadas

1.519'50 ptas. que se descomponen de la siguiente forma:

5 billetes de 100 pts.	500,-
2 billetes de 25 pts.	50,-
12 billetes de 5 pts.	60,-
9 billetes de 1 peseta	9,-
15 monedas de 2 pts.	375,-
90 monedas de 5 pts.	450,-
3 monedas de 2,50	7,50
68 monedas de 1 peseta	68,-
<b>Total</b>	<b>1.519,50</b>

**YA ESTA ASEGURADO EL CHALET**

No les habíamos hablado anteriormente de la cuestión seguros, porque había dos casas que pretendían efectuarlo y era preciso que se pusieran de acuerdo para que nosotros aceptáramos esta fórmula. Pero por fin ya se entrevistaron y llegaron a un acuerdo.

CHASYR cubre el seguro de incendio de la casa y el mobiliario.

Y "La Catalana" cubrirá el seguro de robo. Suponemos que esto en días sucesivos se aclarará totalmente a fin de que cuando llegue el sorteo y haya de entre-



garse a los propietarios del premio las pólizas sepan perfectamente de que va.

Hoy es domingo y si el cielo aclara, cosa que a lo mejor no ocurre, pensamos que será un día estupendo para visitar la Urbanización El Toro y en ella el Chalet que construye D. Pedro Nadal de la firma NASA para nuestro concurso navideño.

Sabemos que el Chalet empieza a estar precioso pues las fachadas fueron ya revestidas por Firmitas - Industrias Far y este material es de una belleza extraordinaria.

**CLASES PASIVAS**

El pago de la mensualidad corriente a las Clases Pasivas del Estado tendrá lugar durante los días 1 y 2 del próximo mes de diciembre, siendo el horario de Caja para el pago de estas atenciones el siguiente:

Día 1 de diciembre. De 11 a 14 horas.

Día 2 de diciembre. De 9 a 13 horas.

Palma, 26 de noviembre de 1969.

El Delegado de Hacienda, Francisco Jorro

**CONCURSO «CESTA DE NAVIDAD» DE Baleares**

**Primer premio: Un chalet de dos plantas en la Urbanización «EL TORO», donado por**

**D. PEDRO NADAL SALAS, de la firma «NASA»**

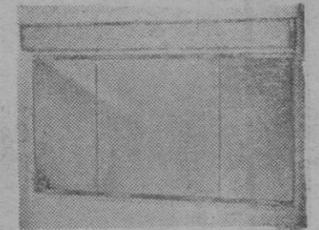
Don ... .. que vive en ... .. C/ ... .. nº ... .. desea participar en el Concurso Navideño de Diario «BALEARES» ... .. día ... .. de ... .. de 1969 (Firma)

CUPON NUM. 20

No tardaremos pues en poderles invitar a todos a visitar el Chalet en su interior cuando ya hayan pasado por allí todas las casas colaboradoras cada cual con lo suyo, porque naturalmente aquello ha de quedar convertido en una auténtica exposición.

Nos agrada poder exhibir los muebles de "La Industrial" así como también todo lo que colóque allí D. Guillermo Oliver de Almacenes Oliver, o lo de Establecimientos Alvarez o este derroche de "Buades el Electricista"

ta" que comienza con una lavadora automática "Edessa", sigue con un Televisor "Lavis" de 19 pulgadas y acaba con todos los electrodomésticos necesarios. En fin que todo seguirá su ritmo acelerado y que tal como ya les indicamos a partir de la próxima semana empezaremos a publicar otros premios interesantes



que ya tenemos en cartera para completar este extraordinario concurso navideño.

Y Vds. vayan enviando boletos, que no se pierden, que se guardan hasta el día del sorteo, para que todos, tengan derecho a tentar esta suerte magnífica que vale... ya les contaremos lo que vale.

**Ayuntamiento de Palma de Mallorca**

**Negociado de Vías y Obras**

El B. O. de esta Provincia n.º 16.064 y el del Estado n.º 282, de fecha 25 de los corrientes, publican el anuncio de la subasta convocada por segunda vez, por este Excelentísimo Ayuntamiento, para la ejecución de las obras de «DRENAJE DE AGUAS PLUVIALES EN CALLE SAN ISIDORO Y TRAMOS DE LAS DE SANTA FLORENTINA Y TOMAS RULLAN, PAVIMENTACION ASFALTICA EN TRAMO DE LAS DE SAN ISIDORO, INSTALACION DE AGUA POTABLE EN TRAMOS DE LAS DE SAN ISIDORO Y SANTA FLORENTINA Y BACHEO ASFALTICO EN TRAMOS DE LAS DE TOMAS RULLAN Y SANTA FLORENTINA», arregladas a las condiciones técnicas, económicas y administrativas, aprobadas por el Pleno Municipal en sesión del 10 de septiembre pasado, las cuales fueron publicadas en el B.O. del Estado n.º 250 y en el de la Provincia n.º 16.067, de fechas 18 y 16 de octubre pasado, respectivamente.

El plazo para presentación de pliegos, finalizará el próximo día 9 de diciembre, a las 13 horas, señalándose el siguiente día 10, a las 12' - horas, para la apertura de pliegos, en el Salón de Sesiones de estas Casas Consistoriales.

El tipo en baja, es de CUATROCIENTAS NOVENTA Y UNA MIL CUATROCIENTAS SESENTA Y TRES PESETAS (491.463' - ptas.) y la garantía provisional la de NUEVE MIL OCHOCIENTAS VEINTE Y NUEVE (9.829' -) siendo la definitiva la que resulte de aplicar el 4% al importe del remate.

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos reglamentarios oportunos.

Palma de Mallorca, a 27 de noviembre de 1969.

EL ALCALDE, acctal.

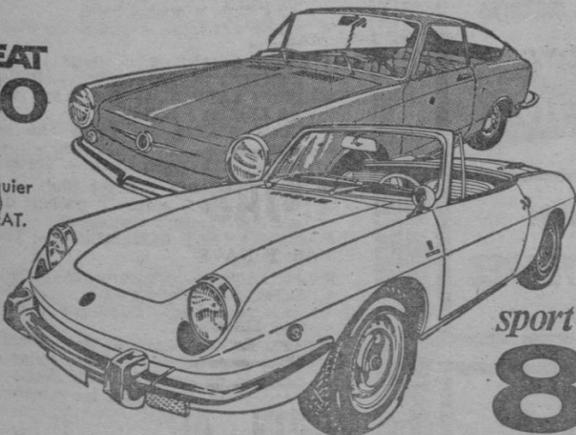
**Entre en TALLER COLOMAR y salga a todo gas.**

Madrid, s/n. - Ibiza

coupe

**8 SEAT 850**

843 c.c. 140 Kms/hora 105.000 ptas. (Situado en cualquier punto de España) Financiación FISEAT.



sport

**8 SEAT 850**

903 c.c. más de 150 Kms/hora 138.000 ptas. (Situado en cualquier punto de España) Financiación FISEAT.

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES 235940 (TRES LINEAS)

PUBLICIDAD 231177

SUSCRIPCIONES 235740

CIERRE 231177

DIRECCION 232186

ADMINISTRADOR 236382

**CONTROL TIRADA**

# Música

AUDITORIUM

## ESTA NOCHE CLAUDIO ARRAU CLAUSURA EL FESTIVAL

A las diez de esta noche, en el Auditorium, broche de oro del IV Festival Internacional de Música que bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento y Juventudes Musicales será clausurado con la actuación del portentoso artista, poeta genial del piano, Claudio Arrau, uno de los más grandes instrumentistas en todas las épocas.

El programa definitivo que ofrecerá en su única actuación en Mallorca será el siguiente:

I  
Sonata en mi mayor op. 109. Beethoven.

SAN ANTONIO ABAD

Fantasia en do mayor op. 17. Schumann.

II  
Pour le piano. Debussy. Balada n.º 2 en si menor. Liszt.

Dos Estudios de ejecución trascendental. Liszt. Para este recital, ha llegado al Auditorium un magnífico piano Stenway, directamente desde Hamburgo, traído exprofeso a tal fin.

Despacho de localidades: Las taquillas del Auditorium permanecerán abiertas esta mañana de 11 a 1 y por la tarde a partir de las cuatro hasta la hora del concierto.

## LOS CONCIERTOS CULTURALES DE LA «CAPELLA MALLORQUINA»

El pasado viernes tuvo lugar el anunciado concierto de la Capella Mallorquina, dirigida por D. Bernardo Juliá, en el incomparable marco de la Iglesia de San Antonio Abad.

La Capella — que tuvo que presentarse con un considerable número de bajas a causa de la gripe reinante — obtuvo uno más de sus acostumbrados éxitos entre el público asistente, que aplaudió fervorosamente todas

las obras interpretadas.

En la primera parte destacaron las solistas M.ª Teresa Perelló y Mercedes Riera, en «Cuna popular vasca» y «Nana» de Falla-Thomás, respectivamente.

La Capella para corresponder a los insistentes aplausos ofreció al final la conocida y nunca tan oportuna obra «L'Hivern» de Lully, dicha con un verdadero alarde de perfección y ajuste.

M. P.

### TEATRO BALEAR

## ESTA MAÑANA, CONCIERTO POR LA BANDA MUNICIPAL

Para esta mañana, se anuncia un interesante concierto en el Balear, a cargo de la incomparable Banda Municipal.

El interés del concierto se debe no sólo a la magnífica calidad de la banda sino a la inclusión de una obra del admirable maestro mallorquín Antonio Torrandell. Es, la «Marcha heroica, op. 51», que abre el camino de la íntima colaboración entre dos grandes valores: Torrandell y Julio Ribelles.

Precisamente nosotros tuvimos la gran satisfacción de poner en contacto al magnífico director de la Banda Municipal con la obra ingente de Antonio Torrandell. De este contacto nació la inclusión en el programa de hoy de la magnífica «Marcha heroica», a la que seguirán otras obras

del llorado y eminente maestro que nos permitirán admirar su recia personalidad de excepcional compositor.

El concierto tendrá lugar a las doce de la mañana y el programa será el siguiente:

#### I PARTE

El reloj de Lucerna (Obertura); M. Marqués. En la Alhambra (Serenata), T. Bretón. Marcha heroica (Op. 51), A. Torrandell.

#### II PARTE

Cavallería rusticana (Intermedio), P. Mascagni. Una noche en el monte pelado (P. sinfónico), M. Moussorgsky. Coppelia (Ballet), L. Delibes.

PEDRO DEYA

### GRUPO ESCOLAR SON ESPANOLET

## LA CORAL POLIFONICA DE BUÑOLA ACTUARA ESTA TARDE

Esta tarde a las seis, actuará definitivamente la Coral de Buñola en el Grupo Escolar de Son Españolet, que no pudo hacerlo el pasado domingo, conforme anunciamos nosotros, porque la «gripe» habrá mermado considerablemente las filas de sus magníficos y entusiastas cantores.

La Coral estará dirigida por el maestro Jaime Conti y el programa será el siguiente:

I  
Si lluny de Vos un dia, Bach.

Callgaverunt, Victoria. O salutaris, Beethoven. En la vostra ramada, Hancini. (Popular bunyolina recogida por don Andrés Estarellas).

Finlandia - hymni, Sibelius.

#### II

La font, Ribelles. Bressol, Popular. Aubada, Tortell-Thomás. Cantata rústica, Bach. La Balanguera, Vives.

# Programas Para hoy

### TEATRO

TEATRO PRINCIPAL — A las 7 tarde y 10'30 noche: Compañía titular del Teatro Nacional MARIA GUERRERO de Madrid. Presenta «EL SENOR ADRIAN, EL PRIMO o ¡QUE MALO ES SER BUENO!» de Carlos Arniches. Director: José Luis Alonso.

### SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo). Sesiones de 3.30 a 9.30 noche a las 10.30. «EN CAS DE MALHEUR» (EN CASO DE DESGRACIA). Un film de Claude Autant-Lara, con Brigitte Bardot y Jean Gabin. — (May. 18 años) RIALTO — (Arte y Ensayo). — Desde las 4'00: «SERVIDUMBRE HUMANA», con Kim Novak y Laurence Harvey. — (May. 18 años)

### CINES DE ESTRENO

ASTORIA — (Climatizado) — Desde las 3'00: «LA PRESA FACIL»; y «ANOCHE CUANDO SE APAGO LA LUZ». — (May. 18 años) AVENIDA — (Climatizado) — Desde las 3'15: 2ª Semana: ¿QUE TAL PUSSYCAT?, con Peter Sellers, Peter O'Toole, en technicolor; y «LOS DESPIADADOS», en color — (May. 18 años) SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: «LLEGO VEO Y DISPARO», en Todd-Ao y color; y «UN GATO DEL F.B.I.», en technicolor, con Hayley Mills. — (To. menores) BALEAR. — Desde las 3'00: «INFIERNO EN SUNSET STREET», en color. Complemento: «EL ESCUADRON DEL PANICO». — (May. 18 años) CAPITOL. — Desde las 3'00: «MUCHO PARA VIVIR... POCO PARA MORIR», con Claudio Brook, en technicolor; y «UN HOMBRE Y UN COLT», en color-scope. SALA BORN — (Climatizado) — Desde las 3'00: «DONDE LA CIUDAD TERMINA», con Sidney Poitier y John Cassavetes. Complemento: «UNA MALETA, DOS MALETAS. TRES MALETAS». (May. 18 años) METROPOLITAN — (Climatizado) — Desde las 3'15: «LA VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR», con David Mc Callum, Shirley Eaton, Metrocolor 70 m.m.; y «TESORO EN LA FRONTERA». — (Aut. todos los públicos) PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «MUCHO PARA VIVIR... POCO PARA MORIR», con Claudio Brook, en technicolor; y «UNA ESPESA AMERICANA», en color-scope. RIVOLI. — (Climatizado). — Desde las 3'15: «PEPA DONCEL», con Aurora Bautista, Juan Luis Galiardo, Gracita Morales; y «EL GENDARME DE SAINT-TROPEZ», con Louis de Funes. — (May. 18 años)

### CINES DE REESTRENO

DORADO — Desde las 3'30: «FEDRA WEST», en cinemaScope y color; y «RACHEL... RACHEL», en technicolor. FANTASIO. — Desde las 3'00: «RACHEL... RACHEL», en technicolor; y «MAYORES CON REPAROS», con Analia Gade, en color. HISPANIA. — Desde las 3'15: «VOY, LE MATO Y VUELVO», en technicolor, con Gilbert Roland y George Hilton; y «EL BAILE DE LOS VAMPIROS», en technicolor, con Sharon Tate. MODERNO. — «EMBOSCADA MATT-HELM», en cinemaScope y color, con Dean Martin y «A TODO GAS», con Johnny Holiday y Eddie Constantine. VICTORIA. — Desde las 6: «FOLLON EN EL HOSPITAL», en color; y «SIN ALIENTO», en color.

### SALAS DE FIESTA

\* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30. \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile. \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones. \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones. \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones. \* CLUB LATINO. — Todos los días, baile desde las 12 a las 3 horas. \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones. \* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile. \* GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 12 a 4 horas con los «Lapin's Sencages». \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile. \* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones. \* ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche. \* SPIDER. — Todas las noches baile. \* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. Servicio de «grill» toda la noche. \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones. TAGOMAGO: Domingo noche, lunes y martes, cerrado. Resto de la semana baile y atracciones. \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones. \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.

## SES CUIDORES

BAR RESTAURANTE Y PISCINA

Abierto: Diariamente de 11 mañana a 10 noche.

Cerrado: Lunes noche y Martes todo el día (salvo festivos).

Paseo en borriquito domingos y festivos.

PREDIO DE SOLLERICH (Alaró)



## RESTAURANTE TORRE DEL AUDITORIUM

ESMERADO SERVICIO

A LA CARTA

Entrada: Paseo Marítimo, y c/. M. de la Cenia

Reservas: Telf. 237446

ABIERTO TODOS LOS DIAS

## ¡CUATRO ESTRELLAS MUNDIALES BAJO LA DIRECCION DE UN REALIZADOR GENIAL EN UN «SUPERWESTERN» QUE HARA HISTORIA!

Paramount Films presenta  
Un film de SERGIO LEONE  
CLAUDIA CARDINALE  
HENRY FONDA - JASON ROBARDS  
CHARLES BRONSON  
EN  
**HASTA QUE LLEGÓ SU HORA**  
(ONCE UPON A TIME IN THE WEST)  
con GABRIELE FERZETTI - WOODY STRODE  
Producción de JACK ELAM. Repartido por FULVIO MORCELLA. Producción directa de BRIGITTE BARDOT. Producción de SERGIO LEONE. Técnica de cine: TECHNISCOPÉ TECHNICOLOR

SERGIO LEONE    CLAUDIA CARDINALE    HENRY FONDA    JASON ROBARDS    CHARLES BRONSON

Tres hombres se cruzaron en su vida: Una para poseerla, otro para amarla y el último para matarla

ESPECTACULAR ESTRENO MIERCOLES



Louis de Funes

HOY: **PEPA DONCEL** «EL GENDARME DE SAINT-TROPEZ» (MAY. 18 AÑOS)

METROPOLITAN PALACE

TODD-AO

HORARIO DEL FILM: 4.25, 7.30, 10.35



CINEDIA, S. A. presenta un superproducción METRO-GOLDWYN-MAYER en Technicolor y en sonido 70 mm.  
**LA VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR**

Producción de ROY WOOD  
LLOYD BRIDGES / SHERLEY SAFON / BRIAN KELLY / DAVID McGRATH / KEENAN, WYNN / MARSHALL THOMPSON / BARRY HENRIEL

COMPLEMENTO: TESORO EN LA FRONTERA (AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

# Repaso a TVE

Los «Coros y Danzas» de la Sección Femenina, en la pequeña pantalla

Siempre hemos respetado, valorado y alentado la ingente labor que la Sección Femenina ha realizado en pro de nuestro «folklore» musical. El riquísimo tesoro de nuestras canciones y danzas populares hoy en día constituye un ingente monumento que, para regalo de propios y extraños, puede admirarse en toda su pureza gracias a una labor tesonera sin la cual se hubiera perdido, probablemente, todo este acervo popular tan cargado de singularismos bellísimos.

## VIGOR Y FUERZA FISICA

Mediante Un Tónico Vigorizante  
Si se siente Vd. agotado y más viejo que su edad, consulte a su médico y pruebe VarkoKnox. Este tónico vigorizante actúa estimulando su sistema de modo que Vd. se siente más joven, más fuerte, y animando en todo momento a la actividad física. VarkoKnox ha sido ensayado y probado y se puede obtener en las farmacias. C.P.S. 1.594

Cada dos años, la Sección Femenina organiza un gran certamen nacional en el que rivalizan noblemente todas las agrupaciones de «Coros y Danzas». Este año se celebró en el Teatro Español el «XVIII Concurso Nacional» que, con gran acierto, fue puesto en pantalla. Disfrutamos de verdad el viernes al ver aparecer en pantalla, desde el mismo Teatro Español, una serie de agrupaciones nacionales, todas ellas plenas de entusiasmo en noble pugna consigo mismas —la emulación interna es admirable en cada agrupación— y en edificante competición con las demás, dentro de un espíritu de sana camaradería realmente aleccionador.

Así deben ser los concursos que, fundamentalmente, lo que deben promover ha de ser, precisamente, el noble afán de autosuperación dentro de los cánones de pureza y respeto al más genuino carácter de nuestro «folklore» que, gracias a la Sección Femenina, se ha puesto en admirables condiciones de perenne permanencia.

### «ESTUDIO 1»: SIGNO DE SUPERACION

Para calibrar los avances que, en el camino de la superación, tiene lugar en toda obra que se realice con un mínimum de sentido de la responsabilidad, no hay como volver, de vez en cuando, la vista atrás. En este sentido la puesta en pantalla de «El abanico de la dama de Windermere», la celebrada obra de Oscar Wilde, en el es-

pacio «Estudio 1» sirvió de maravilla como piedra de toque para calibrar el avance conseguido desde que la misma obra se dió en la Segunda Cadena, dentro del espacio «Teatro de Siempre».

En la citada obra pudieron observarse una serie de pormenores que ya están superados. Por ejemplo: el caminar de los personajes por suelos de madera producía un molesto ruido de pasos demaciado marcado; la música, en la fiesta, se oía con demasiada intensidad en momentos totalmente improcedentes; el envaramiento un tanto exagerado del «lord» —Pablo Sanz— carente de soltura y la actuación dramática de Luisa Sala, en un papel que daba la sensación de que no le iba, fueron pormenores que, en general, ya han superado casi todos los realizadores.

Por lo demás, la obra es interesante, por su sentido crítico, su irónica fustigación de costumbres y su espíritu de exaltación del matrimonio que constituyen indudables valores que conceden a la citada obra un valor universal, en la que la labor admirablemente exquisita de Elena M.ª Tejero, como protagonista, fue la única que podía salvarse y la única que resistió por su indudable valor el paso del tiempo desde que la obra fue puesta en pantalla en Teatro de Siempre, hasta que reapareció en «Estudio 1».

### «MISION IMPOSIBLE»

Y LA CIENCIA-FICCION

En realidad, «Misión Imposible» es un espacio entretenido. Los más inverosímiles procedimientos que el «negrito» y su compañero ponen invariablemente en juego para resolver las más absurdas situaciones entran de lleno dentro de la más pura «ciencia-ficción», mientras, invariablemente, siempre hay uno «que es el encargado de recibir las tortas» —aunque luego las devuelva, centuplicadas— otro, que se hace el ingenio y «ella» que pone la nota de su atractivo personal como ingrediente necesario en el «cóctel» que siempre se repite del mismo modo, como un «tema con variaciones».

A nosotros, francamente, nos entretiene mucho esta serie. No obstante, en el último aparato que se sacaron de no se qué manga, para fundir el oro como si fuera mantequilla, se superaron todas las posibilidades que el ingenio humano había puesto en juego hasta ahora.

No me dirán ustedes que el... «invento» no tuvo gracia. PEDRO DEYA

## TEATRO PRINCIPAL

# «EL SEÑOR ADRIAN, EL PRIMO», DE ARNICHES

## UNA SOBERBIA CREACION DE LA CIA. DEL «MARIA GUERRERO»

Creemos que pasará mucho tiempo sin que se nos pueda dar una tan hermosa, cuidada y rica versión de Carlos Arniches, como la que, ayer, en el Principal, nos dió la compañía titular del «Maria Guerrero», de Madrid.

Como días anteriores, el teatro presentó un aspecto, digamos, triste. ¿Qué ocurre, de nuevo, con el público y en Palma? ¿Cómo se deja perder las más soberbias representaciones de uno de los mejores conjuntos que han pasado, en los últimos tiempos, por nuestra ciudad?

Hay que lamentarlo mucho. A estas representaciones --a los mismos actores-- les falta el eco cordial de un teatro lleno, de un teatro con eco cordial...

Sobreponiéndose a ese clima, de total indiferencia, el cronista tiene que repetir lo ya dicho: que duda mucho que una «re-creación» del teatro madrileño de Carlos Arniches, pueda hacerse mejor de como ayer la vimos.

La obra fue la titulada «El señor Adrián, el primo o qué malo es ser bueno». Es una comedia (de los años veinte) deliciosa, pimpante, muy característica de su autor. Como es sabido Arniches (visto desde hoy) es uno de los auténticos creadores del casticismo de Madrid. Es posible, se ha dicho, que fuera la gente de Madrid la que sacara de Arniches el dicho gracioso, la frase con chispa y el juego verbalista lleno de gracia. Perdido todo eso --Madrid está diluido en su propia capitalidad--, el teatro de Arniches es hoy un «documento» de una gracia singular.

Es cierto que el corte de esas obras es ingenio. No importa. No es tonto, es un teatro montado sobre un costumbrismo que ya no existe. Y José Luis Alonso ha montado la obra con un cuidado y buena mano decisivos.

Los decorados, los figurines, la ambientación total, es deliciosa. Se trata de una verdadera reconstrucción (que cuida hasta los entreactos) llevada con un buen gusto total.

Todo el conjunto de intérpretes hizo una labor estupenda, destacando todo el reparto y los trabajos, muy buenos --con felices momentos superiores-- de Lola Cardona, Antonio Ferrándiz, Manuel Gallardo, Alfonso del Real, J. Morales, Margarita García Ortega, Isabel Arcos, etc. etc.

Todos los intérpretes, con el buen ejemplo de las principales figuras, alcanzaron un tono y un rango muy buenos.

Una velada de teatro singular. El teatro de Arniches pimpante, graciosísimo y sin retorcimientos, quedó expuesto en una representación magnífica.

El público se está perdiendo un teatro buenísimo. Es una pena. B.

UN SENSACIONAL ACONTECIMIENTO PARA LOS AMANTES DEL HUMOR

MARIO MORENO en **CANTINFLAS**

en **EL BOLERO DE RAQUEL**

EASTMANCOLOR

MANOLA SANVEDRA - FLOR SILVESTRE - PAQUITO FERNANDEZ

REGIS. COM. MIGUEL M. DELgado - FOTOGRAFIA GABRIEL FIGUEROA

MUSICA RAUL LAMISTA - ARGUMENTO DANIEL JIMENEZ

ADAPTACION Y DIALOGOS JAUME SALVADOR

¡LA PELICULA QUE LE HARA TENER AGUJETAS DE TANTO REIR!

# LOS ESTRENOS

Comenta: CINEFILO  
«LA PRESA FACIL»

**ASTORIA** Nacionalidad: Griega. — Director: Kortas Andritsos. — Fotografía (blanco y negro): Nicos Miles. Música: S. Kasaros. — Intérpretes: Maro Kondou: George Foundas, Stefanos Stratigos, Rina Christaki, Nick Skaridos, Paul Liaros. Duración: 85 minutos.

Magda es una chica de cabaret que parece defenderse bastante bien de los que intentan explotarla. Conocerá un marino que parece no desearla como los otros hombres y que le propone casarse con ella.

Si la historia de una prostituta nos fue narrada en plan de comedia en «Nunca es domingo» por Jules Dassin y Billy Wilder se tomó a chunga a los «protectores» de las chicas de la calle en «Irma la Dulce», Kostas Andritsos parece querer seguir la pauta de la tragedia para esta historia que vuelve a tener a El Pireo como escenario y los amigos de las mujeres que se ganan la vida comerciando con su cuerpo, no son tan simpáticos como los caricaturescos de la recién estrenada película de Wilder.

La trama es vulgar esforzándose en querer mostrarnos el lado generoso de las muchachas y los rasgos sombríos de los aprovechados. Es un folletín bastante recargado y en el que no falta su nota folklórica en algunas escenas en las que se canta y se baila la pegadiza música griega.

**JAMES** ARTE Y ENSAYO

3 UNICOS DIAS

LE QUEDAN PARA VER A

**GANE DINERO**

Creando conejos para la carne, con razas selectas y nuestros fauces metálicas, únicas, prácticas, limpias, desmontables y más baratas que de madera.

Solicite amplia información a: **EXTRONA, CLUB DE CUNICULTORES DE TODA ESPAÑA.** Graña Pílo, Exposición y venta. Mendéiz Pelayo, n.º 22 - 46 BARCELONA - 12. Desempeñamos delegado para la venta.

**PAPELES PINTADOS BENDIX**

VISITE NUESTRA MAGNIFICA EXPOSICION

SIEMPRE LAS ULTIMAS NOVEDADES EUROPEAS

PAPELES LAVABLES desde 13 Ptas. metro. en rollos de 10 metros.

ADMIRE EL NUEVO PAPEL TERCIOPELO

**SHARK**

a 98 Ptas. metro. en rollos de 10 metros.

c/. MARIANO AGUILO 54 (esq. L. Ribera) Teléfono 270895

**BRIGITTE BARDOT**

«En cas de malheur» (En caso de desgracia)

HORARIO DEL FILM: 3'30, 5'50, 7'55, 10'55

(RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

CORTOMETRAJE COLOR FABULA DE ANIMALES

**Servicio Oficial «Fabrivas»**

REPARACIONES CURVATUBOS  
AUTO SUSPENSION CARDONA  
Tle. Coll Sansimón, 5 Teléfono 25 40 98

escoja entre estos programas...

**Sala Augusta HOY**

UN GRAN PROGRAMA

**LLEGO, WED, DISPARO**

TOLERADO PARA MENORES

Con la película que inaugura un nuevo tipo de «western»

De complemento: EL GATO DEL F. B. I. en color

**rialto arte y ensayo**

KIM NOVAK

LAURENCE HARVEY en

**OF HUMAN BONDAGE**

(SERVIDUMBRE HUMANA)

HORARIO DE LA PELICULA 4'20, 6'20, 8'20, 10'30

**MODERNO**

DEAN MARTIN en

**EMBOSCADA A MATT HELM**

en color y

**A TODO GAS**

**DORADO**

JOANNE WOODWARD en

**RACHEL, RACHEL**

en color y

**FEDRA WEST**



# SE CONCEDE UNA IMPORTANCIA ENORME A LA REAPARICION DEL MALLORQUIN LLOMPART

Prácticamente, el Mallorca será el mismo que venció al Barcelona. Máspoli teme a los isleños «por su situación desesperada»



ESTA FOTOGRAFIA DE CIFRA CORRESPONDE AL ENCUENTRO VALENCIA-ELCHE. QUE TUVO QUE APLAZARSE A CONSECUENCIA DE LA GRIPE QUE SUFRIRAN LOS ILICITANOS. VEMOS UN CENTRO DEL VALENCIANISTA ANTON, INTENTANDO PASAR A SU DEFENSA DERECHO. QUE TIENE DE «SECANTE» AL «6», CAMISETA QUE HOY SEGURAMENTE VESTIRÁ EL MALLORQUIN LLOMPART.

ALICANTE, 29. (Crónica por teléfono de nuestro redactor, enviado especial).  
A hora de sol, uno ya se encuentra en Alicante, donde la temperatura parece ligeramente superior a la de Mallorca. Una vez más, uno tiene la alegría de pisar esta simpática tierra, igual que hace unos meses, como enviado especial de BALEARES a un partido que disputará el Mallorca en Altavix. Con la diferencia de que hace unos meses el adversario era el Illicitano, que salió fuertemente derrotado y esta vez es el Elche.  
Integran la expedición de jugadores:  
Heredia, Llompart, Muñoz, Mariano, Puig, Robles, Pareira, Prúgenes, Reina, Cáceres, Domínguez, Costa, Cenesa, Sarrachini y Victoriero.  
El equipo no diferirá del que jugó el pasado domingo, aunque Barinaga se reservará la última opinión cuando vea el terreno de Altavix. Claro que como puede haber dos cambios, esto da más elasticidad a las posibles dudas.  
Barinaga considera muy importante este encuentro y, a la vez, muy difícil. Pero confía en que sus jugadores rendirán al máximo de sus posibilidades actuales.  
Hay tres directivos acompañantes:  
El Vicepresidente y candidato a la presidencia, D. Guillermo Ginard.  
El doctor Crespi. Y el gerente, don Gabriel Planas, que

ará en funciones de delegado. Tenía proyectado venir don Pablo Servera, pero a última hora ha desistido.  
También está Juan Carlos Forneris, muy querido y felizmente recordado en Elche, cuyos colores defendió tantas temporadas. Enseguida le han reconocido apenas llegados a Alicante. Ya ha sido en el mismo aeropuerto. Joancho, que conoce muy bien al Elche, me dice:  
«Tengo noticias de que el ambiente está un poco enrarecido. Resulta que aquí están acostumbrados a ver a su equipo con negativos, aunque también han tenido épocas muy buenas. Yo recuerdo que siendo jugador titular, llegamos a sumar cinco. Pero en cambio no están acostumbrados a encajar goles. Y esto ha provocado un poco de nerviosismo.  
«¿Crees que ha sido por la ausencia de Llompart?  
«Su baja ha influido mucho. Pero fíjate si tenemos poca suerte. Precisamente ese es un jugador, elemento que no brilla, pero es enormemente eficaz, reaparece frente a nosotros. Lo mismo que Araquistain, un gran portero y Lezcano. Es decir que tendremos frente al Elche al completo, como ayer escribías.  
«¿Ves posibilidades al Mallorca?  
«Las tiene...  
En el transcurso del vuelo, he tenido oportunidad de ver

muchas caras conocidas, además de los compañeros Lamberto Cortés «Avespa», enviado especial de «Diario de Mallorca», que retransmitirá el encuentro por Radio Mallorca; Jacinto Planas, de «Última Hora». Hay más compañeros en las lides periodísticas: he visto a Marcelino Guerrero, de Radio Popular, al que acompaña Nicolás Tous, de la misma emisora.  
La nota simpática de los amigos Ferrer, Ballester y Llompart, que fueron dirigentes del Constancia y grandes amigos del jugador Llompart. ¿Van a verle triunfar o a ver si el Mallorca arranca algún positivo? La verdad es que se encuentran satisfechos de este viaje... porque Alicante tiene bastante incentivo.  
Están los hermanos Enales, con los señores Andreu y Serra, de Hoteles Mallorquines. El profesor Pedro Sampol, don Juan Ballester y el constructor Guilabert.  
Otra vez acompaña al Mallorca el que fue directivo, don Germán González, conocido joyero; la familia Codina; don Carlos Miralles, de Viajes Ciumba; don Antonio Calafat, otro acompañante que

aprovecha casi todas las oportunidades de estos viajes especiales. Veo a don Miguel Vicens «el de las golondrinas».  
Casi todos hablan de fútbol. De las posibilidades de puntuar. Es un vuelo optimista. ¿Reinará la misma alegría al regreso?  
Jaime Rosselló Palmer, director de Viajes Politur y Jaime Perelló, de la misma agencia, que figuran al frente de la expedición, dicen que «sí», que «habrá alegría porque se puntuará».  
Apenas llegados, desde el mismo aeropuerto, el Mallorca y directivos se han trasladado al Hotel Palas, mientras que los «turistas», los acompañantes, lo han hecho al Gran Hotel.

Leemos en la prensa local: «Ha causado una grata impresión entre la afición ilicitana el retorno de Llompart al equipo. El de Inca es jugador muy estimado por todos y reconocida su valía y por consiguiente su presencia en el equipo. Lógicamente, ante esta novedad, el conjunto habrá de sufrir algunos cambios.  
A pesar de que el Mallorca ostenta una clasificación nada envidiable, el Elche no podrá confiarse absolutamente y por el contrario, habrá de luchar con todas sus fuerzas tanto para conseguir el triunfo, cosa que no será nada fácil como para corresponder a su afición que precisa de un buen partido por parte del Elche. Es lógico pensar que a los seguidores de los equipos, a

veces, les importa muy poco el fútbol que los jugadores puedan realizar solamente se piensa en ganar los encuentros. Por ello, no se pueden parar a pensar --naturalmente-- en si el terreno de juego está en buenas condiciones o si la enfermería del club está «hasta el tope». Se juega un partido y lo que se quiere del mismo son los dos puntos y en caso de perder, por superioridad del contrario, que sea por la mínima. Lo demás, nunca lo podrá comprender, y mucho menos admitir, el aficionado.  
Es verdad que en la presente campaña pocas satisfacciones le ha dado el equipo a la afición y por el contrario ésta ha olvidado pronto, y nuevamente, a la hora del próximo partido, se ha puesto al lado del equipo. Ello demuestra que está junto al club, y que si se enoja es sencillamente porque le duelen los reveses que tenga».

OPINION DE MASPOLI  
El entrenador ilicitano se acuerda mucho del encuentro del pasado domingo... aunque quizá es porque se lo hacen recordar mucho los caperanos alicantinos.  
«El Celta tuvo la suerte --dice-- de encontrarse con dos goles, nada más empezar el partido y poco más tarde, tres goles de tres «resbalones». Mi equipo extrañó el campo mojado, porque en Elche no llueve mucho y cuando sucede, enseguida se seca el terreno.  
«¿No ha afectado ese 4-0 a la moral de sus jugadores?  
«El Elche, a pesar de que las derrotas no gustan a nadie, seguirá siendo el Elche, puesto que no siempre se va a encontrar con terrenos encharcados y con equipos como el Celta. Sin embargo, hubo algún jugador, como Asensi, por ejemplo, que jugó mucho mejor de como lo venía haciendo.  
«¿Qué opina del Mallorca?  
«Me preocupa el hecho de que sea colista, con el Pontevedra. Esto significa que vendrá dispuesto a puntuar, a luchar lo indecible. Además, su victoria frente al Barcelona sin duda le ha dado nueva moral, añadiendo a ello el cambio de entrenador, que siempre suele operar un efecto psicológico en los jugadores.  
«Ahora parece que el Elche jugará al completo...  
«En efecto, cuento con Llompart, Araquistain y Lezcano. Son piezas importantes. Llompart nos ha hecho bastante falta, porque rendía estupendamente en su labor de velante de cierre.  
«¿Quiénes van a jugar?  
«Más tarde lo decidiré.

## ¿Descenderá el MALLORCA?

GABRIEL PLANAS

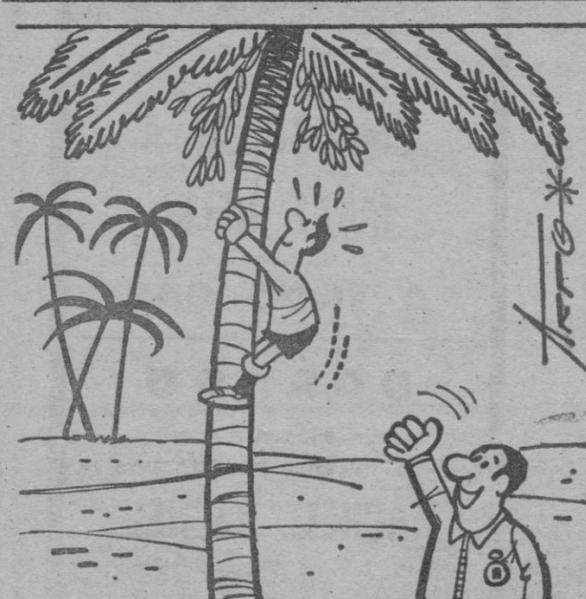
Gabriel Planas Millanes, agente de seguros y gerente del Mallorca. Un hombre que desde que ocupa el actual cargo ha tenido una fe ciega en un directivo: don Guillermo Ginard. «No debe extrañar a nadie dice -- porque sabe como tratar a los jugadores. Yo soy testigo de la gran labor personal llevada a cabo en la temporada pasada. Comprendí perfectamente que los jugadores quisieran pasearle en hombros, al consumarse el ascenso».



Pero aquí no se trata de hablar del que por ahora parece ser el único aspirante a la presidencia... a pesar de que se vaya rumoreando que saldrá algún otro: Aquí se trata de preguntar:  
«¿DESCENDERÁ EL MALLORCA?  
«En la temporada pasada me formulaste la misma pregunta, pero a la inversa: «¿ascenderíamos». Dije que detrás de cuatro clubs. Explicué mis razonamientos. Ahora opino que el Mallorca no descenderá. Yo no puedo decir lo contrario. Pero opino plenamente convencido de que se conseguirá algún punto en Elche y ello aumentará todavía más la moral de nuestros jugadores, que después ganarán al Real Madrid. Y esto te lo digo en Alicante.  
Y este servidor lo transcribe.

«Han transcurrido unas horas. Una llamada al hotel donde está concentrado el Elche para hablar de nuevo con Máspoli y preguntarle lo único que nos interesa: la alineación.  
«Salvo imponderables --dice-- de última hora, van a salir inicialmente: Blas; Ballester, Iborra, Canós; Ramires, Llompart; Illán, Lezcano, Vavá, Asensi y Hernández.  
«¿Quiénes estarán en el banquillo?  
«El guardameta Araquistain, Curro, González y Serena. En el caso de que no salga Lezcano lo haría Curro. Pero de momento le digo lo que pienso alinear.  
«¿Y Araquistain? Blas no estuvo afortunado en Vigo.  
«Araquistain, hasta ahora, ha estado indispuerto. Está en condiciones de jugar, pero quizá no se encuentre en su plenitud de forma.  
Queda confirmada la novedad de la reaparición de Llompart, que se lesionó el mes de agosto, en un tobillo, en un amistoso con el Estudiantes de la Plata.  
Para nosotros, lo más destacado que hoy publica la prensa de Alicante es un gran reportaje del querido compañero Antonio Pizá, en el diario «Información» a toda plana, con alarde tipográfico y que se titula «Hoy, Rusia es

## AQUÍ esta ARPO



CUMPLIENDO ORDENES DEL NUEVO «MISTER»  
«¡Ánimo muchacho! ¡Recuerda que a mí me gustan mucho los «dátiles» y si puedes cogermelos, mejor que uno!

## CONFIDENCIAL

### LA IMPORTANCIA DE LLOMPART

El confidente deportivo marchó con la expedición a Alicante. Llamó a primeras horas de la noche.  
«¿Hay novedades?  
«En Alicante hablan mucho del Hércules; pero apenas escuchas comentarios del Elche. Es curioso, teniendo en cuenta que la capital ilicitana se encuentra a 22 kilómetros.  
«¿Y eso?  
«El Hércules siempre ha sido el equipo alicantino, aunque figure ahora en III División. Ignoro lo que les ha «dado» César a los aficionados, aparte situar al club en primer puesto de su grupo, pero se habla mucho del entrenador. Por cierto que en un ambiente auténticamente futbolístico, en una cafetería del gran paseo de las palmeras, me han preguntado por Mir II, el jugador que debía fichar por el club herculino.  
«¿Qué pasó?  
«Resulta que el jugador no quiso someterse a una serie de pruebas --según cuentan por aquí-- y decidió volver a La Puebla. Esto parece que ha disgustado un poco a los «hinchas». No obstante, Mir II debe saber lo que le conviene.  
«¿Qué dicen del Elche?  
«El equipo anda mal. Existe bastante disgusto. Tanto que si hoy sufriera un tropiezo ante el Mallorca, crea que Máspoli sería invitado a rescindir su contrato.  
«Pero si el equipo solo se encuentra con «menos uno».  
«Es verdad. Pero no están contentos con este técnico. Ya hubo disgusto la temporada pasada, cuando se puntuaba en casi todos los desplazamientos para después perder los positivos en Altavix. Ahora ha animado mucho la vuelta de Llompart. Imagina que le señalan como «el salvador del equipo». Llompart nunca ha sido un jugador de gran clase, pero es enormemente eficaz. Prueba de ello es que la defensa actúa desordenada, sin colocación ni acierto, desde que se lesionó.  
«¿El mismo caso de Sans con el Mallorca?  
«Exactamente el mismo.  
«¿Algo más?  
«He tenido oportunidad de comprobar la simpatía y la popularidad de Sergio Rodríguez en Alicante. He estado con él en una cafetería --detrás del Hotel Calton-- y allí parecía el amo. Le han asaltado a preguntas. No me extrañaría que le enrolasen en el Hércules, en un labor de secretario técnico, buscando elementos para ponerlos al servicio de César.  
«¿Habrá prima especial?  
«Sí. Por lo menos, quince mil pesetas por la victoria.  
«Y la mitad por el empate...  
«Exacto. Pero a lo mejor los directivos se muestran más decididos y ofrecen veinte mil.  
«¿Quién se encarga de estos asuntos?  
«Guillermo Ginard. Pero suele esperar el momento en que los jugadores salen al terreno de juego para decirselo, aunque el pasado domingo no les dijo nada y los muchachos le ganaron a todo un Barcelona.  
«A lo mejor es más oportuno guardar silencio...  
«Yo creo que anunciar una prima extraordinaria es un buen incentivo. Que no se olvide que los jugadores son profesionales. Hasta el martes.

# VENTA DE PISOS ¡¡MAGNIFICA INVERSION!!

¡¡ATENCIÓN!!: Pont d'Inca - Pla de Natesa - Vivero

Son Ferriol - Marratxí - Portol - Cabaneta...

## ¡GRAN OPORTUNIDAD!

«**EDIFICIO C'AS CAPITA**» *Situado en la misma*

*Urbanización de **C'AS CAPITA** (JUNTO PONT D'INCA)*

Por **310.000** pts., Ofrecemos pisos con:

### ¡¡SENSACIONAL!!

ESTE EDIFICIO DISPONDRA DE:  
SUPERMERCADO - CAFETERIA  
SNACK - BAR - LAVANDERIA

### PARQUE INFANTIL

Y LA GRAN VENTAJA DE TENER  
A 600 METROS 2 COLEGIOS  
Y 1 ESCUELA PUBLICA

CONSTRUYE Y VENDE:

**JAIME GIBERT RUIZ - FUNES**

**CONSTRUCCIONES**

ESCUADOR GALMES, 4 - entresuelo

TEL. 254041-2 - PALMA

SIN INTERMEDIARIOS: TRATO DIRECTO

3 dormitorios (2 dobles)

Baño

Recibidor

Distribuidor

Sala - Comedor

Terraza individual

Cocina (Con despensa y mueble fregadero)

Galería (Con pilas de lavar)

Cuarto trastero

Agua caliente

Pintado completamente

Antena T.V. - U.H.F. - F.M. - V.H.F.

BALDOSA DE TERRAZO

Sólo 2 viviendas por planta

ENTRADA - 55.000 pesetas

ENTREGA LLAVES 35.000 pesetas

**Resto 10 años**



# Atalaya Deportiva

## CAMPAÑA ELECTORAL

Por primera vez, desde que lo recuerde, y conste que hace muchísimos años que uno conoce al Real Club, puede decirse que hay campaña electoral. Nunca había interesado a nadie ser Presidente del Mallorca y si le había interesado, era fácil ponerse de acuerdo para que uno cediera el puesto al otro ya que el interés no era realmente vital. Era un interés más bien de club y lo que querían todos era que el club anduviera bien y adelante, sin preocupaciones de bulto.

Claro que aquello eran otros tiempos. El Real Sociedad Alfonso XIII de Foot-ball era un club en el que todos cotizaban, inclusive los jugadores. La mayor fortuna que podían conseguir en el equipo era que el entrenador les seleccionara para el primer equipo. Aquí acababa todo. Luego aquellos festejos en el campo con profusión de palcos adornados, con asistencia de autoridades, señoritas de la buena sociedad y sanseacabó.

Hoy es distinto. El fútbol se ha profesionalizado quizás demasiado. Se pagan fichas de muchos millones de pesetas y si se pagan estas fichas es que por lo menos existe la posibilidad de recuperar el dinero invertido. Se habla de unos déficits impresionantes que muchas veces alcanzan a los 15 y hasta 18 millones de pesetas. Aun así, parece que la gente no se asusta y anuncian la elección de Presidente y no hay ninguna necesidad de rogarle a nadie que acepte, hasta es posible que se organice campaña electoral.

Hablábamos hace unos días con un antiguo directivo del club decano y se comentaba esta circunstancia. El buen amigo me decía: "Créeme que esto no es malo ni muchísimo menos. Esto es señal de buena salud en el club. Eso es bueno. Eso no se había visto nunca."

Entonces ¿qué pasa? Uno no se lo explica. ¿Es que todos los números esos de tantos millones de déficit no responden a la verdad? Porque o que nos peguen fuerte en la cabeza para que despertemos o no creemos de ninguna manera que nadie con dos dedos de razón, sea capaz de luchar con todas sus fuerzas para ponerse al frente de una empresa deficitaria, con muchas deudas y con la posibilidad de salir por la ventana a las primeras de cambio.

Lo cierto es que por primera vez en la historia del club habrá lucha electoral, o por lo menos esto es lo que se anuncia.

No sabemos --es muy pronto todavía-- quien será el hombre capaz de aglutinar los deseos de la afición mallorquinista. Ahora bien que conste que la afición no es la que vota el Presidente. Quien va a votar es el censo de socios y éstos son escasamente según nuestras noticias unos 400.

Pero se trabaja activamente. Sabemos que la campaña está en marcha. ¿Quiénes son los candidatos? Eso se sabrá más tarde. De momento se dice que...

# D. JUAN SEGUI FLORIT AL APARATO

CREO QUE LA ELECCION DE UN PRESIDENTE MERECE SU ESTUDIO.- NO PUEDE ACUDIRSE A LA ELECCION ALEGREMENTE EN UNOS MOMENTOS EN QUE LA AFICION ESTA TOTALMENTE ENTREGADA AL CLUB.- DE TODAS FORMAS LA RENOVACION TENDRIA QUE SER TOTAL, NO DE PRESIDENTE SOLAMENTE

Hablamos ayer noche por teléfono con D. Juan Seguí Florit, un ex directivo del Mallorca, para quien los problemas del club no pasan jamás desapercibidos.

D. Juan Seguí ha sido directivo y aun cuando en estos momentos esté apartado de las actividades del club, sigue pendiente de él, porque naturalmente piensa siempre en mallorquinista.

Estaba a punto de comer la sopa, en un céntrico restaurante palmesano, cuando conseguimos que nos atendiera la llamada telefónica.

—Quisiera hablar contigo unos momentos y de fútbol amigo Juan.

—Ten en cuenta que la sopa se me enfría.

—No importa. Puedes demorar un poco tu presencia en la mesa y atender a unas preguntas. Se trata del Mallorca.

—Sea. ¿Qué quieres que te diga?

—Quiero que me hables de las próximas elecciones del Mallorca. Que expongas clara y llanamente tu opinión.

—Pues mi opinión a este respecto es que la elección del Presidente del Mallorca no es cosa que pueda hacerse ahora alegremente. Creo que se tiene que conjugar muchas cosas. La persona elegida ha de reunir determinadas cualidades. En fin, hay que pensar bien antes de decidirse, porque el cargo será por cuatro años.

—¿Has leído las opiniones que hemos venido publicando?

—Efectivamente. Sigo al tractor. Las de D. Juan de Vidal no me parecieron mal. Me sorprendieron las del amigo Lafuente, aunque desde luego hemos de reconocer que últimamente el hombre que más horas ha dedicado al Mallorca ha sido precisamente el Sr. Ginard.

—¿Entonces?

—Lamento tener que decir que



D. JUAN SEGUI FLORIT

a veces no basta el que se haya tenido una dedicación total y completa. Se trata de elegir al

Presidente y hay que afinar mucho. Sin que con ello quiera significar que el Sr. Ginard no reúna las condiciones exigibles.

—Y volviendo a la elección. ¿Consideras que tendría que hacerse total o parcial de la Junta?

—Desde luego para que la entidad pudiera gobernarse bien sin interferencias, la renovación no tendría que ser solo del Presidente, sino que también habría de hablarse del resto de la Junta directiva.

—¿Por qué consideras que ahora se produce esta lucha electoral que se espera?

—Porque la afición ha vuelto a reunirse con el Mallorca. Ha pasado aquella etapa en que los deportistas le dieron la espalda y marchaban al campo todos los domingos. Ahora les interesa que el domingo haya fútbol y que el domingo haya fútbol y completa. Se trata de elegir al

quieren ver un espectáculo de calidad.

Dicho en otros términos. Cuando se hizo cargo del club D. Jaime Rosselló la afición que había abandonado el fútbol volvió a él, se volvió a animar este sector deportivo y ahora mismo nos encontramos con una buena disposición de los aficionados y no se les puede ni se les debe defraudar.

—En una palabra. ¿Crees que habrá lucha electoral?

—Yo creo que sí.

—¿Te atreverías a pronosticar quien será el nuevo Presidente?

—No me atrevería a tanto. Pero es interesante que haya preocupación y lucha. Es señal de que el club no es una cosa muerta. ¿No te parece?

—Eso creemos todos.

—Pues ya veremos quien lleve el gato al agua.

## HOY EN EL ESTADIO BALEAR Y POR LA MAÑANA

### El C. de F. Palma se enfrentará al Ibiza

Rompiendo los moldes conocidos, esta mañana el Palma se enfrentará a la S.D. Ibiza en encuentro correspondiente a la III División Nacional de Liga.

Hay mucha expectativa por ver actuar al Ibiza en nuestros campos, ya que esta temporada el equipo de la isla hermana es uno de los que más brillantemente se están batiendo, demostrando ganas de quedar clasificado aun cuando todos sabemos lo difícil que está esta temporada la cuestión de permanencia en III División.

El Palma que aun cuando no haya conseguido una reacción fuerte, se supera a cada actuación, quiere iniciar en cualquier momen-

to su marcha ascendente en la tabla y sabe que si quiere que las cosas vayan así, habrá de desmenuarse pronto, porque de seguir en las mismas condiciones de hasta ahora lo más probable es que llegará tarde.

Por estas razones cabe esperar una lucha muy fuerte esta mañana en el Estadio Balear y que los palmistas hagan cuanto esté en su mano para evitar el que los puntos se les escapen de las manos.

Una jornada interesante se inicia con este encuentro en el Estadio Balear, una jornada que esperamos sea del agrado de la afición teniendo en cuenta que ésta está muy repartida, pues hay que contar con una colonia ibicenca muy interesante que aplaudirá y apoyará a los suyos desde el comienzo del encuentro al final.

Buen partido y clase en ambos onces. Esto no hay quien lo dude.

HOY, 3'30 «HORA CLAVE»

# ATLETICO BALEARES - VILLARREAL, PRONOSTICO INCIERTO

A EXCEPCION DE JAUME, EL ATLETICO BALEARES PRESENTA SU EQUIPO DE GALA

Ya presentábamos ayer sábado el partido de hoy, entre el A. Baleares y el Villarreal. Poco queda por decir referente a este choque, como no sea confirmar las noticias que ayer anticipábamos. La mejoría de Ferragut se ha confirmado totalmente y el fino interior blanquiazul, reaparecerá con su equipo, con lo que éste, cobrará nuevamente su clásico patrón de juego. La baja de Jaume, no necesita confirmación, puesto que ayer había quedado totalmente descartado. La acometividad y lucha de Jaume, será reemplazada en esta ocasión por la calidad y dureza de disparo, del también mallorquin Asensio.

Teniendo en cuenta que no han surgido novedades en el cuartel general blanquiazul, el equipo que saltará al Estadio Balear para intentar frenar la marcha del líder, será el siguiente: Vallespir; Molas; Berto; Gost; Paco; Monterde; Pepito; Ferragut; Asensio; Flol y Luque. Haciendo "imaginaria" —por

si acaso— estarán en el foso junto a Agustí, Miguel, Cesáreo, Oviedo y Sánchez.

Esperamos y deseamos que sean suficientes en cantidad y calidad, para continuar su racha de victorias, cuando el enemigo encabeza la clasificación.

### —EL VILLARREAL—

El Villarreal es quizá el enemigo más fuerte de todos los que han pasado esta temporada por el Estadio Balear. Cuando se empieza a cubrir el primer tercio de esta liga, los valencianos se reafirman y toman una sólida posición en la tabla.

Al llegar a la jornada núm. 12, son cinco los positivos con que cuentan a pesar de haber sido derrotados en tres ocasiones. Su delantera —después de haber hecho un repaso a todas las tablas clasificatorias de las tres divisiones— es la más goleadora, aparte del Huesca, éste con 34 goles y el Villarreal con 33. No

es un mal promedio, casi tres goles por partido. Un solo empate en los 12 encuentros, nos demuestra que no es un equipo dado a las "tácticas de contención", por lo que esta tarde, veremos un partido de "poder a poder", sin precauciones defensivas y con posibilidad de abundancia de goles.

Si el reparto de estos goles es favorable al A. Baleares, como espero que suceda, habremos vis-

to un buen partido y "todos contentos".

No nos falta más que hacer un llamamiento a la gran afición balearica. De ellos depende —en parte— el resultado final de un partido que se presenta con pronóstico incierto, pero emocionante de campana a campana.

¡Que gane el mejor y que el mejor, sea el A. Baleares!!

A. S.

## AGENTE DE VENTAS

Introducido en el ramo de PINTURAS y ANEXOS, precisa importante Fábrica de Pinturas y Brochería, para Capital y Provincia.

Escribir al n.º 6.400 de Publicidad Mediterránea, S.A. - Rambla Cataluña, 45. - BARCELONA.

## REPRESENTANTE

Para Baleares

precisa fábrica de pinturas, barnices, lacas y esmaltes para industria y decoración. Preferible que esté relacionado con clientes consumidores y disponga de local para depósito.

Envien referencias completas al núm. 9.488 de Publicidad LANZA. - Moratin, 11. - VALENCIA (2)

## Su mejor quiniela, su mejor inversión, su número siempre premiado!!!

Comprando, construyendo o invirtiendo en ALCUDIA. Solares de inmediato porvenir. Chalets de alta rentabilidad. Apartamentos que doblarán en un año de precio. La mejor playa de Mallorca.

### Información:

Tous y Maroto, 40, 4.º, 3.ª - Teléfono 22.26.40. - PALMA. Zona Comercial Carabela. - Tel. 260. - PTO. ALCUDIA.

Colchón gomespuma TIRELLI

**CASA CODINA**  
Gral. Mola, 22  
Galerías Avda. 14

comercial **Ramón**

Calle JUAN ALCOVER, 147 al 153

EXPONE EN SU SUPERMERCADO, MONTAÑAS DE ARTICULOS NAVIDEÑOS A PRECIOS DE

### AUTENTICA PROMOCION

Turrón Alicante, a	60 Ptas. kilo
Turrón Jijona, a	60 > kilo
Champaña CARTA NEVADA, a	77 >
> Extra Raventós Catusús, a	60 >
> Gavileta, a	34 >
> Gomá Rosado, a	60 >
VINOS VALDEPEÑAS, a	24 >

Y OTROS MUCHOS PRODUCTOS NAVIDEÑOS DE INMEJORABLE CALIDAD, COMO SON LOS AFAMADOS

PRODUCTOS: **Helios**

ADEMAS NUESTRAS TRADICIONALES

## Cestas y Lotes de Empresa

VISITENOS (SIN PROBLEMAS DE APARCAMIENTO) Y PODRA REALIZAR SUS COMPRAS NAVIDEÑAS A TENOR DE SUS JUSTAS EXIGENCIAS.

Un detenido examen a las circunstancias que convergen en el partido celebrado el pasado domingo entre el Mallorca y el Barcelona, debería llevarnos a la consecuencia de que la sorpresa producida por su resultado es exagerada. Procuraremos explicarnos.

Es casi un axioma, que los equipos que encuentran más dificultades en los partidos que disputan fuera de su campo, son los que están considerados como conjuntos punteros. No sólo en fútbol, sino en cualquier otro aspecto de la vida, los triunfos que más satisfacen son aquellos que se obtienen después de vencer las máximas dificultades, ya que honran más a quien los consigue. Este motivo, sirve siempre de aliciente para que se ponga, en la lucha contra los poderosos, más ardor, más combatividad más cuidado en el planteamiento y preparación, que cuando ha de luchar contra los más débiles, que es cuando la confianza es mayor y, en consecuencia, cuando se producen las mayores sorpresas.

Y no es la primera vez que en Palma ocurre lo del domingo pasado. Recordemos que, en anteriores temporadas de militar en Primera División, ocurrieron idénticas sorpresas. Si la memoria no nos falla, nos parece recordar que el Real Madrid fue severamente derrotado por 5-2 y el Barcelona por 3-1, cuando, por el contrario, se perdió contra equipos muy mal situados. Sin embargo, como todo ello queda ya lejos y no influye mucho en lo que queremos decir, vamos ya a olvidarlo o por lo menos, a no removerlo.

MI intención al escribir estas líneas es demostrar que cuando

## ¿Debe jugarse siempre al ataque?

Por MATEO MORAGUES

se posee una buena arma, es con ella con lo que hay que combatir, dándole preferencia sobre las demás.

Y hoy es un hecho indiscutible, que el Mallorca posee una delantera excelente, que destaca bastante más que las demás líneas del conjunto. No queremos con estas palabras, menospreciar en absoluto las otras líneas, pero tampoco podemos negar un hecho que salta a la vista de todo el mundo y que, además, queda reflejado con toda claridad en la tabla clasificatoria. Una mirada a la misma nos demuestra que mientras el Mallorca ha marcado 15 goles, ha encajado en cambio 29. Esta desproporción, dada la situación del Mallorca, parece dar como más lógica, la cantidad de goles encajados que la de goles marcados, pues siendo el conjunto mallorquín el último de la clasificación, es lógico que sea el que haya alojado más goles en su portería. Lo que ya no resulta tan lógico es que, yendo el último sea el quinto en goles favorables. ¿A qué se debe ello? Sencillamente: a la superioridad de su línea delantera sobre las demás del conjunto.

El haber tenido que modificar tantas veces las restantes líneas, debido a lesiones y enfermedades, ha causado en ellas una evidente irregularidad y una inseguridad, que las ha llevado a restarles eficacia y solidez, probablemente por haberse tenido que improvisar o buscar a los elementos que pudieran formarlas. Por el contrario, en la línea de ataque se ha contado desde el principio con abundancia de hombres y, además, se han traído refuerzos que han dado magníficos resultados. Creo que el problema de Barinaga en esta línea, ha de consistir, mucho más en saber a quien ha de eliminar que a quien ha de alinearse. Fijos e intocables los extremos, ya que tanto Prongenes como Costa están dando magníficos resultados, quedan para los otros lugares una serie de jugadores muy aptos: Dominguez, Cáceres, Conesa, Reina, Mendoza (?), Sarrachini... ¿Cuál de ellos eliminar de la formación? Repito que ello ha de ser problema que debe resolver el preparador. Pero, sin lugar a dudas, problema mucho más grato que el de no saber a quien recurrir. Es preferible pecar por exceso que por defecto.

No obstante, sea cualquiera la formación que decida el preparador, es evidente que ha de resultar eficaz, ya que eficaz ha venido mostrándose desde el principio.

¿Qué hacer, pues, cuando se dispone de una buena arma? Indiscutiblemente: emplearla.

Jamás, como la mayoría de los españoles, hemos sido partidarios de las tácticas defensivas, entre otras razones porque son la negación del fútbol, cuya finalidad, como se sabe, es marcar goles al contrario (la principal), evitando que se marquen en su puerta (la secundaria). Repetimos, pues, que somos enemigos de las tácticas defensivas, pero sobre todo en el caso actual del Mallorca, que poseyendo débil defensa, posee una excelente línea delantera, que ha marcado, nada menos que ocho goles en los tres últimos partidos.

No he podido explicarme nunca, el afán de algunos preparadores de ir a conservar un empate, dadas las enormes dificultades que ello supone. Esta teoría no es más que un complejo de inferioridad atacante, manifiestamente reconocido de antemano. Y tal vez pudiera explicarse en un conjunto que posea una solidísima línea defensiva y carezca de una buena delantera; pero, aún en este caso, jugar a la defensiva supone dos cosas: 1.º consentir que la delantera contraria esté siempre en las inmediaciones de área propia. 2.º debilitar sensiblemente la capacidad de ataque propia, al restar hombres a la delantera para ponerlos en labor defensiva. En cualquiera de estos dos casos, la ventaja está siempre a favor del contrario, pues por cada partido que se consigue empatar, se pierden dos o tres... por lo menos. Obrando al revés, es decir, saliendo al ataque desde el principio se consigue: poner nervioso al contrario quien, probablemente, no lo espera; retrasar a los adversarios hacia su propia área; conseguir más ocasiones de marcar, al acercar a la delantera propia hasta la puerta adversaria.

A todas estas razones, podríamos añadir muchas más, pero creemos que son suficientes para pedir que, en un caso como el del Mallorca, se intente jugar siempre al ataque, tanto en el campo propio como en los terrenos contrarios. Si ha de mejorarse la situación en la tabla, no se puede ir a conservar un empatito. Se necesita intentar ganar partidos. Y se llega a un momento en que debe despreciarse totalmente el golaverage, ya que son rarísimos los casos en que debe ser aplicado. Más aún; esta circunstancia puede ser tenida en cuenta contra equipos que ocupen una situación similar en la tabla, porque el golaverage directo podría ser necesario; pero nos parece absurdo pensar en que pueda tenerse en cuenta, como cosa esencial, el golaverage indirecto. Es preciso, imprescindible, ver de conseguir puntos fuera de nuestro campo. Y para ello hace falta exponerse. Y cuando se posee una buena línea de ataque, que marca tres y cuatro goles en una tarde, es preciso que se haga uso de ella cada vez que se salga a un campo, no sólo para aprovechar sus condiciones goleadoras, sino también para contribuir a alejar a los delanteros contrarios del área propia. No hace falta para ello más que empuje, entusiasmo, tesón y voluntad. Y, sobre todo, fortaleza física y rapidez. El centelleo del pasado domingo, debe repetirse una y otra vez. Si se sorprendió a un equipo que, como el Barcelona, estaba considerado puntero, es muy posible que pueda sorprenderse a otros que no lo sean. Utilícese, pues, a esta delantera, que, dada su eficacia y consistencia, puede proporcionar un disgusto al más pintado. No es pedir más que el uso del sentido común; de la misma forma que no daría la espalda una chica que tuviera un hermoso busto

### BOXEO

## EL PROXIMO MARTES APERTURA DE LA TEMPORADA PUGILISTICA

El próximo martes, en la Sala Dawson, sita en la calle Capitán Riera Pou 43, se celebrará la primera reunión de boxeo de esta temporada. La velada dará comienzo a las 22 horas y ha sido organizada por la Federación Balear de Boxeo.

Los combates, todos de aficionados a excepción del preliminar, que enfrentará a dos principiantes, se presentan como interesantes porque, con más o menos precisión, se podrá comprobar el estado y posibilidades de nuestros boxeadores, aún a sabiendas que se abren las puertas de la temporada pugilística. Creemos es prematuro intentar sacar conclusiones, de lo que puede ser la temporada, porque a los aficionados —los que luchan entre las cuerdas— hay que agradecerles sus peleas, con el fin de intentar el "sueño de su vida" y mantener a la escasa afición que existe en nuestra isla. Nosotros siempre hemos creído, que el verdadero boxeo se encuentra entre pugiles aficionados. Para llegar al campo profesional se debe haber luchado, quizás demasiado tiempo, en el campo amateur. Por ello, como aficionados a este deporte, queremos despertar el deseo a la afición, a fin de que acuda y aliente a los jóvenes muchachos

que se "pelean" por varios motivos: por su ideal, para los espectadores y por el interés de crearse un porvenir con los guantes.

Fuimos a rendir visita al local donde se llevará a cabo la velada, el próximo martes, y sin que se pueda comparar con el Madison Square, debemos decir que reúne las suficientes condiciones para peleas entre aficionados. Sospechamos que, entre otros factores, la Federación Balear de Boxeo ha conseguido este local, para peleas amateurs, con la correspondiente rebaja del presupuesto normal y que generalmente no llega, en ninguna reunión, a cubrir.

#### COMBATES:

- 1.º Entre principiantes.
- 2.º Peláez - Gregorio.
- 3.º J. Manuel - Martín
- 4.º Orts - Barroso.
- 5.º Amorós - Sierra
- 6.º Emazabel - Martín II.

Creemos que despertarán mayor interés, sin desmerecer de los combates anteriores, las peleas que se desarrollarán entre boxeadores de Pollensa y de nuestra ciudad, aunque tenemos la convicción que se podrá disfrutar de una velada auténticamente boxística.

J. Aloy

### Run-Run

A partir del próximo martes, los concursos deportivos que organiza BALEARES se verán aumentados con otro premio más.

Resulta que la firma Castellblanch patrocina un trofeo de plata para el máximo goleador del Mallorca.

Un aliciente más.

¡Ojalá a final de temporada, la entrega de trofeos coincida con la alegría por conservar la categoría!

Desde Elche, nuestro enviado especial, Lorenzo Ripoll, informa

ampliamente de la importancia que tiene Llompart para el equipo titular de aquella población.

¡Y pensar que hace unas temporadas el Mallorca le dejó escapar por una cuestión de pocas pesetillas!

¡Café Rico!

¡Y no olvide también las almendras Rico!

Don Pablo Servera tenía el propósito de asistir al encuentro de hoy en Altabix.

Pero a última hora, trabajos particulares se lo han impedido.

## Elche - Mallorca en Radio Juventud

Radio Juventud "La Voz de Baleares", retransmitirá esta tarde, a las 4.15 en punto, el encuentro de fútbol, correspondiente a la duodécima jornada de Liga, que los equipos ELCHE - R.C.D. MALLORCA disputarán en el campo de Altabix.

Esta retransmisión estará a cargo del prestigioso locutor de "La Voz de Alicante", José Mirra Galiana.

También tenían el proyecto de viajar don Antonio Ballester y don Pepe Fandos, pero han desistido.

En cambio no falta nunca don Guillermo Ginard, al que acompaña el doctor Crespi.

Es curioso. El Mallorca ha tenido que recurrir al guardameta del Palma, Llompart, porque Gost y Font están enfermos, de gripe. Imaginamos que Llompart no tendrá que sustituir a Heredia.

Claro que si llegara el caso a lo mejor se destapa como un fenómeno.

MOSCARDON

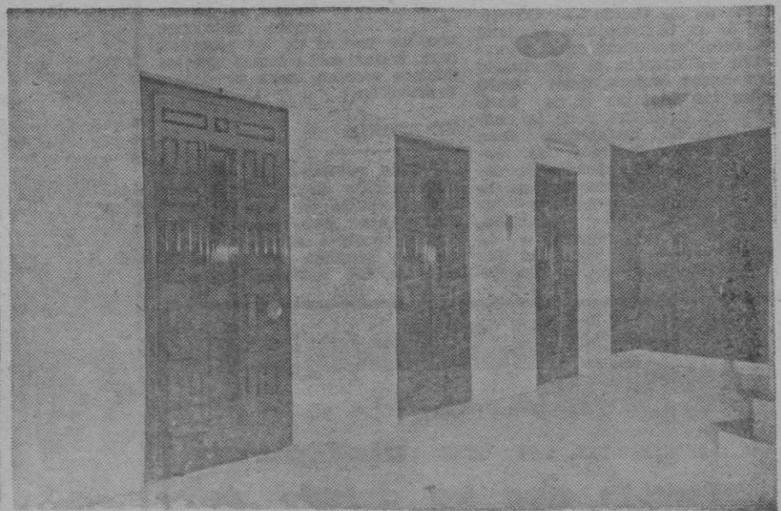
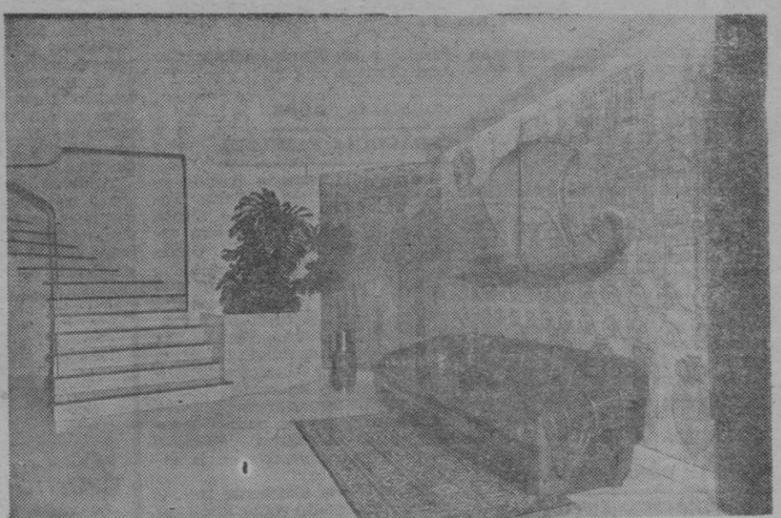
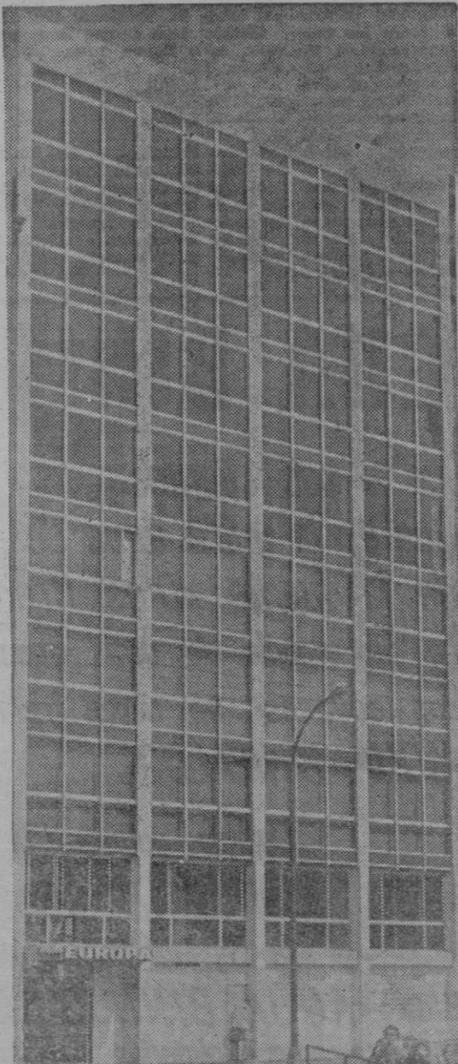
# Edificio EUROPA

**CENTRICO.-** Situado en la Plaza del Olivar, pondrá a su alcance Centros Oficiales, Banca Comercio. Y en el punto de la Ciudad con mayor cantidad de aparcamientos públicos (Plaza de Rosellón y Plaza Mayor) pero también le ofrecemos un

**APARCAMIENTO PROPIO.-** De 100 plazas, problema cada día más complejo podrá solucionarlo fácilmente. Además le ofrecemos

### CALIDAD

- ENTRADA IMPORTANTE por la plaza del Olivar a la altura de su prestigio profesional.
- TRES ASCENSORES rápidos y para 6 personas de cabida.
- FACHADAS REVESTIDAS DE MARMOL blanco italiano calidad agua blanca.
- DISTRIBUIDORES DE PISO CON EMPANELADOS DE MADERA.
- ESCALERA DE MARMOL.
- CARPINTERIA DE ALUMINIO con ventanales deslizantes.
- LUNAS PULIDAS en color y securizadas.
- SANITARIOS SERIE LORENTINA.
- AIRE ACONDICIONADO INDIVIDUAL KELVINATOR.
- INSTALACION ELECTRICA DISTRIBUIDA.
- DESPACHOS de 75, 110, 140, 250 y 500 metros cuadrados.



**EXENCIONES Y VENTAJAS FISCALES.-** Exención del pago de la CONTRIBUCION URBANA DURANTE 20 AÑOS y del de DERECHOS REALES en primera transmisión.

**PRECIOS RAZONABLES** **VISITENOS SIN COMPROMISO**

Edificio EUROPA, 4 D.

**INCA** CLASIFICACIONES DE LOS CONCURSOS DE DIBUJO AL AIRE LIBRE Y DE REDACCION CELEBRADOS CON MOTIVO DEL DIJOURS BO

Reunido el Jurado calificador y examinados los dibujos y redacciones de los Concursos organizados por el Ayuntamiento y Delegación Local de Juventudes con motivo de las pasadas fiestas del Dijours Bó, han resultado premiados en sus respectivas categorías los siguientes concursantes que fueron en total: 127 en el concurso de Redacción y 448 en el de Dibujo al Aire Libre.

**CONCURSO REDACCION**

**Bachillerato Superior:**  
1. José Lara Carrasco; 2. Bernardo Ramis Ripoll; 3. Vicente Saletas Serra; 4. Jaime Autonell Caldentey.

**Bachillerato Elemental:**  
1. Bartolomé J. Ramis Fiol; 2. Antonia R. Campaner Alba; 3. Juan Morro Pascual; 4. Bartolomé Pascual Fiol.

**Enseñanza Primaria. 12 a 14 años.**  
1. Bartolomé Aloy Guarinos; 2. Purificación Parrado Gómez; 3. Salvador Molina Martín; 4. Francisco Mármol Cañadillas.

**Enseñanza Primaria. 9 a 11 años.**  
1. Ana Llobera Cifre; 2. Gracia Ruiz Díaz; 3. Victoria Torbella Colomar; 4. Antonia Campins Seguí.

**Enseñanza Primaria. 6 a 8 años.**  
1. Carmen Montes Comino; 2. Jesús Sarrion Montero; 3. Juan Sendine Hurtado.

**CONCURSO DIBUJO**

**Bachillerato Superior:**  
1. Andrés Munar Ribot; 2. An-



Una fase del concurso de Dibujos al Aire Libre en la plaza de José Antonio. — (Fotos Payeras. Inca.)

tonio Ramis Socias 3. Sebastián Mateu Crespi; 4. Bartolomé Béstard Ferrari.

**Bachillerato Elemental:**  
1. Fermín Fernández Guirado; 2. Gregorio Crespi Mut; 3. Antonia R. Campaner Alba; 4. Esperanza Seguí Pons.

**Enseñanza Primaria. 12 a 14 años.**  
1. Jacinto Heras Ruano; 2. Jesús Carrion Montero; 3. Lorenzo Rosselló Campins; 4. Catalina Bosch Salas.

**Enseñanza Primaria. 9 a 11 años.**  
1. Carmen Montes Comino; 2. Jesús Sarrion Montero; 3. Juan Sendine Hurtado.

**CONCURSO DIBUJO**

**Bachillerato Superior:**  
1. Andrés Munar Ribot; 2. An-

tonio Ramis Socias 3. Sebastián Mateu Crespi; 4. Bartolomé Béstard Ferrari.

**Bachillerato Elemental:**  
1. Fermín Fernández Guirado; 2. Gregorio Crespi Mut; 3. Antonia R. Campaner Alba; 4. Esperanza Seguí Pons.

**Enseñanza Primaria. 12 a 14 años.**  
1. Jacinto Heras Ruano; 2. Jesús Carrion Montero; 3. Lorenzo Rosselló Campins; 4. Catalina Bosch Salas.

**Enseñanza Primaria. 9 a 11 años.**  
1. Carmen Montes Comino; 2. Jesús Sarrion Montero; 3. Juan Sendine Hurtado.

**CONCURSO DIBUJO**

**Bachillerato Superior:**  
1. Andrés Munar Ribot; 2. An-

tonio Ramis Socias 3. Sebastián Mateu Crespi; 4. Bartolomé Béstard Ferrari.

**Bachillerato Elemental:**  
1. Fermín Fernández Guirado; 2. Gregorio Crespi Mut; 3. Antonia R. Campaner Alba; 4. Esperanza Seguí Pons.

**Enseñanza Primaria. 12 a 14 años.**  
1. Jacinto Heras Ruano; 2. Jesús Carrion Montero; 3. Lorenzo Rosselló Campins; 4. Catalina Bosch Salas.

**Enseñanza Primaria. 9 a 11 años.**  
1. Carmen Montes Comino; 2. Jesús Sarrion Montero; 3. Juan Sendine Hurtado.

**CONCURSO DIBUJO**

**Bachillerato Superior:**  
1. Andrés Munar Ribot; 2. An-

tonio Ramis Socias 3. Sebastián Mateu Crespi; 4. Bartolomé Béstard Ferrari.

**Bachillerato Elemental:**  
1. Fermín Fernández Guirado; 2. Gregorio Crespi Mut; 3. Antonia R. Campaner Alba; 4. Esperanza Seguí Pons.

**Enseñanza Primaria. 12 a 14 años.**  
1. Jacinto Heras Ruano; 2. Jesús Carrion Montero; 3. Lorenzo Rosselló Campins; 4. Catalina Bosch Salas.

**Enseñanza Primaria. 9 a 11 años.**  
1. Carmen Montes Comino; 2. Jesús Sarrion Montero; 3. Juan Sendine Hurtado.

**CONCURSO DIBUJO**

**Bachillerato Superior:**  
1. Andrés Munar Ribot; 2. An-

tonio Ramis Socias 3. Sebastián Mateu Crespi; 4. Bartolomé Béstard Ferrari.

**Bachillerato Elemental:**  
1. Fermín Fernández Guirado; 2. Gregorio Crespi Mut; 3. Antonia R. Campaner Alba; 4. Esperanza Seguí Pons.

**Enseñanza Primaria. 12 a 14 años.**  
1. Jacinto Heras Ruano; 2. Jesús Carrion Montero; 3. Lorenzo Rosselló Campins; 4. Catalina Bosch Salas.

**Enseñanza Primaria. 9 a 11 años.**  
1. Carmen Montes Comino; 2. Jesús Sarrion Montero; 3. Juan Sendine Hurtado.

**CONFERENCIA DE**

**D. JAIME BONNIN SOBRE**

**INSEMINACION ARTIFICIAL**

El jueves por la noche y en el salón de la Delegación Comarcal de la Organización Sindical de Inca, pronunció una interesante conferencia el veterinario don Jaime Bonnin, quien trató sobre las ventajas de la inseminación artificial y de la conveniencia de instalar en Inca un centro depósito de semen para poder atender la demanda de la comarca, con lo que se conseguiría mejorar los rendimientos de producción, tanto en lo que respecta a la carne como a la leche, ya que el procedimiento de la congela-

ción permite el estudio seguro de la calidad y selección de tipos y razas adecuadas.

Al final hubo un amplio e interesante coloquio sobre el contenido de la exposición del Sr. Bonnin.

El acto estuvo presidido por las Jerarquías Sindicales de Inca, así como por el Presidente de la Hermandad, don Antonio

Perelló y el Vice-Presidente don Juan Truyol.

**CURSILLO SOBRE**

**PEDAGOGIA FAMILIAR**

Durante la semana pasada se celebró en el Colegio Santo Tomás de Aquino y Liceo Santa Teresa de Jesús un cursillo sobre "Pedagogía Familiar". Desde el lunes hasta el viernes en cinco sesiones se han desarrollado una serie de temas pedagógicos sobre materias tan importantes como: Educación. Persona. Etapas de crecimiento. Autoridad. Libertad. Responsabilidad. Premios. Castigos. Estímulos. Educación sexual y afectiva. Importancia y valor del ejemplo de los padres. Adolescencia y Juventud. Síntesis del problema educativo en la familia.

Dichos temas altamente interesantes han tenido como finalidad ilustrar a los padres para una mejor formación de los hijos.

En futuras fechas se iniciarán periódicamente reuniones con los padres de los alumnos, para tratar sobre temas que los mismos escojan, para su debate y discusión.

**TELEFONOS**

Pronto cumplirá un año la inauguración de la nueva central telefónica de Inca, y podemos afirmar que debido a las nuevas técnicas, aumento de circuitos y también por la ampliación de 500 teléfonos, se enri-

queció la red interna con las consiguientes posibilidades y ahorro de tiempo con respecto a la antigua instalación.

Nos decía un alto funcionario hace pocas fechas, que la actual gripe había causado estragos en el personal de la central de Inca, que en algunos momentos habrá podido repercutir en el servicio ordinario, el cual se había suplido con abnegación por el personal no afectado por la gripe.

Nos rogaba también, que lamentaba muy de veras estas deficiencias esporádicas, que se habían traducido en algún fallo del servicio, o en ciertas demoras en alguna ocasión.

Asimismo nos recordó que la suspirada automatización de Inca entra dentro del plan general para el año 1972, con lo que la población habrá logrado el punto final de las progresivas mejoras que se vienen realizando.

**ALMACEN DE CEREALES**

El Almacén del Servicio Nacional de Cereales establecido en la calle Gorch Blau, donde los agricultores de Inca deben entregar su trigo disponible de venta y formalizar sus reservas de consumo, así como vender libremente la avena, cebada, maíz y sorgo, permanecerá abierto durante el mes de diciembre los siguientes días: Del día 1 al 6. Del 15 al 20. Y los días 27 y 31.

El horario de apertura será de las 8.00 h. a las 13.00 h. y por la tarde desde las 16.00 hasta la puesta del sol.

**SERVICIO DE GUARDIA**

**PARA HOY DIA 30 DE**

**NOVIEMBRE DE 1969**

**Médico:** Don Jorge Compañy Torrens, Calle Ramón Llull, núm. 13. Teléfono, 814.

**Farmacía:** Don Matias Pujadas Porquer, calle Jaime Armentgol, núm. 39. Teléfono, 430.

**Garaje:** Don Cosme Reus Mairata, calle Barco, núm. 18. Teléfono, 135.

**CARTELERA:**

**Teatro Principal.** - "La Biblia" en Todd-Ao. Larga duración.

**Mercantil Cinema.** - "El Hotel de la luna de miel" y "F.B.I. operación vitora amarilla".

**Teatro Novedades.** - "Ajuste de cuentas" y "Los diez gladiadores".

**MARCOS**

**APAGONES**

El pasado jueves, por la tarde, y desde las 18.00 h. hasta las 18.35 h. Inca permaneció a oscuras debido a un apagón general que afectó a toda la ciudad.

No dudamos que la causa debió ser de fuerza mayor; pero al tratarse de un servicio público deberían tomarse todas las precauciones, pues aparte de la incomodidad que esto supone, cuando la mayoría posee varios electrodomésticos, también las industrias sufren un colapso momentáneo en la producción con los perjuicios y trastornos consiguientes.

También recordamos dos apagones anteriores, aunque sólo parciales en la ciudad durante la semana del Dijours Bó: uno el lunes día 10 y el otro, el miércoles día 12 en la zona del centro res".

**PORRERAS GALARDONADO**

En Madrid hace unos días, en la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, con la asistencia de la Docta Corporación, bajo la Presidencia del Príncipe de España Don Juan Carlos de Borbón, tuvo lugar el acto de entrega del Premio Ciencias 1969, que ha sido otorgado al trabajo presentado por nuestro paisano y amigo Doctor en Ciencias Físicas don José Miró Nicolau.

Con gran emoción y profunda satisfacción pudimos contemplar el emocionante acto de entrega por Su Alteza el Príncipe Don Juan Carlos, del premio, Diploma y Medalla al Sr. Miró en recompensa a su tenaz constancia y amor al trabajo y al estudio.

Durante su estancia en Cleveland (Estados Unidos) en el Case Institute of Technology, se doctoró en Ingeniería Eléctrica, y en la actualidad, ejerce el cargo de Profesor en la Escuela Su-

perior de Ingenieros Industriales de San Sebastián.

Becario de la Fundación March, sigue desarrollando intensa labor de investigación, entregado totalmente a su profesión y alumnos a lo que todos sus esfuerzos y sabios conocimientos.

Al felicitar sinceramente a Sr. Miró Nicolau, la hacemos extensiva a sus padres don Miró y doña Margarita Nicolau.

**NUEVO CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL**

Han sido adjudicadas las obras de construcción de un nuevo Cuartel para la Guardia Civil Contratista de Obras don Gabriel Cerdá Piña, que se ha adjudicado a Madrid acompañado al Alcalde Don Antonio al objeto de formalizar la tratativa para proceder a su inmediata realización.

**CAPDEPERA**

**«ART I JOVENESA» EN ACTIVIDAD**

De nuestro corresponsal informativo Jato. - Entrevistados con don Juan Nebot (Ray) y don Salvador Moll, presidente y director escénico respectivamente de la Agrupación Cultural "Art i Jovenesa" nos adelantamos la inmediata puesta en escena del arreglo teatral "Rondaie Mallorquina" y la posible representación de "Els Reis" según idea original de Ray. Sabemos que se cuenta con el patrocinio, como en otras ocasiones, del Ayuntamiento. Se trabaja, conjuntamente con la comisión de la Hermandad de Labradores para el montaje, en el mes de Mayo, del II Certamen de Cine Amateur en el que concursarán varios cinefilos locales entre ellos don Jaime Massanet Lliteras el cual viene montando un pequeño estudio con un presupuesto de más de 50.000 pesetas. Los temas, idénticamente al pasado año, serán: Documental y sobre gestión con argumento.

**SOBRE EL ALBATROS:**

Componentes de la Cofradía de Pescadores recogieron en aguas de Cala Guya un puntal de carga de 12 metros de largo por 40 cm. de diámetro que pertenece al Albatros, barco que continúa embarrancado en aguas de Cala Mesquida, sin que, de momento, se haya llevado a cabo operación alguna de rescate.

**NECROLOGICA:**

Una auténtica manifestación de dolor popular constituyó el accidente del niño de 10 años Pedro Ferrer Vives. En la Escuela Graduada, donde diariamente asistía a clase, ondeó la bandera a media asta en señal de luto por el amigo fallecido, siendo los niños de dicho centro portadores de más de 20 coronas en el cortejo fúnebre. La calle Honda y

adjuntas se hallaban abarrotadas de gente en el momento de la conducción, habiendo destinado para dar aliento y consuelo a los apenados padres, millares de personas allegadas a la familia. Los servicios de Policía Municipal abrieron paso entre la multitud, siendo los compañeros curso los portadores del ataúd hasta el mismo cementerio. Los solemnes funerales a los que dirigió la palabra el Cura Párroco hicieron aflorar lágrimas a los muchos asistentes que llenaban totalmente las plazas y capillas del templo. Durante un mes las escuelas de cada semana ofrecerán en sufragio por el alma del extinto.

**AMA DE CASA**

**CON SUERTE:**

Doña Antonia Nicolau, esposa de nuestro particular amigo propietario y Fiscal en el Juzgado de Paz don Pedro Mas se ha visto favorecida con el sorteo de una marca de cheques cuyo cheque le ha tocado en el Banco Español de Crédito 5.000 pesetas.

**NATALICIO:**

El hogar de los jóvenes esposos don Lorenzo Alzina y doña Margarita Casellas se ha alegrado con el nacimiento de su primogénito, un robusto niño que en las aguas receptoras recibirá el nombre de Bartolomé.

**MEJORIAS:**

Se hallan notablemente mejorados de la dolencia que aqueja don José Pellicer Ortigosa doña Margarita Colom Guzmán.

**FUTBOL:**

Prosiguiendo la racha de triunfos, los muchachos de Pepe Ferrer consiguieron meritoria victoria en Pollensa por 3-2 goles marcados por Iasa 2 y García Pons 1. A título de reproche diremos que los tantos valederos para Andalucía (Pollensa) fueron marcados por los defensas Escolar en su propia meta.

Los juveniles sacaron 6-0 triunfos de marcar goles 6-0 triunfos a Ses Salinas sacudiendo la espinilla de sinsabores de otras jornadas. Los locales alinearon a Serra, Planiol, Crespo, Nadal, Morey, Soler, Danús, Martí, Ferrera y Ferrer.

Esta semana han sido inauguradas potentes farolas en el Campo Municipal con las que queda prácticamente resuelto el problema de entrenamientos, presidencia ofreció a los jugadores, con tal motivo, un cóctel en el local social brindándose por la brillante campaña del Pollencol "sin luz artificial".

Este domingo la pelota es de suma responsabilidad correspondiendo la visita de turno al Serverense y los juveniles en partido matutino se enfrentan con el Estudiantes de Manacor.

**CARTELERA:**

Teatro Principal proyecta para este domingo "Sin novedades en el Alcázar" y "Relaciones públicas" con Manolo Escobar y Conchita Velasco.

Campo Municipal de Deportes. A las 11: Juveniles Escobares-Estudiantes. A las 3.45. Serverense-C D. Escolar.

**CASA ROJALS**

REGALAS A PARENTES Y AMIGOS

**Casa Rojals**

VITIS ESCOBAR S. R. L.

PALETA DE MALLORCA

MUDANZA-CONSULTE PRELIMINAR

Siete Esquinas. 5-Tel. 21227-Post.

**AGUA BINIFALDO**

Comunica a sus clientes:  
Que es la única agua de mesa procedente de la fuente «D'es Predegaret» - Lluc.  
La procedencia de otras aguas y el parecido de sus envases, no tienen relación alguna con «AGUA BINIFALDO».

Cuando adquiriera la popular garrafa de BINIFALDO, compruebe la marca en la cápsula dorada de garantía.

Pida «AGUA BINIFALDO» en Farmacias, Supermercados, Colmados y cadenas de Autoservicios.

«AGUA BINIFALDO»  
Calle Escultor Galmés, 122  
Téls. 251899 - 253722

**Miguel Mut Amengual**  
I. A. C. H.  
Comunica a su distinguida clientela que ha dejado de pertenecer a la plantilla del personal de la empresa  
**D. RAMON MOYA COLL**



# GRAN TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ

palma de mallorca del 21·XI al 14·XII

organiza FEDERACION BALEAR DE AJEDREZ

patrocina EL EXMO. AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA



## Se anima el panorama del torneo con los continuos cambios en la clasificación

Ayer, como si la seguridad del inmediato descanso que hoy disfrutan, galvanizase a los jugadores aumentando su agresividad, casi todas las partidas fueron rudamente disputadas. Incluso los que hasta este momento actuaban imponiéndose una norma de estricta prudencia, con el propósito de eludir contratiempos y quedar bien situados de cara a la segunda mitad de la competi-

ción, han sacado el genio y se han lanzado a la lucha franca sin contemplaciones.

Así, nuestro Arturo Pomar ha realizado una violenta partida, con entrega de pieza y pujante ataque sobre el enroque adversario. Hort se ha defendido muy bien y ha capeado el temporal de forma que finalmente ha quedado con la ventaja de la pieza contra dos peones, que le ha bastado pa-

ra alzarse con el punto. Con el punto de esta manera obtenido, Hort se sitúa en el segundo lugar empatado con Korchnoi, quien ha aplazado su partida contra Larsen, pero en posición que parece indudablemente perdida.

La citada partida ha sido una de las más interesantes de la ronda. Larsen ha atacado incesante y poderosamente, y en forma progresiva ha desbordado a Korchnoi, hasta alcanzar el final de torres ganador a que arriba nos referíamos.

Medina, con su acostumbrada variante cerrada de la defensa Siciliana, que él maneja en forma sumamente agresiva, se ha lanzado decididamente al ataque y ha puesto en dificultades a Mecking. Este se ha defendido bien y más

tarde ha contraatacado, quedando el juego en posición igualada, pero un error cometido por Medina en los apuros del control de tiempo le ha obligado a abandonar.

Petrosian, después de frenar y bloquear el ataque que ha intentado Penrose por el flanco de rey, ha puesto en marcha su apisonadora por el flanco contrario y se ha anotado el punto que le coloca en estos momentos al frente de la fila.

Los españoles Torán y Diez del Corral han hecho tablas respectivamente con el yugoslavo Damjanovic y con el alemán Unzicker, en dos partidas de corte bien distinto. Torán-Damjanovic ha producido un planteo cerradísimo.

utilizando ambos en sus dispositivos el sistema Stonewall. Al abrirse el juego, Torán ha conseguido un peligroso peón, pero su ventaja posicional ha desaparecido más tarde y se ha acordado la nulidad. Diez del Corral ha sostenido una pelea reñidísima con Unzicker, con mutuos contraataques, que ha terminado también sin vencedor. Unzicker, que comenzó jugando con excesiva prudencia, ha exhibido en estas últimas jornadas un estilo mucho más emprendedor.

Spassky, permaneciendo en la línea que ha adoptado desde el comienzo, de juego seguro pero carente de ímpetu, ha entablado rápidamente su juego con Bobotsov. También han repartido el

punto Najdorf y Szabo, aunque éstos tras una partida disputada con ardor y empuje.

Panno y Parma, en otra enconada contienda, han aplazado su partida con bastante material todavía, pero en posición favorable a Panno, que tiene mejores posibilidades para hacerse con el triunfo.

Reviste especial interés la partida suspendida entre Mecking y Bobotsov, por cuanto una victoria del jugador brasileño le colocaría de nuevo en cabeza igualado con Petrosian y un resultado de tablas, en la segunda posición, empatado con Hort y con Korchnoi, si como es previsible, éste pierde su partida aplazada con Larsen.

### Electro Victoria Radio

Calle GENERAL GODED, 29. - Teléfono 22 78 99  
Representante exclusivo para Baleares

GRUNDIG

Ofrece sus últimos modelos de magnetófonos y una extensa gama de transistores y T.V.S., de la más acreditada marca alemana.

Consulte sin compromiso en

### Electro Victoria Radio

Calle GENERAL GODED, 29. - Teléfono 22 78 99  
PALMA DE MALLORCA

Esta firma no tiene distribuidores en la isla

### TEATRO PRINCIPAL

Companyta de comedies

VIERNES  
5 DICIEMBRE  
10'30 NOCHE  
DEBUT



Xesc Forteza

NA CATALINA DE PLAÇA



## prestigie su chalet con la invisible presencia de CRISTAÑOLA

es luz, confort, calidad... y si quiere, color.



CRISTAÑOLA hace más confortable su chalet porque asegura una visión perfecta y protege de los ruidos.

# CRISTAÑOLA



EXHA LA ETIQUETA DE GARANTIA

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE VIDRIO PLANO

## MANTAS

OFERTA ESPECIAL DICIEMBRE  
Las mejores y más grandes mantas

CONFECCIONES BELLINFANTE  
Plaza Olivar, 4 y Soler, 106

PRECIOS SUPER REBAJADOS  
EN TODA CLASE DE

## MANTAS



«LUNA DE MIEL» (PERRUNA) EN PORTO CRISTO

## SUS VIDAS, DESDE HELSINKI Y DESDE DUSSELDORF, SE HAN ENCONTRADO EN MALLORCA

El dueño de «Rosalinda» es un periodista finlandés descendiente de una nobilísima familia alemana y de una preponderante familia rusa. El dueño de «Hanko» es un notable doctor alemán, nacido en Dusseldorf y ahora también residente en Mallorca. Así pues «Rosalinda» llegó a la isla procedente de Helsinki y «Hanko» procedente de Dusseldorf.

Ambos perros son de la raza «gran danés», muy cotizada y además del más brillante linaje y acrisolado «pedigrée». Y si es difícil encontrar una pareja «gran danés» que reúna tan excelsas condiciones aristocráticas-perrunas para asegurar la descendencia, en el caso de «Hanko» y de «Rosalinda» la cosa era mucho más difícil todavía, puesto que ambos ha-

bían rehusado, con olímpico desdén, cualquier trato amoroso con perros de la misma raza y casi similar alcurnia. Parecía como si intuyesen que su «verdadero amor» no había llegado todavía pero que algún día acabaría por presentarse.

Y ¡cosas del destino! por distintos caminos y circunstancias ambos han venido a parar a Mallorca. Hacia falta para que esto sucediera, que desde Finlandia y desde Alemania sus dueños respectivos decidieron venir a la Isla, que una vez aquí se conocieron e hicieron amistad, que fueran dueños de perros «gran danés» uno macho y otro hembra, y en fin, que se pusieron de acuerdo en «presentarlos» el uno al otro a ver qué pasaba.

«Hanko» y «Rosalinda» —

eso es lo que ha pasado— inmediatamente descubrieron que estaban hechos el uno para el otro desde el principio de los tiempos; que estaba escrito en las estrellas que habían de encontrarse en Mallorca; que el uno para el otro eran el «sueño» de su vida. Y ahí los tienen, en esta soberbia foto captada en Porto Cristo, donde viven su verdadera «luna de miel» perruna. Si Mallorca tiene fama de «paraíso de los enamorados», también lo es hasta para los miembros de esta fidelísima raza perruna.

Sus dueños, ya se están frotando las manos de satisfacción, pensando en una próxima camada de «grandes daneses» que, románticos aparte, además son un negocio saneadísimo.



«ROSALINDA» (A LA DERECHA) Y «HANKO» (A LA IZQUIERDA) UNA PAREJITA FELIZ, EN PORTO CRISTO. SOLO LES FALTA HABLAR PARA CONTARNOS SU CURIOSA PERIPECIA HASTA ENCONTRARSE Y CONOCERSE, EN ESTA ISLA PARADISIACA. ¡SI SE PUDIERA TRADUCIR SUS «GUAU, GUAU»!. — (Foto von Snellman).

## LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE MEDICOS ESCRITORES, PROYECTA CELEBRAR SU «I REUNION NACIONAL» EN EL «LAZARETO» DE MAHON

CON LA POSIBILIDAD DE UN «POST CONGRESO» EN MALLORCA

Baleares ha sido elegida para sede y marco de la «I Reunión Nacional» de la «Sociedad Española de Médicos Escritores». Esta prestigiosa Sociedad agrupa —como su nombre indica— a aquellos doctores españoles que además de ser excelentes profesionales o eminentes especialistas, cultivan con asiduidad la literatura o alguna de las bellas artes. Entre estos médicos escritores o artistas, hay firmas muy cono-

cidas y prestigiadas que denotan una mano tan diestra en el manejo de la pluma como del bisturí, pongamos por caso. Nombres como don Gregorio Marañón, Pedro Lain Entralgo, el Dr. Octavio Aparicio, o los Drs. Agullar, Merlo, Perea Pratas, Sánchez Tejerina, etc., etc. han figurado o figurarán en esta entidad que viene a poner de relieve la notable formación humanística de nuestros médicos quizás por

aquello de «quien sólo Medicina sabe, ni Medicina sabe».

Pues bien; recientemente se ha constituido en París la Confederación Internacional de Médicos Escritores, a la cual piensa naturalmente adherirse España de un modo u otro. Para estudiar la mejor manera de esta adhesión o federación, entre otros asuntos de gran interés e importancia, la Sociedad Española de Médicos Escritores va a celebrar una «I Asamblea Nacional» que se está estudiando tenga por marco nuestra Provincia, a propuesta del Dr. Rico Ávello.

La localidad concreta es Mahón, que posee el histórico «Lazareto», propiedad de la Dirección General de Sanidad, que hoy en día es una residencia con toda clase de condiciones y confort, y marco adecuadísimo para reuniones, y ya no digamos la que nos ocupa. Igualmente se está estudiando la posibilidad de prolongar esta interesante reunión con un «post congreso» en Mallorca, entre profesional y turístico, según hemos oído decir de fuentes bien enteradas, al igual de que la circunstancia de la favorabilísima acogida que ha tenido dicha propuesta, por lo cual prácticamente puede asegurarse que ya es un hecho, del que nos congratulamos vivamente.



PERSPECTIVA DEL HISTORICO «LAZARETO» DE MAHON, DONDE CON TODA SEGURIDAD TENDRA LUGAR LA «I ASAMBLEA NACIONAL» DE LOS MEDICOS ESCRITORES DE ESPAÑA.

## DOÑA ANA ADROVER, MALLORQUINA, VENDIA ENSAIMADAS... EN BERLIN ORIENTAL

PARA REUNIRSE CON SU ESPOSO, QUE TRABAJABA EN BERLIN OCCIDENTAL, TUVO QUE CLAUSURAR SU PEQUEÑA PASTELERIA

AHORA HA VUELTO A PASAR UNA PEQUEÑA TEMPORADA EN SU PALMA NATAL

Doña Ana Adrover, mallorquina, de Palma, conoció aquí a un turista alemán llamado Otto Benckiser... hace algo así como treinta y ocho años. No era frecuente por aquel entonces que viniesen a Mallorca turistas alemanes. Sobre los años treinta, el único turismo relevante eran los ingleses que venían a invernar a la isla. Pero el referido Otto Benckiser, incorregible trotamundos, vino a parar a Mallorca y se enamoró de la isla, de las ensaimadas, y de una mallorquina llamada Ana Adrover.

—El entró, pidió café con leche con «bollo» y yo le puse dos ensaimadas. Al principio pareció incluso contrariado y dijo que «aquello» no era lo

que había pedido. Le dije que por favor lo probara. Así lo hizo y pidió media docena más, que se comió como nada. Luego preguntó que quién había hecho aquellas maravillas. En plan de broma le dije que yo mismo, cuando en realidad las acababan de traer del horno de la plaza. El alemán a partir de entonces venía a comer ensaimadas todas las mañanas. Un día, así como quien dice, fue y pidió mi mano. Pasé unos apuros terribles.

—¿Por qué dudaba en concedérsela?

—No. Nada de eso. Los apuros los pasé al tener que explicarle que lo de las ensaimadas era mentira. Pero como de todos modos yo las sabía hacer muy bien, pues en mi casa habían sido pasteleros, me callé el asunto diez años después de casados, y le dio tanta risa cuando se lo conté, que creí le daba un ataque.

—¿Y se puso usted a hacer ensaimadas en Berlín?

—Así fue, efectivamente. Un día decidimos que el mantenimiento de nuestra considerable familia (tenemos siete hijos, y la madre de Otto) podríamos abrir un pequeño establecimiento de pastelería. Este establecimiento lo regentaba yo con ayuda de mi suegra y nuestra hija mayor. Las ensaimadas eran una de sus especialidades y tuvieron un éxito grandísimo. Luego vino la guerra... más vale no recordarlo. El resultado fue que cuando la terminación de la misma nuestra casa y nuestro establecimiento quedó en Berlín Oriental, mientras que el puesto de trabajo de mi marido, una fábrica de calefacción y acondicionamiento de aire, quedó en Berlín Occidental. Al principio mi marido iba a su trabajo cada día y luego al anochecer se reunía en casa con nosotros.

—¿Seguía usted haciendo ensaimadas... «tras el telón de acero»?

—Sí, pero pocas. Todo estaba racionado y nos obligaba a hacer pan y sólo pan. Las pocas ensaimadas las hacía digamos «de contrabando». Pero aquello no duró. El Gobierno terminó prácticamente por incautarse del negocio y nosotros pasamos a ser una especie de dependientes suyos. El Estado

nos suministraba toda la materia prima y nos decía lo que teníamos que hacer. Luego, una vez por semana venía un «inspector» a pasar cuentas y llevarse toda la recaudación, dejándonos —cuando lo hacía— una «compensación» que ni siquiera llegaba a un sueldo.

—¿Qué pasó cuando se implantó el muro de la vergüenza?

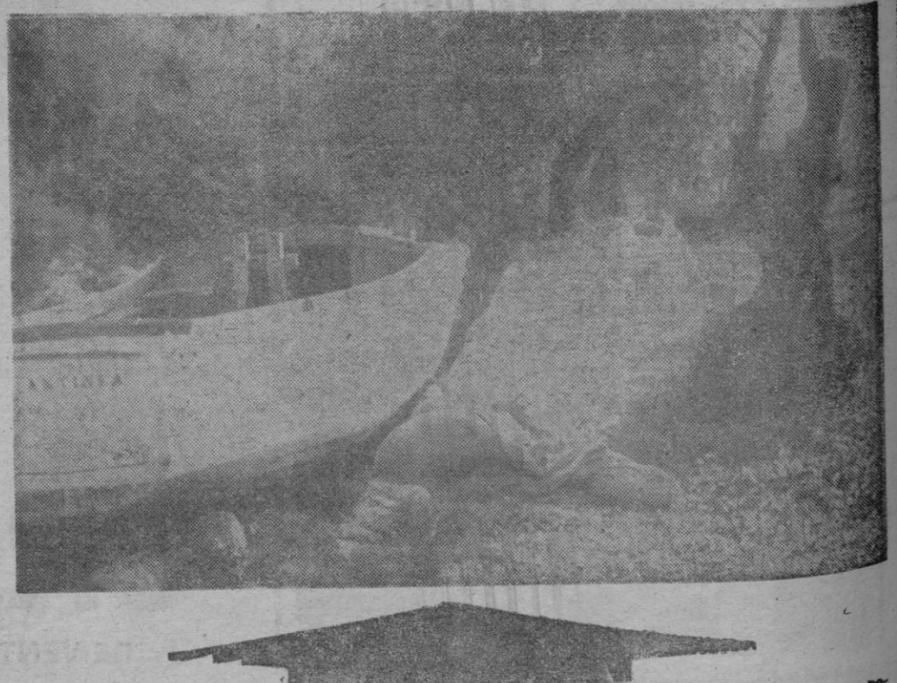
—Fueron días terribles. No quiero recordarlo. Casi vivíamos ya del trabajo de mi marido, en Berlín Occidental. Quizás por eso, y porque en nuestra instancia pidiendo el traslado ofrecíamos gratis al Gobierno del país nuestra casa y nuestro establecimiento, y con no pocas influencias... conseguimos que nos autorizaran el traslado. Establecimos nuestra casa en Berlín Occidental, donde ya trabajaban también mis tres hijos mayores. De esto que le cuento hace solamente seis años, no vaya a creer, fuimos inmensamente felices el día que lo conseguimos... pero yo creo que a causa de los



nervios e inquietud, mi buen Otto falleció seis meses después, de una angina de pecho.

Sus ojos se empañan, y nosotros guardamos silencio para respetar su entrañable e íntimo recuerdo. Doña Ana Adrover ha vuelto a su Palma natal que no conocía desde que la dejó para casarse con el alemán que se enamoró de ella... y de las ensaimadas. Ha venido acompañada de su hijo Hans y se ha encontrado una Mallorca «desconocida». «Quisimos —dijo— enseñar a Hans el lugar donde su padre y yo nos conocimos. Pero el viejo café de mis tíos ha desaparecido. Ha desaparecido la finca entera. Pero no importa, pues para mí toda Palma es un entrañable recuerdo».

## MAS DIFICIL TODAVIA: AHORA EN PLENO BOSQUE DE OLIVOS



¿No nacieron las barcas para navegar? ¿Y en todo caso para morir en el naufragio o en la ribera? Eso parece, aunque la excepción —por insólita— merece un párrafo. «Ribas» en algunas ocasiones nos ha traído fotos de diversas barcas en secano, en nostalgia permanente de

singladuras azules y blancas. Pero ahora hemos llegado al más difícil todavía: ésta, que se llama «Antinea», y que nadie sabe ni cómo ni por qué se encuentra en pleno bosque de olivos y encinas, en el término de Buñola, a muchos kilómetros del mar.

# ESTRUCTURA DEL COMERCIO EXTERIOR

**A**UNQUE no cabe decir que la estructura de nuestro comercio exterior de mercancías se ha modificado substancialmente en el año actual con referencia al anterior, si se han registrado algunas variaciones que conviene anotar por lo que representan de tendencia.

En el período enero-octubre de la anualidad en curso, la primera partida de nuestras compras en el exterior estuvo constituida, como hace ya un largo período de tiempo ocular, por la maquinaria. Esta rúbrica alcanzó valor de 48.420 millones de pesetas y tuvo incremento de 7.841 millones en relación con igual período de 1968. Si tenemos en cuenta que la importación total fué de 241.472 millones, vemos que la referida a maquinaria representó el 20 por 100 de la misma.

La segunda rúbrica en cuanto a las compras, fue la de productos minerales dentro de la cual y como es sabido, la suma mayor corresponde a las importaciones de petróleo crudo. Sin embargo, el aumento aquí no fue más que de 511 millones de pesetas, poco significativo. En cambio, en metales comunes, la importación de los cuales ascendió a 30.486 millones de pesetas, refleja de manera muy expresiva el fuerte aumento advertido en la compra de productos siderúrgicos en el exterior. El aumento alcanza la suma de 9.267 millones de pesetas, que es la más fuerte de las que se

observan en el período que examinamos.

También los productos químicos siguen pesando de manera muy fuerte en nuestra balanza comercial. La compra de los mismos llegó a los 23.456 millones, con incremento de 4.820 millones de pesetas.

Pero acaso el aspecto más desfavorable y necesitado de mayor corrección sea el que se refiere a importación de vegetales y productos de las industrias alimenticias, los cuales suman entre ambos la muy fuerte cifra de 31.926 millones de pesetas, superior en más de 5.000 millones a la que dichas partidas arrojan en el comercio exportador. El incremento de estas importaciones en relación con la anualidad precedente supera los 7.800 millones y es un dato más para urgir una elevación productiva de la agricultura nacional.

Las materias textiles y sus manufacturas presentan importaciones de 11.952 millones, con crecimiento de 2.230 millones de pesetas y alza también de nota se acusa en las materias plásticas —de 1.830 millones— las cuales figuran con 8.077 millones de pesetas.

En lo que hace referencia a la exportación, la primera rúbrica es la de vegetales y la tercera la de productos de las industrias alimenticias. Pero corroborando lo que antes indicábamos, vemos que ambas partidas solo suman 26.722 mil-

llones de pesetas y su aumento es de 793 millones, muy inferior al registrado por la importación de los citados artículos.

El segundo grupo de la exportación está constituido por la maquinaria. Suma 10.708 millones y su aumento es de 2.486 millones de pesetas. Esta evolución registrada por la venta de maquinaria en el exterior, junto a la del mismo signo seguida por las rúbricas de material de transporte y de calzado, constituyen los aspectos más alentadores de nuestra transacción comercial durante el período que examinamos. Las exportaciones de material de transporte alcanzaron cifra de 7.492 millones, con incremento de 2.187. En cuanto a las ventas de calzado, totalizaron 6.141 millones y su elevación llegó a los 2.237 millones de pesetas.

Este breve examen de nuestras transacciones de mercancías con el extranjero nos muestra que al paso que la importación ha crecido de forma muy destacada en toda clase de productos y de manera fuerte e indeseable en alimentos, la exportación ha permanecido prácticamente estancada en productos vegetales, creciendo de modo satisfactorio en maquinaria, material de transporte y calzado, aumento que, sin embargo, no ha servido para evitar el incremento del déficit que, para los diez primeros meses del año, se ha situado en los 138.393 millones de pesetas.

# Un ejecutivo fuerte

**L**AS fuerzas que han hecho al Estado blanco de sus ataques de manera continua, las que emplean la agresión para llegar hasta su meta, que es el caos, claman, naturalmente, contra un ejecutivo con fuerza. Disparan sus flechas más envenenadas hacia la autoridad, en cualquiera de sus representaciones y no vacilan en lanzar contra ella especies y calumnias de toda índole. Es un juego claro: tratan de desacreditar a quienes tienen sobre sí el deber de hacer cumplir la ley, para que cuando llegue el momento de los atentados, de la lucha en la calle, no haya quien se oponga.

De esa situación se aprovechan siempre los que además de poseer una mística, están preparados, entrenados para las luchas callejeras, mediante la formación y la instrucción de los llamados comandos ciudadanos. En poco tiempo, con huelgas, barricadas, manifestaciones y actitudes provoca-

das, pueden paralizar una gran capital. El miedo, el rencor, la debilidad, operan a su favor. Por eso ganan la partida y provocan la anarquía, sin respeto hacia la libertad de los demás. Van derechos a sus objetivos y se acabó. Son los indiscutibles ganadores, en medio de la inseguridad política.

# CARTAS AL DIRECTOR

EL P. M. 41.177

A las ocho de la noche de hoy sábado día 29, bajo una intensa lluvia, mi esposa y yo, en nuestro coche, bajábamos a Palma desde Buñola.

A la altura del Polígono Industrial vimos a un peatón solitario, empapado de agua, arropado como mejor podía y bajo un paraguas, que también se dirigía a Palma.

Hicimos lo que cualquier otro automovilista hubiera hecho en este caso. Aparcar el coche en el arcén de nuestra derecha, encender el intermitente e invitar al peatón a subir.

Mientras esto hacíamos, un turismo pasó a nuestro lado, en dirección también a la ciudad. Este turismo, unos cien metros más abajo hizo exactamente lo que habíamos hecho nosotros, aparcar en el arcén y encender el intermitente de la derecha. Su conductor se dirigió apresuradamente hacia nosotros, sin importarle la lluvia que caía torrencialmente. Había supuesto que teníamos una emergencia y venía a ofrecernos su ayuda.

Ambos coches reanudamos poco después la marcha. El mío tuvo que adelantarse porque ya estaba en marcha cuando el otro conductor llegó a nuestro lado. Al rebasar, vi que se trataba del automóvil matriculado P.M. 41.177. Llevaba muchas flores blancas en su ventana posterior. La antena de la radio lucía el lazo de una recién desposada, y en su asiento posterior, había efectivamente, una pareja de novios, ataviados aún con los trajes de boda.

Nos emocionó a los tres, comprobar el espíritu cívico de los novios y del conductor del automóvil. Los primeros habían apenas iniciado su vida como seres humanos unidos por el amor, e interrumpían su viaje de luna de miel para acudir a solicitar, en ayuda de otros seres humanos que suponían estaban en apuros, en una noche desapacible como la de hoy, de lluvia torrencial y en descampado.

Una vida en común iniciada así, con tan patente muestra de generosidad, tiene por fuerza que ser bendecida también con generosidad.

Dios, queridos, admirados y desconocidos amigos, os colme de felicidad. Y como otra cosa no puedo hacer, permitidme que os exteriorice el deseo sincero de que cuando seáis ancianos, unidos con el mismo amor de hoy, recordéis este pequeño pero bellísimo gesto en vuestro día de bodas. La dignidad, la nobleza, la trascendencia de la Historia de los Hombres está jalonada con gestos como el vuestro.

J. MASCARO PASARIUS

# ZONA NO LIMPIA

Cualquiera puede comprobarlo porque a la vista de todo el mundo está la suciedad reinante en todas las calles comprendidas entre la de General Riera y 31 de Diciembre. Cualquiera que se de un paseito, aunque sea por pura curiosidad, ya que no resulta agradable el espectáculo, por las calles de Tiziano, Ramón Muntaner, P. Bartolomé Pou, etc. verá que no existe un metro de acera o calzada sin algún resto de basura. Aquello está abandonado por completo. La limpieza no existe ni por asomo «La Pol» manda sus camiones a recoger la basura, con la que pingües beneficios saca, pero no se preocupa de hacer limpiar las calles, ni siquiera de hacer recoger los restos de basura que siempre quedan al pie de las aceras.

Le aseguro, señor director, que el estado de aquellas calles es francamente vergonzoso, sobre todo la calle de P. Bartolomé Pou en la que la suciedad llega al máximo.

Y no será que el Ayuntamiento no cobre bien la recogida de basuras.

Atentamente le saluda.

Gabriel DE BENI

# LOS SERVICIOS DE TVE, CONTESTAN

He leído en la sección de «Cartas al Director» del periódico de ayer, la carta firmada por don Julio Trillas, refiriéndose a la noticia aparecida en las pantallas de TV sobre la visita al puerto de Málaga de la VI Flota Americana.

Por mi parte puedo dar fe que el pasado día 15, se filmó y se remitió a TVE la noticia de la estancia en Palma de la VI Flota con su importante dotación en hombres y barcos. También el día 17 se filmó la fiesta que con motivo del 194 aniversario de la fundación de la marina de guerra estadounidense se celebró en nuestro Pueblo Español.

Las cámaras y operadores de TVE en Mallorca están siempre a punto de filmar cualquier acontecimiento de la que se tenga noticia y se considere de interés, e inmediatamente es remitida a Prado del Rey. La aparición en pantallas es cosa que va de depende de mí.

José PLANAS MONTANYA  
de los Servicios Informativos de T. V. en Mallorca

# Viaje de Fin de Año en Viena

Salida de Palma: 28-12-69

Regreso: el 4-1-70

PRECIO AVION + HOTEL 7.475 pesetas

Informes y reservas:

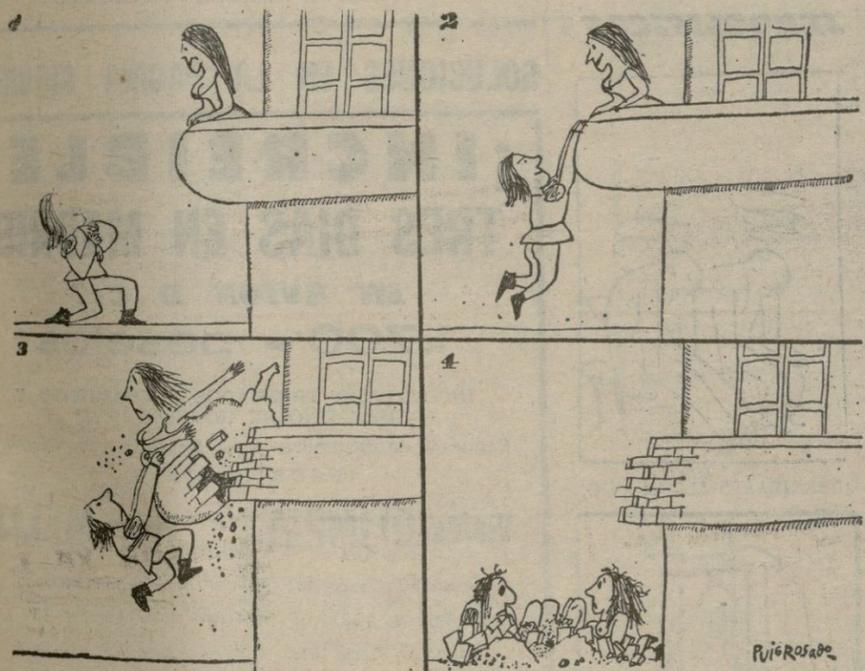
# VIAJES MISAN, S.A.

AGENCIA DE VIAJES

Grupo A - Tit. n.º 182 - B. O. 19/2/68 - O. M. 1/2/68

Guillermo Costa, 6 - pral. - Tels. 23 49 46 - 23 49 49

PALMA DE MALLORCA



ROMEO Y JULIETA 1969

En efecto, es un juego clarísimo; pero existen gentes que todavía no ven y así ayudan a los provocadores, con su ingenuidad, picando en el anzuelo de sus frases estereotipadas, de sus consignas lanzadas habilidosamente en el momento oportuno. Por supuesto, que uno de sus cotos de reclutamiento más propicio es la juventud. Resulta una táctica elemental aprovecharse de elemento de sano, ardoroso y beligerante hay en ella. Pero una cosa es la lógica y razonable rebeldía contra lo que no marcha y otra el intentar hacerla participe de unas situaciones de violencia que en ningún modo pueden ser compartidas por quienes respetándose a sí mismos, respetando la legalidad, aspiran a defender su propia libertad y la de todos.

Las lamentaciones vienen después, cuando se han producido los graves acontecimientos de Francia y especialmente los de Italia. En torno al cadáver de un policía muerto, se alinea de una parte la indignación de sus compañeros y de otra la más viva repulsa de los ciudadanos, que si pudieron tener veleidades con los causantes de los disturbios, se declaran abiertamente enemigos de los desdénos. Lo que hace falta siempre, en esos casos, es que no sea demasiado tarde, que el poder sea recogido del arroyo, para erigirse de nuevo, situado en su sitio y emprender la tajante acción precisa.

Son los políticos también los que se lamentan al ver hasta donde llega el hilo de la cometa que ellos echaron a volar en el enrarecido aire de sus afares demagogos. Porque lo que sucede en algunos de esos países, es lisa y llanamente, que la autoridad no reacciona a tiempo, que se encuentra sumida en una crisis aguda, en un pozo del que resultará muy difícil sacarla. A ella han contribuido años enteros de luchas, componendas y artilugios entre los partidos políticos y entre las incontables facciones que los constituyen. Para ellos, al parecer, privan solamente las apetencias de dominio y nada los factores de desarrollo y de convivencia que son hoy necesarios en toda sociedad moderna y auténticamente democrática.

# AYER EN LA CIUDAD

## LA AGRICULTURA A EXAMEN

El viernes el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende García Baxter, se dirigió al país a través de la pequeña pantalla, para hablar de la situación agraria y de los planes que tienen el Ministerio y el Gobierno.

De entre lo manifestado por el señor Ministro destaca la decisión del Gobierno de evitar los excedentes agrícolas que se registran en la actualidad, y al mismo fomentar el cultivo de productos de los que somos deficitarios.

Este principio de conducta, muy adecuado para resolver una serie de problemas, tiene el reverso de que puede crear otros. Los dos productos de los que tenemos excedentes importantes son el trigo y el vino.

El problema del trigo, es muy posible que continúe aún en el caso de que se dedique menos terreno a este cereal; mejor dicho, puede que desaparezca el excedente, pero entonces nos podemos encontrar con que unas tierras dedicadas a este cultivo tienen que abandonarse, porque son bastantes los terrenos que no se pueden dedicar a otra cosa que a cereales. Se trata de terrenos de secano que quizá podrían dedicarse a pastos, pero entonces el excedente de mano de obra en el campo aumentaría, creando un nuevo problema al país.

El excedente del vino tiene, en parte, una solución más fácil; solución que supone una constante vigilancia, y que ésta sea efectiva. Se trata de evitar la producción de vinos, podíamos llamar artificiales, vinos que aunque se produzcan con alcohol de vino, no siguen el proceso normal de fabricación. Me hablaba y afirmaba que toda la cosecha de dicha región la consumía Barcelona en unos seis meses; y lo curioso es que sigue habiendo excedente de vinos de esta procedencia, aunque se consuman en toda España. Y es que no todo lo que se vende como Priorato, y este es solo un ejemplo, es vino natural; y además no todo, ni mucho menos, procedente del Priorato.

Por último se plantea la necesidad de incrementar una serie de cultivos como son los frutales y los pastos. La red de distribución ganadera, aunque todavía no adecuada, empieza a dibujarse; pero no así la de la fruta en que los problemas de distribución no han sido aun resueltos.

J. R. C.

# El servicio político del Movimiento

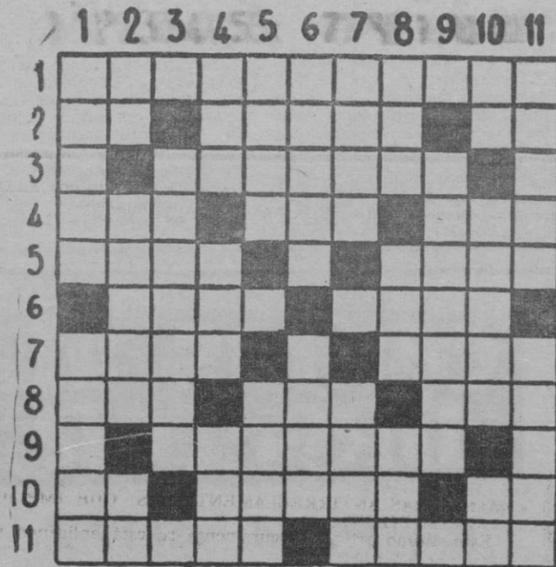
**E**NTRE las ideas políticas más plenas de fecundidad y de vitalidad que el Movimiento ha aportado a la vida española se encuentra, con carácter preminente, la idea de servicio. Una vez más ha vuelto a ser subrayada en su importancia por el Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fernández Miranda, en el discurso pronunciado al dar posesión de sus cargos a los nuevos Jefes Provinciales. Hablaba Fernández Miranda del concepto del servicio y del trabajo, del concepto que se expresa en nuestras Leyes Fundamentales, en el Fuero del Trabajo, cuando se alude a que el trabajo es el título más noble de jerarquía y honor, a que el servicio no es otra cosa que el trabajo que se presta con heroísmo, desinterés y abnegación, con la decisión de contribuir al bien superior que España representa.

Esa es la misión que corresponde, en efecto, a quienes van a dirigir la vida de las provincias, a quienes van a continuar la trayectoria ejemplar de tantos hombres del Movimiento, que supieron devolver a las provincias la esperanza, suscitar su vitalidad, acoger y

promover con cordialidad y amor la resolución de sus problemas, de problemas que eran muchas veces, ancestrales. Todo el planteamiento de la política general de un país, tiene sentido, es válido, cuando guarda la capacidad de proyectarse, de especificarse en la vida y en la fortaleza de sus provincias. Así, la unidad es una idea que hay que cimentar sobre una plenitud de las provincias y de las regiones; la justicia es algo que hay que ganar diariamente en todos los puntos de España; la libertad, una conciencia que hay que cimentar en todos los hombres.

En dos vertientes se proyecta la misión de los dirigentes de nuestras provincias. De una parte, como Gobernadores Civiles, representantes de la Administración, gestores del buen gobierno. De otra, como Jefes Provinciales del Movimiento, como cauces por los que llevar hasta el Estado la vitalidad política de cada provincia, vitalidad que ellos han de suscitar, promover y expresar. Y todo ello, penetrados de ese sentido del servicio, de esa voluntad de trabajo, de esa sensibilidad, de esa entrega que exige la obra de perfeccionar, potenciar y afirmar, la vitalidad de las provincias españolas.

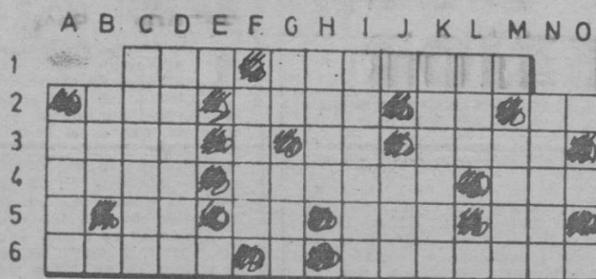
**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES.** — 1: Triste, deprimida. — 2: Campeón; Vasija de boca angosta y con asas; Artículo. — 3: Substancia viscosa que fluye de varios árboles (plural). — 4: Interjección castiza; Manto de origen turco que usan los beduinos; Canto canario. — 5: Pieza principal de la casa; Nombre de mujer. — 6: Atadero de esparto; Arido. — 7: Muy pendiente; De color moreno oscuro (femenino). — 8: Sobrino de Abrahám; Apócope; Título de dignidad en ciertos países. — 9: Recordaré. — 10: Números romanos; Presbítero extranjero; Siglas comerciales. — 11: Embuste, trampa, estafa; Señalar día.

**VERTICALES.** — Entre los griegos y romanos, astrólogos; Pliego cerrado y sellado que no ha de abrirse hasta cierto tiempo. — 2: Existe; Marchito, mustio; Desinencia verbal. — 3: Humedad que se observa durante las noches serenas. — 4: Achaque habitual; Condimento; Del verbo ir. — 5: Arte de pesca; Piedra caliza muy ligera. — 6: Harnero, tamiz; Gallo de combate; Adorna; Figurado, lo principal, lo mejor. — 8: Alabanza; Al revés, del verbo leer; Aparejo para cazar o pescar. — 9: Pérdida momentánea del movimiento y de la sensibilidad. — 10: Consonante; Síncopa de señora; Siglas comerciales. — 11: Mote apodo; Arañar, rasgar con las uñas.

**TABLERO**



2B 4J 6N 5C 4I 6B 5J 2K 3I 6J  
6C 2O 5F 2D 5K 5A 4C 3H 6O  
4F 6G 2N 5N 1J 4M 2I 4N 1H 5I  
3M 5M 1L 3K 4G 1M  
1E 5D 4O 6I 4D  
1I 5G 3F 4K  
1G 6K 2G 4B  
1C 3L 4H 6M  
2F 3C 6L 3A 1D 3B 2L  
6A 2C 3N 1K 6D  
3D 4A 2H 6E

Camarón.

Relativos a la gente joven.

Abonában'os.

Adornos de hilos colgantes

Parte de una armadura.

Imite al gato.

Producto gaseoso de la combustión incompleta.

Ciudad de la provincia de Logroño.

Estimulará a las bestias.

Deja la vida.

Tostar.

**OCHO ERRORES**



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LE DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

**BUTANO, S.A.**

Ponemos en conocimiento de nuestros usuarios que, de acuerdo con lo anunciado la pasada semana, han entrado en servicio tres aparatos telefónicos registradores más, para atender las peticiones de intercambio de botellas.

Por lo tanto durante las veinticuatro horas del día (incluso domingos y festivos) pueden efectuarse las peticiones de intercambio, que quedarán grabadas en cinta magnetofónica a los siguientes números telefónicos:

**22 49 05, 21 33 07, 21 40 32, 22 66 12 y 21 79 52**

Rogamos tengan la amabilidad de canalizar todas las llamadas de petición de intercambios, a ser posible, desde las 15'15 hasta las 8'00 de la mañana del día siguiente, cumpliendo las instrucciones que les indique la voz de la señorita que les hablará al establecer comunicación, y procurando hablar despacio y con la máxima claridad.



**Precisa usted hacer una consulta al ABOGADO?**

**¡Este libro le responde GRATIS!**

Un libro, más que útil, indispensable para que pueda Vd. vivir sin preocupaciones y para que pueda ahorrar dinero. Un libro que le guía en el laberinto de las leyes con claridad meridiana. Un libro que le evitará siempre verse en peligrosas situaciones.

**EL ABOGADO EN CASA**

por César Sentias 2ª ed. de más de 1082 páginas. Encuadernado en tela Linz, sobrecubierta plastificada en color, Ptas. 430

**SOLICITE HOY MISMO ESTE UTILISIMO MANUAL**

Les ruego me envíen enseguida «El Abogado en Casa». Si no quedó completamente satisfecho de ese volumen excepcional, se lo devolveré por correo certificado dentro de 8 días de la fecha de recepción y Vds. me reembolsarán el importe del libro. Pagaré de la manera siguiente:

- Contra reembolso del importe de 430 Ptas., más gastos de envío.
- Contra reembolso del primer plazo de 250 Ptas., más gastos de envío. Pagaré el segundo plazo de 200 Ptas. al cabo de un mes cuando reciba su aviso.

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ (Prov. o Distr. postal) \_\_\_\_\_  
Edad \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Replénelo, recórtelo y envíelo en un sobre a:  
**EDITORIAL DE VECCHI, S. A. - BALMES, 247 - BARCELONA-6**

**JEROGLIFICOS**



¿DERRIBASTE ALGUN AVION?



¿Y LOS REBELDES?



¿QUE SE AVERIO?

**¡¡ PELUCAS !!**

AL ÚLTIMO GRITO DE LA MODA POR SOLO  
**¡¡1.500 PESETAS!!**  
¡¡AH!! Y... DE PELO  
**ESPAÑOL**  
GARANTIZADAS POR  
**JEAN - PIERRE**  
Av. Jaime III, 161. PALMA

**SOLUCIONES EN LA PAGINA SIGUIENTE**

**¡INCREDIBLE!  
TRES DIAS EN MADRID**

**EN AVION D C-7  
1.700.- pesetas**

INCLUYENDO TRASLADOS, ALOJAMIENTO Y DESAYUNO EN HOTELES DE 1.ª

Salida: 6 de diciembre Regreso: 8 de diciembre  
INSCRIPCIONES:

**Viajes OLIMPIA**

**Viajes MELIA**

c/. San Cayetano, 13  
Telf. 223 739  
Grupo A. Título 154

Paseo Generalísimo  
(cerrado por obras)  
c/. Pelaires, 38  
Telf. 216 944  
Grupo A. Título 8

**HAGALO Vd. MISMO**



**EN POCAS HORAS - SIN OBRAS NI COMPLICACIONES**  
Cubra sus baldosas con la suntuosa y confortable moqueta de nylon, de importación en piezas autoadhesivas de 40 X 40

**BENDIX**

**PAPELES PINTADOS Y MOQUETAS**

MARIANO AGUILU 54 (ESQ. L. RIBER TEL. 270895 PALMA)

# Cuentos y Narraciones

## «ELS FOGUERONS»

Una vez más en Inca, siguiendo una antigua tradición, se han encendido en honor de nuestra patrona Santa María la Mayor «Els foguerons».

La fecha en que se celebra es el domingo antes del «Di-

jous Bó» después de haber celebrado las 3 ferias: la 1.ª feria, la 2.ª feria y la 3.ª feria respectivamente; una cada domingo.

Esta hermosa y típica fiesta inquisiente consiste en hacer en cada casa una hoguera más o menos grande y en las tres parroquias muy grandes; al oír el tocar de las campanas de la parroquia donde se encuentra esta Virgen, el pueblo empieza a encender sus hogueras y una vez ya quemado lo de la hoguera van a venerar y a besar los pies de Santa María la Mayor o bien el día siguiente. Pues el día que se celebran las hogueras es la víspera de la fiesta de esta bella Virgen. Allí en la Iglesia donde se levanta su imagen mientras esperan, pues hay una gran cola para venerarla, se canta su himno; el mismo que se cantó mientras se celebraba su coronación.

**ANTONIA MATEU**

NOVELA

## EL DRAGON

5.º CAPITULO

Cuando se corrió la noticia de la muerte del dragón, todo el pueblo se puso muy contento, y junto con él todo el país.

A pesar de haber prohibido las Autoridades el que nadie se acercara a las aguas que dominaba el dragón, no obstante no pudieron disimular su alegría por el feliz fin de aquella tragedia, y sumándose al contento general les tributaron los honores reservados exclusivamente a los héroes nacionales concediéndoles al mismo tiempo apreciadas condecoraciones. Acordaron también levantar un monumento para que la gesta realizada fuera recordada por las futuras generaciones.

El abuelo había terminado de contar la historia y al ver que los muchachos seguían atentos con sus miradas como si quisieran decir que continuara el relato, les dijo:

—Este monumento que veis aquí es el que ordenaron levantar aquellas Autoridades habiendo hecho esculpir la figura de los tres jóvenes.

Observando los niños que el abuelo había enmudecido y que dos lágrimas corrían por sus mejillas, le dijeron:

—Siga por favor, abuelo.

—Estalló poco después una guerra, y los tres tuvieron que salir para el frente de batalla... Solamente regresó con vida, Francisco.

—Siga, abuelo, siga.

—Si tanto insistís, Francisco, hoy es un pobre viejo que vive soñando con su proeza y lo cuenta con mucho orgullo a los muchachos.

—¿Y dónde está para hacerle una visita?

—El está en un lugar tranquilo, en el que no es perturbado por nadie la paz que allí respira y vive contento y feliz. Recuerda con nostalgia a sus dos amigos y cuando mira esta estatua ve como el polvo le va quitando la fama y que de cada vez menos se acuerdan de él, de este Francisco que ahora es un «abuelo» que cuenta su historia a muchachos que quizás, al ser mayores no se acuerden de él.

Unas lágrimas salieron nuevamente de sus ojos al mismo tiempo que dijo:

—Es hora de que os vayáis. Vuestras madres os estarán esperando para la comida.

Cuando se hubieron marchado, Francisco, el «abuelo», se levantó de la piedra en la que estaba sentado y dijo a «su» estatua:

—Si por lo menos te limpiarán el polvo que llevas... Yo no era así, cuando joven.

FIN

MIGUEL SQUIER CAPO

José Reínés Reus

# PAGINA INFANTIL



NUM. 92

## ESCRIBEN LOS MAESTROS CAMINO DEL DESTIERRO

La cabalgadura del general Canales tonteaba en la poca luz del atardecer, borracha de cansancio, con la masa inerte del jinete cogido a la manzana de la silla. Los pájaros paseaban sobre las arboledas y las nubes sobre las montañas subiendo por aquí, por allá, bajando por aquí, por allá subiendo, como este jinete, antes que le vencieran el sueño y la fatiga, por cuevas intranquilas, por ríos anchos con piedra que tenía reposo en el fondo del agua reuelta para avivar el paso de la cabalgadura, por flancos castigados de lodo que restaban lajas quebradizas a precipicios cortados a pico, por bosques inextricables con berriñe de zarzas, y por caminos cabrios con historia de ruinas y salteadores.

La noche traía la lengua fuera. Una lengua de campo lúmedo. Un bulto despegó al jinete de la caballería, le condujo a una vivienda abandonada y se marchó sin hacer ruido. Pero volvió en seguida. Sin duda fue por ahí no más, por donde cantaban los chiquirines; ¡chiquirín! ¡chiquirín! ¡chiquirín! Estuvo en el rancho un ratito y tornó a las del humo. Pero ya regresaba... Entraba y salía. Iba y volvía. Iba como a dar parte del hallazgo y volvía como a cerciorarse si aún estaba. El paisaje estrellado le seguía las carreritas de lagartija como perro fiel moviendo en el silencio nocturno su cola de sonidos: ¡chiquirín! ¡chiquirín!

Por último se quedó en el rancho. El viento andaba a saltos en las ramas de los árboles. Amanecía en la escuela nocturna de las ranas que enseñaban a leer a las estrellas.

ambiente de digestión dichosa. Los cinco de la luz. Las cosas iban formando a los ojos de un hombre encuchillado junto a la puerta, religioso y tímido, cohibido por el amanecer y por la respiración impecable del jinete que dormía. Anoche un bulto, hoy un hombre; éste fue el que le apeó. Al aclarar se puso a juntar fuego: colocó en la cruz los tetundes ahumados, escarbó con astillas de ocote la ceniza vieja y con un palito seco y leña verde compuso la hoguera. La leña verde no arde tranquila; habla como co-torra, suda, se contrae, ríe, llora... El jinete despertó helado en lo que veía y extraño en su propia carne y plantóse de un salto en la puerta, pistola en mano, resuelto a vender caro el pellejo. Sin turbarse ante el cañón del arma aquél le señaló con gesto desabrido el jarro de café que empezaba a hervir junto al fuego. Pero el jinete no le hizo caso. Poco a poco se acercó a la puerta --la cabaña, sin duda, estaba rodeada de soldados-- y encontró sólo el llano grande en plena evaporación color rosa. Distancia. Enjabonamiento azul. Árboles. Nubes. Cosquilleos de trinos. Su mula dormitaba al pie de un mate. Sin mover los párpados se quedó escuchando para acabar de creer lo que veía y no oyó nada. Fuera del concierto armonioso de los pájaros y del lento resbalar de un río caudaloso que quejaba en la atmósfera adocesciente el fúss... casi imperceptible del polvo de azúcar que caía en el guacal de café caliente.

**TIGUEL ANGEL ASTURIAS**

HABLAN LOS POETAS

## EL OTOÑO

Ya dejamos el verano, ya dejamos la excursión y en la casa nos quedamos con plácida calefacción.

Veo como el viento sopla, arranca del árbol su moño y deja al suelo una lona, este es el típico Otoño.

Todo queda desolado por culpa del viento soplón; todos vamos abrigados por culpa de esta estación.

Las flores se han marchitado, las hojas en el aire flotan y sólo queda el verde prado y la Luna queda sola.

¡Pobre Luna! No se abriga porque nadie llega a ella, esta Luna que ilumina junto con otras estrellas.

Pero pronto pasará este Otoño enfadado y el Invierno llegará a cubrir de nieve el prado.

Y así el Otoño se irá para sustituirle la nieve y esta estación no volverá hasta el año que viene.

Miguel Siquier Capo

## ¡Llor a los viejos!

Subida la cuesta se impone la preza. ¡Qué hermosa Fiesta la de la Vejez! Hoy es un gran día para los ancianos. Llenos de alegría se sienten hermanos. La meta lograda, la misión cumplida... Por lo bien ganada, ¡qué buena la vida! Los vinos mejores los caldos añejos. Mi pregón de amores: ¡Llor a los viejos!

José Reínés Reus

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA

Horizontales. — 1: Melancólica. 2: As; Jarro; EL. — 3: Resinas. — 4: Ole; Aba; Isa. — 5: Sala; Inés. 6: Cejo; Seco. — 7: Pino; Lora. — 8: Lot; Tan; Par. — 9: Evoceré. — 10: CI; Abate; SA. — 11: Arana; Adiar.

TABLERO

HAY HOMBRES QUE AMAN LA GUERRA Y EL CAFE SOLO PORQUE ALLI SE VA SIN LA MUJER — A. MAUROIS. JEROGLIFICOS

DOS ABATIDOS

CAEN PRISIONEROS

UNA PIEZA ESTA ROTÁ

Lea «BALEARES»

## ¡PRECAUCION, CONDUCTOR!

DESPLAZARSE A LA IZQUIERDA POR LA EXISTENCIA DE UN OBSTACULO EN LA CALZADA IMPIDIENDO EL LIBRE PASO DE VEHICULOS QUE CIRCULEN POR LA CARRETERA PREFERENTE.

Este es otro motivo que puede llevar consigo la retirada del Permiso de Conducir. Está de acuerdo con el artículo 40 del Código de Circulación que dice lo siguiente: «Todo vehículo que encuentre cualquier obstáculo en su camino que le obligue a desplazarse al lado izquierdo del sentido de su marcha, se abstendrá de realizarlo mientras tal desplazamiento pueda impedir el libre paso de otro vehículo que avance en sentido contrario, salvo lo dispuesto para el caso de vías en reparación».

Las infracciones se multarán con 500 pesetas». Coco veis, según el Código, la infracción a este artículo se castigaba con 500 ptas. de multa ANTES. Ahora con la retirada del Permiso de Conducir. Y esta medida está muy bien tomada ya que, como comprenderéis, el no cumplir lo que establece el citado artículo puede ser motivo de gravísimos accidentes, por razones fácilmente comprensibles.

También será motivo de la misma sanción —retirada del Permiso— contravenir a lo que dispone el artículo 45, que prohíbe «EFECTUAR PARADAS EN CURVAS O CAMBIOS DE RASANTE DE VISIBILIDAD REDUCIDA».

Igualmente, si se comete esta otra infracción, que cita el artículo 48. III. C.): «ESTACIONAR EN LUGARES EN QUE SE OBSTACULICE LA CIRCULACION, EXISTA VISIBILIDAD REDUCIDA Y SE DISMINUYA PELIGROSAMENTE LA VISION DE OTROS CONDUCTORES O SE OBLIGUE A LOS MISMOS A MANIOBRAS ANTIRREGLEMENTARIAS QUE IMPLIQUEN RIESGO EVIDENTE».

Este último artículo seguramente se está aplicando ya en nuestra ciudad, aunque tal vez necesita de una mayor vigilancia, pues todavía nos encontramos con que son muchos los vehículos que lo infringen. Sobre todo, camiones que no tienen muchos miramientos a la hora de descargar sus mercancías.

En mi ruta habitual y diaria de circulación existe un tramo en el que el abuso, en este sentido, es manifiesto. Me refiero al tramo de la calle de Archiduque Luis Salvador comprendido entre la de Rey Sancho y la Plaza del Cardenal Reig.

Si nuestros diligentes guardias de circulación se dieran cada día una vuelta por el citado tramo, observarían que los estacionamientos de vehículos de forma indebida es «el pan nuestro de cada día».

Singularmente, el hecho se agrava en la misma confluencia de las calles citadas de Luis Salvador y Rey Sancho en la que resulta raro no encontrar cada día un camión dos que desgargan sus mercancías. Ello agrava la circulación de los que pretendemos tomar la calle de Luis Salvador desde la de Rey Sancho porque, a pesar de que tenemos preferencia de paso —en este cruce, no existe «Ceda el paso para los que circulan por la calle del Rey Sancho»— NADIE RESPETA ESTA PREFERENCIA, entre los que circulan por la calle Archiduque Luis Salvador. Y precisamente no respetan esta preferencia está también penado con la retirada del Permiso de Conducir, según lo que dispone el Artículo 25 D), al que ya comentamos en esta sección.

Si en el citado tramo de la calle Archiduque Luis Salvador se permite estacionar los coches a ambos lados, se tendrá que proveer a algunos comercios del correspondiente disco de «CARGA Y DESCARGA» a la par que se vigila estrechamente que se respeten estos discos. Y si no se hace así, no habrá más remedio que prohibir el estacionamiento en uno de los dos lados si se quiere que la fluidez de la circulación no se interrumpa.

Insisto, además, en pedir la vigilancia en la esquina que forman las calles de Rey Sancho y Archiduque Luis Salvador, a la derecha de esta última, según se va hacia la Plaza del Cardenal Reig.

PEDRO DEYA

Cuida esta página: **PEDRO DEYA**

# NYAKO

PRIMERA FABRICA NACIONAL DE ANTENAS T.V.

Tiene el gusto de anunciar el traslado de su delegación a:

ARQUITECTO BENNASAR, núm. 19 - TEL. 254272

Desde donde les ofrecemos el suministro inmediato de:

- ANTENAS T. V.
- ANTENAS F. M.
- ANTENAS COLECTIVAS

Así como asesoramiento y tramitación de las propuestas técnicas para la instalación de antenas colectivas y su mantenimiento

NUEVOS Y SORPRENDENTES PRECIOS PARA LA PRESTIGIOSA GAMA DE FRIGORIFICOS

MODELO	PRECIO ANTERIOR	NUEVO PRECIO
175 L. Standard	8.717' - pts.	7.965' - pts.
230 L. "	9.809' - "	9.057' - "
270 L. "	10.541' - "	9.821' - "
175 L. De Luxe	10.639' - "	9.929' - "
230 L. "	12.549' - "	11.566' - "
270 L. "	13.585' - "	12.439' - "
335 L. "	23.460' - "	19.859' - "

Edesa PARA VIVIR MUCHO MEJOR



Las cuatro palabras del Ministro

—Què t'ha semblat lo que ha dit es Ministre d'Agricultura per sa Televisió anit passada?  
 —Me parece que por primera vez he oído la palabra «ejecutar» o «ejecución», en boca de una alta jerarquía. Ello indica que se va a pasar a los hechos.  
 —Després de ses bones paraules han de venir ses bones obres. No es així...?  
 —No solo de buenas palabras vive el hombre. Lo que hace falta ahora saber es el «cómo»...  
 —I passant a una altre cosa, veig que, a la fi, han començat a tapar aquesta ditxosa síqui des carrer de Rubí...  
 —Nunca es tarde cuando la dicha llega.  
 —Ascolta, m'ha dit En Mateu Campet que dijous, dia quatre, mos espera a sa Plaça de Toros de Muro. Hi ha un bon tibèri i «capea».  
 —El miércoles tengo un «bollit» en la cafetería de la Asociación de la Prensa. Temo el jueves no estar en condiciones para el «tibèri» de Muro...  
 —Troba que dus una vida molt «agitada»... Ja pots anar alerta a fer es quèc...!  
 —La gripe me ha dejado muy maltracho. Necesito recuperar energías...  
 —Un «bollit» es bo de pair, pero així mateix convé anar-hi amb bones a sa nostra edat. Veus, si després des bollit hi hagués un poc de «capea» ja sería una altra cosa...  
 —Me gusta la idea. Se lo propondré a mis compañeros, los académicos de número de la Academia de Amigos de los Animales, de las Plantas y del País. Y ahora hableme de los precios, anda...  
 —Per Sa Porta hi ha com una mica més d'alegransa. Se coneix que ve Nadal. Però es molt poca cosa. No ho paga es parlar-ne. Ara, es bestiar, com si hagi aïçat un poc s'hui. Es bous s'han posat de 94 a 95 pessetes, lo que ja comença a estar un poc bé. Es xots nos'han mogut de ses 68 a 70 i es porcs, per un estil, de 35 a 37. Es vedells los has de posar de 5.000 a 6.000 i ses vedelles de 3.000 a 3.500.  
 —Pasemos a las garrofas...  
 —Posa-les de 2'85 a 3'00, segons estat i banyadura. N'hi ha que h'san pagat a 2'70. Però eren de ses més xerèques...  
 —Hablemos de besonio...  
 —Posa'l de cent coranta quatre a cent coranta cinc, posat a Ciutat i lleva tres pessetes pes venut a sa prova  
 —¿Nada más?  
 —Esper que la setmana qui vé podré contar-te quatre verbos. Ara anem a beure. GAFIM

Para su ganado, lo mejor  
**Piensos Piema Protector**

# ALIMENTACION DEL GANADO EN FORMA EQUILIBRADA

El afán de superación de la humanidad conduce a los grandes descubrimientos y conquistas. Los ganaderos como parte de esta humanidad, no pueden ni quieren renunciar a esta ilusión de mejorar, y lo que tienen que mejorar, aplicando los continuos avances técnicos, es la ganadería.

Toda mejora ganadera tiene que basarse en tres pilares fundamentales:

Selección de razas.  
 Sanidad en el ganado.  
 Alimentación sana, abundante y equilibrada.

La alimentación del ganado es la preocupación diaria de todos los ganaderos y también lo es de los estudiosos que se dedican a esta rama del saber.

Los animales son como fábricas que transforman la materia prima (piensos y forrajes) en otros de mayor precio (carne, leche). La cantidad y calidad de estos productos dependerán de la materia prima que se utilice; si ésta es barata aquélla lo será también, es decir, si producimos piensos y forrajes baratos, los kgs., de carne o leche que resultan de la transformación también lo serán.

Una alimentación adecuada de los animales es imprescindible para llegar al fin propuesto: producir mucho y barato.

Estudiaremos las condiciones que deben reunir los alimentos:

1. Ser sano; es decir, adecuado a la especie, edad o raza de que se trate.
2. Que tenga calidad, o sea, que nos permita alcanzar altas producciones.
3. Que sea económico, es decir, que al ser transformado por el animal nos deje unas ganancias.

El estudio de los alimentos salta de la observación común, porque los piensos y forrajes no son todos iguales y porque el ganado no responde igual a unos y otros, selección y valora los alimentos. No es

igual la alfalfa para la producción de leche que la paja de cebada, por ejemplo.

Los análisis de los alimentos dieron a conocer la gran cantidad de sustancias de que están compuestos y así se vio que los piensos y forrajes que tenían mucha cantidad de una sustancia llamada proteína, producían más cantidad de carne y leche.

Otros componentes de los alimentos son los hidratos de carbono, las féculas y azúcares, que sirven para producir calor y energía. Estos abundan en los cereales.

Otra parte de un alimento es lo que queda si éste se quema, las cenizas o minerales, ricos en calcio y fósforo, que sirven para formar huesos, en hierro, que entra a formar parte de la sangre, etc.

Hay otro grupo de elementos que al análisis de un alimento nos descubre las vitaminas, abundantes en los forrajes verdes.

Estos sirven de catalizador, es decir, ayudan a los otros elementos (proteínas, hidratos, sales etc.), a transformarse mejor en carne, leche, etc., y son imprescindibles para el buen funcionamiento del organismo. Su falta produce enfermedades.

Los animales ruminantes (vacas, ovejas), solamente necesitan de las vitaminas A, D, y E normalmente, pues las otras las suelen fabricar en la panza.

Por fin, otro grupo lo constituye la fibra, que en alimentación es de muy escasa importancia, por lo que hay que procurar no utilizar forrajes demasiado ricos en fibra. Ejemplo: Un mismo forraje, si se siega tierno, siempre será menos rico en fibra que otro que se segó ya muy maduro.

Una vez conocida la composición de los alimentos, es preciso valorar el efecto que producen en los animales, para poder darles un valor nutritivo comparado con los demás.

Este valor nutritivo lo dan los propios animales según su producción.

Este valor se expresa en función de tres factores:

1. Unidades alimenticias o producción de energía.
  2. Proteína digerible o calidad del alimento.
  3. Sustancia seca o volumen.
- Las experiencias realizadas en animales, una vez conocida la composición y valoración de los alimentos, (cosa fácil utilizando tablas de análisis efectuados) nos lleva a conocer las necesidades de éstos en cada uno de los principios nutritivos que forman los alimentos.

Un animal necesita comer una determinada porción de alimentos sólo para mantenerse vivo, sin producir ni trabajar. A esta cantidad de alimentos se le llama «ración de sostenimiento».

Este animal, si produce leche, trabaja o crece, necesitará una cantidad de alimento, que sumada a la ración de conservación, le permita producir. Esta será la ración de producción.

Es udiada la composición de los alimentos y efectuadas experiencias sobre animales, se llegó a la confección de unas tablas que indican las necesidades de los distintos animales.

No son iguales las necesidades alimenticias de una vaca de 7 años vacía y sin dar leche que los de otra vaca de 4 años preñada y dando leche o las de un ternero que está creciendo.

Para lograr una alimentación equilibrada tenemos que conocer perfectamente la composición de los alimentos y las necesidades de los animales que vamos a alimentar, para que todo sea perfectamente aprovechable.

Para aclarar conceptos pongamos el siguiente ejemplo: Un albañil necesita para construir una casa, cemento, arena, cal, hierro, etc., pero en una proporción tal que le sobre arena o le falte cemento porque en el momento que un material falte, la obra se para, aunque sobren otros materiales en grandes cantidades.

En esto se basa la alimentación equilibrada de los animales; en que no falte ni sobre nada y además que el precio sea el más barato.

Es muy difícil encontrar un pienso o forraje simple que reúna el equilibrio necesario, y por eso se impone la mezcla de varios.

**CONDICIONES QUE HA DE REUNIR UNA ALIMENTACION EQUILIBRADA**

1. Satisfacer las necesidades del animal con el menor gasto, y ya se sabe que los alimentos más baratos son los forrajes.

2. Que el ganado que los consume sea capaz de su aprovechamiento total y de dar altas producciones.

Puesto a alimentar barato, sería ideal suministrar solamente forrajes pero está comprobado que las grandes producciones solamente se obtienen si se compensan éstos con alimentos concentrados (granos, harinas) que disminuyen

el volumen de cada ración haciendo más fácil la digestión con mejores resultados.

Se considera que una vaca de leche puede alimentar con forrajes hasta una producción de 9-10 litros de leche y pasada esta cantidad por cada 3 litros de leche más, un kg. de pienso concentrado.

Este concentrado de producción será de harinas de cereales si los forrajes consumidos son de leguminosas (alfalfa etc.) o de harinas de leguminosas, y de tortas si es de gramíneas el forraje.

Se estima rentable la utilización de concentrados a las vacas lecheras cuando el precio de 1 kg. de pienso es inferior al de 2 litros de leche.

Estudios efectuados sobre la alimentación del ganado vacuno lechero y de carne en el Sur de Mallorca, nos lleva a recomendar el cultivo de mayores extensiones de maíz y sorgo, de Ray-grass, de avena para conservar ensilado y verificado para equilibrar la alimentación actual que adolece de un exceso de proteínas y falta de unidades alimenticias.

Las proteínas se rebajarían utilizando harinas de cereales en la ración de producción y las unidades alimenticias aumentarían al consumir más forrajes, secos o ensilados de maíz o sorgo.

Orestes Pérez Quiñones  
 Agente del Servicio de Extensión Agraria de Campos del Puerto.

## LAS RICAS CARNES DEL CORDERO

POR JUAN JAUME

El abastecimiento cárnico en nuestra provincia, al igual que el de la mayoría de los países, descansa sobre las cuatro especies corrientes: gallinas, cerdos, terneros y corderos y en muchísima menor escala tenemos el ganado equino, los conejos, el pato y la volatería de caza en general.

Vamos a centrarnos en estas cuatro especies básicas empezando por la más barata, cual es el pollo, para terminar con la de mayor valor que es la del cordero.

El pollo, aquí y en todo el mundo ha dejado de ser una producción agrícola para pasar a la industria, así lo ha permitido el gran poder de multiplicación de la especie. Esta carne al cambiar de medio y sistema de producción ha conservado su valor nutritivo pero ha perdido sazón. Desde hace unos diez años se va haciendo y sosteniéndose como la carne barata, tanto en la producción como en el mercado de consumo; sus canales no pasan nunca de las 50 pesetas el kilo.

El cerdo, que también era antes una producción agrícola, actualmente ha perdido en un más de 80% este carácter para convertirse en industrial; al igual que en la volatería, lo ha permitido su gran poder de multiplicación. En cambio sus carnes y vísceras que en su mayoría eran destinadas a la industrialización familiar mediante su conservación en salazones y embutidos, han pasado a ser en un gran porcentaje de carnicería. Ellas, tanto en la producción como en el mercado de consumo, están relativamente baratas, alrededor de las 50 pesetas kilogramo canal.

Con las carnes de ternera entramos en aquellas de producción agrícola, son difíciles de obtener por el motivo de que la especie tiene un mucho menor poder de multiplicación, una cría anual por hembra. Sus carnes de un alto valor nutritivo con un porcentaje de grasas reducido son propias para el abastecimiento de los grandes núcleos urbanos. Su obtención es costosa en esta isla de Mallorca por causa de su alimentación en el pèstre que exige la administración de piensos y forrajes (aunque obtenidos en la misma granja) y también por la gran necesidad de la mano de obra que entre nosotros está tan supervalorizada.

Y por último tenemos las carnes ovinas, esencialmente agrícolas, aunque se hayan hecho algunos ensayos industriales, los cuales no nos inspiran la menor confianza. A estas carnes ovinas, las consideramos de un gran porvenir, primero porque la práctica ha



Tercer parto cuádruple que en esta semana se ha registrado en el rebaño manchego de «Biniforani Vef». La hembra tiene leche suficiente para los cuatro corderitos.

demonstrado que sin la menor dificultad de una cría anual por hembra, se puede pasar a las tres. En segundo término, porque la alimentación de la especie resulta ser la más económica al permitir el aprovechamiento de muchos subproductos agrícolas de un valor totalmente nulo. Y tercero, por el gran precio a que se cotizan los canales en los Mataderos.

Y ahora viene el interrogante ¿Por qué motivo las canales de pollo están por debajo de las 50 ptas., la de cerda alrededor de las 50, las terneras entre las 80 y 90 ptas., y las lanaras entre las 120 y 140 ptas.? ¿De dónde vienen estas diferencias?

Las carnes de pollo resultan ser las más baratas por la gran superabundancia con que se encuentran en el mercado, y por ser ellas las que más cansan al consumidor. Las de cerdo también se encuentran a precios relativamente baratos por la superabundancia y por su mayor porcentaje en materia.

De las carnes porcinas a las de bovinas ya encontramos una gran diferencia, de 50 ptas. kg. canal cerdo pasan a 90 pesetas en el ternero (con la ayuda de la prima). Su valor en el mercado en parte está limitado por la competencia que le hacen las carnes congeladas de importación.

Y ahora cabe otra pregunta ¿cómo puede explicarse este tan alto valor de las carnes de cordero (140 ptas. kg. canal), estando el mercado abastecido de las otras tres, mucho más baratas y quizá tan nutritivas.

Pues sencillamente, por ser las más sabrosas, sápidas, agradables al paladar, como consecuencia de ser procedentes de ganado de pastoreo. Son la producción que arranca del campo, de la propia naturaleza, que se alimenta de las hierbas en su estado natural, cosa que ha perdido el pollo, el cerdo y sobre todo el ternero. Las carnes de este último, producidas en Mallorca por ser obtenidas en estabulación no pueden competir con aquellas procedentes de las reses que pastan en los altos montes: Cantábricos, Pirineos y Sistema Central.

Hemos de reconocer la poca importancia que hasta ahora habíamos dado a esta producción lanar tan propia de nuestro ambiente. Basta señalar que en un Otono como el presente, aunque nuestro censo de 200.000 ovejas se hubiera doblado, no habría sido capaz de absorber los pastos naturales que han cubierto todos los campos de la isla y aún podemos añadir que el pase de los rebanos, por ellos, quitando el estorbo de la vegetación, favorecen extraordinariamente las labores de arado preparatorias para la próxima siembra de los cereales y las legumbres.

Qué es?

**HUMUS RÉGÉNOR**

La fertilidad viviente de los suelos

La fertilidad viviente de los suelos

ABONO BACTERIOLÓGICO IMPORTADO DE FRANCIA

**OBTENIENDOSE LAS SIGUIENTES VENTAJAS**

- MEJOR ASIMILACION DE LOS ABONOS MINERALES
- AUMENTO DE LA FERTILIDAD Y TEMPERATURA DEL SUELO
- 1.000 Kgs. DE RÉGÉNOR EQUIVALEN A 50.000 Kgs. DE ESTIERCOL
- ESTERCOLAR LAS TIERRAS A PRECIOS ECONÓMICOS
- RECOMENDABLE PARA CUALQUIER CULTIVO Y PLANTACION.

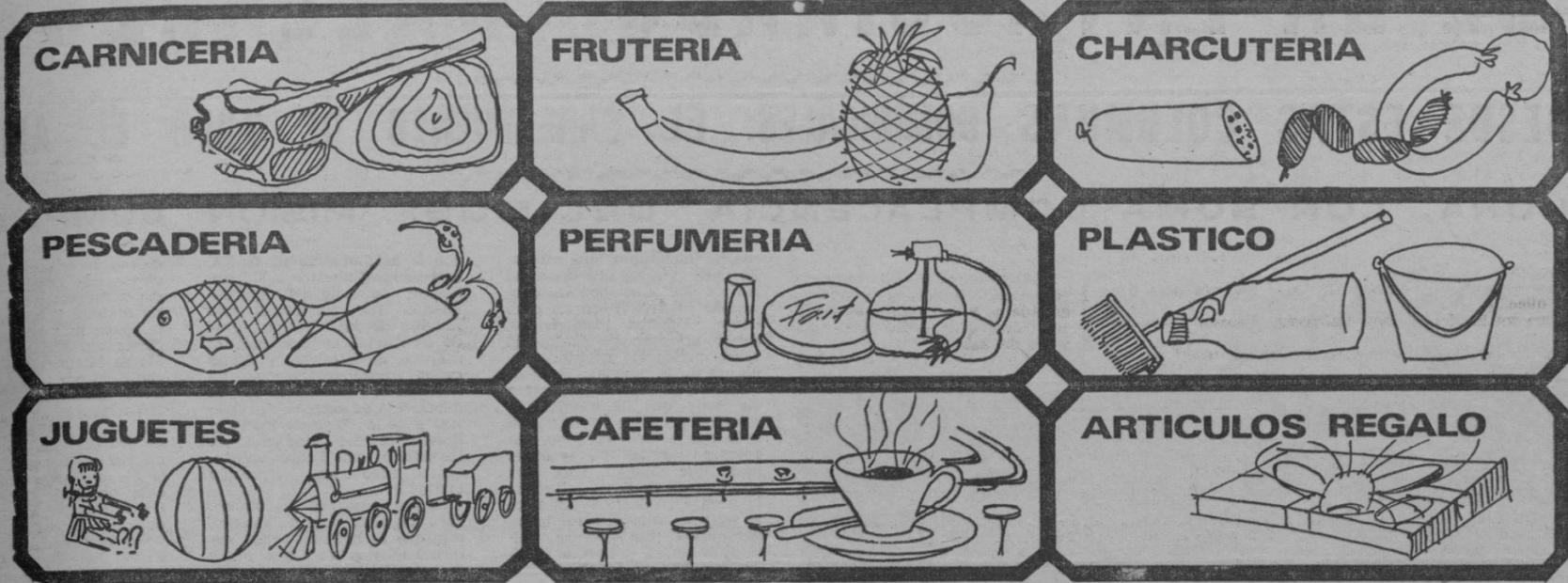
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES

**PIENSOS EQUILIBRADOS MALLORCA, S.A.**

POLIGONO INDUSTRIAL «LA VICTORIA»

**SIEMPRE AL SERVICIO DE LA GANADERIA Y AGRICULTURA BALEAR**

# MAS DE TODO PARA VD.



A nuestros visitantes hasta el día 3 les obsequiaremos en nuestra **BARRA BAR** con una degustación de nuestros productos **PRIPPS** (cerveza, naranja, limón, tónica) y un aperitivo de los **CERDITOS Y GIRASOL RIO**

# ii gran oferta COP

**HASTA EL DIA 6 DE DICIEMBRE**

	PRECIO NORMAL	GRAN OFERTA
<b>LECHERA FAMILIAR</b>	32'90	31'90
<b>Quesitos EL CASERIO</b>	17'50	15'90
<b>Detergentes ESE GRANDE (2 paquetes)</b>	16'90	8'90
« <b>ESE ECONOMICO</b>	21'30	10'50
<b>CHAMPAÑ RONDELL</b>	29'00	26'00

**NOTA:** Supermercado COP se reserva el derecho de limitación a tres unidades de sus precios a GRAN OFERTA

**Calle Ausias March, 69 - 71**

# HA COMENZADO LA OBRA MAS IMPORTANTE QUE HA PATROCINADO «BALEARES»...

...DESDE ESTAS COLUMNAS DOMINICALES: EL SANEAMIENTO DE TODO EL ARENAL AHORA, CON SUMA COMPLACENCIA, DECIMOS: «MISION CUMPLIDA»



rogaba iniciáramos una campaña para que se eliminara el peligro que entrañaba ver convertido El Arenal «en un pozo negro». Algunos, insuficientes, debido al desarrollo de aquella zona, vertían al exterior. Hablaron de la amenaza de tifus —incluso se había producido un caso— que silenciamos para evitar un golpe terrible para la industria turística, y que sin embargo hoy se puede decir, para que tengan una idea aproximada de la magnitud de la obra a realizar. Y entonces se puso en movimiento la labor periodística. Primero, visita al entonces diligente Alcalde, don Mateo Monserrat. Explicó con toda clase de detalles que hacía muchos años estaba empeñado en solucionar aquel gravísimo problema, pero no encontraba las facilidades necesarias. Demostró documentalente su celo, su labor... pero El Arenal continuaba como antes. Con aumento de hoteles y apartamentos. Creciendo. Aumentando el peligro. Entonces, a sugerencia del señor Monserrat y siempre

con la colaboración de GARA, corresponsal nuestro en Lluchmayor, concejal del Ayuntamiento, fue convocada una reunión de las fuerzas vivas de El Arenal, concurriendo la mayoría de hoteleros y destacados propietarios. Asistió también el Presidente de la Asociación de vecinos y propietarios de la Playa de Palma y Presidente del Sindicato de Hostelería, don Pedro Cabrer, quien tuvo una actuación ejemplar. El problema era de dinero. Pero alguien, acertadamente, dijo que se hablaba de un enfermo muy grave y que, antes de entrarle en el quirófano, para salvarle la vida, se convenía si podría costearse o no la operación. «Salvemos al enfermo que todo podrá costearse». Y hubo acuerdo para apoyar en todos los aspectos al Ayuntamiento. Adelantando incluso el dinero que fuera necesario. Pocas veces podrá celebrarse una reunión más entusiasta y más ejemplar. De todo ello fue informado «BALEARES» hasta dar la noticia

de que se habían acordado las obras, que habían sido sancionadas a subasta y que se realizaría durante el invierno, por ser la época más adecuada. Sugirimos un homenaje para don Mateo Monserrat, que fue organizado por los propios hoteleros, haciéndosele entrega, en el transcurso de una grata cena, de un cubierto complejo de oro macizo. Nosotros, en un rincón, un poco ignorados, si quieren, pero con satisfacción íntima, convivimos en la fiesta, junto al que había venido a dar la voz de alarma, a pedir la ayuda de «BALEARES»: don Miguel Contesti. El jueves por la mañana comenzaron las obras. Se abrió una larga zanja, por donde serán colocados los tubos que formarán el emisario que tendrá una longitud de 1.300 metros e irá a desembocar en una zona de corrientes favorables. Ahora, todos los vecinos interesados en instalar acomodadas, deben comunicarlo al Ayuntamiento. Solo nos resta decir: MISION CUMPLIDA.

## LOS LECTORES OPINAN

### CIRCULACION

Hemos recibido una carta que nos habla de un problema de tráfico. La reproducimos íntegramente. Dice: «Con esta página dominical donde recogen problemas buscando soluciones son la Prov. de los barrios alejados, encharcados, oscuros, sin aceras, faltos de higiene o de servicios. Seguramente, si alguna vez viera la Avenida República Argentina en forma de Niágara, en aquel trozo accidentado y estrecho, con colegios, "piscina", etc., se haría emocionado. Pero mi tema, en este momento, es otro; el de los coches utilitarios que tienen que atravesar la "Ciutat" por lo menos varias veces. Usted sabe que anochece entre cinco y media y seis de la tarde y ello coincide con mucho movimiento de coches y motos. Unos dejan el trabajo, otros se retiran a sus casas, otros van al cine. Son horas de mucho tránsito, mas que cuando es noche cerrada; pues también hay gente que vive en las afueras y va hacia sus casas de extrarradio. Pues bien, al anochecer es la hora en que se ve menos para conducir, pues se mezcla la escasa luz solar con la de los focos (algunos muy potentes) de los autos y con algunas farolas de alumbrado. Sin olvidar aquellos que tardan mas de lo prudente en encender los faros; los encienden y alumbran cuando una gran mayoría ya no los necesita. Por ello, me propongo sugerir, suplicar, que circulen por las Avenidas, por los barrios que conducen a las afueras, alrededores, por cualquiera de los muchos contornos de Palma y vayan anotando la hora y los ramales de alumbrado que aún están a oscuras. Comprobarán como se circula al anochecer con dificultades y de milagro. Y todo tiene remedio: cada luz en su sitio y una hora para cada cosa. Es cuestión de disciplina, cuidado y voluntad de no llegar tarde»

Muchos de los problemas expuestos domingo tras domingo en esta página, han merecido la atención de las Autoridades o Entidades correspondientes. Siempre hemos procurado prestar más espacio a las realizaciones que a los defectos que hemos expuesto, literaria o gráficamente, con el mayor respeto y la mejor intención. Esto y la mejor disponibilidad de quienes pueden reportar alegría a diferentes barrios y localidades del interior de la isla, ha sido la base del éxito.

Uno podría enumerar, recordar muchas mejoras. Sin embargo, la más importante que ha proporcionado el diario «BALEARES» ha sido el saneamiento del Arenal. Hace más de un año, un grupo de hoteleros, que encabezaba el abogado don Miguel Contesti, nos

Escribe esta página:

LORENZO RIPOLL

## DOS NECESIDADES

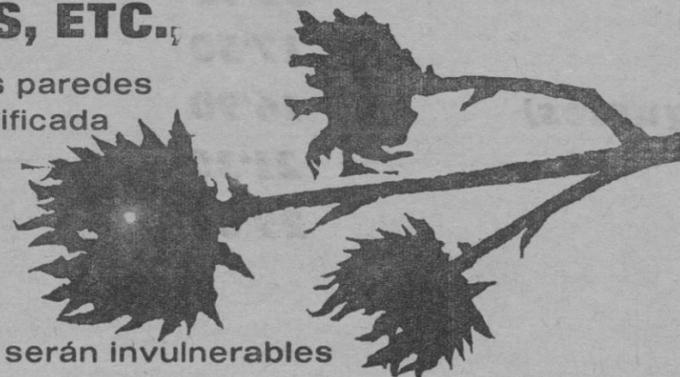


En estas dos fotografías de RIBAS se muestran dos peligros, que no ha de reportar un importante gasto eliminarlos. Hace bastante tiempo que hemos aludido a deficiencias en la parte superior de la Avda. Argentina. Algunas, como tapar una acequia, fue arreglada. Pasamos de nuevo por aquel lugar y vemos que se están olvidando de los peatones. Observen en la fotografía superior como estos niños tienen que pasar casi por el centro de la calzada, lugar de mucho tránsito, porque no disponen de acera y, además, está roto ese lugar donde pasan aguas residuales, por lo que desprende un olor insostenible. ¿Lo tendrá en cuenta SMAYA o quien corresponda? En nombre de los vecinos, muchas gracias. En el grabado inferior vemos el barrio de la Paloma, junto a los rocos de Manacor. Decíamos que cuando llueve un poco las calles quedaban inundadas por falta de limpieza en las cunetas. Las calles se convirtieron estos días en lagunas; la gente no podía cruzar. Y era un poco triste ver como el público, dentro las escaleras o guardándose bajo los toldos de los cafés, esperaban que amainara la «riada».



## HOTELES, APARTAMENTOS, CLINICAS, ETC.

Recubran sus paredes con tela plastificada



serán invulnerables

DECORATIVO, HIGIENICO Y FUNCIONAL, LAVABLE 100 x 100 VEALO Y SE CONVENCERA-PRECIOS INTERNACIONALES



DISTRIBUIDOR OFICIAL:

**DIEXCO**

Fausto Morell, 104 - Tel. 27 35 70  
PALMA DE MALLORCA

INSTANTANEAS DE LA MODA PARISIENSE

ABRIGO - TRENCH.- VESTIDO LARGO.- PARA EL INVIERNO



**H**E aquí uno de los modelos que veremos con más frecuencia el próximo invierno, es decir, el conjunto-pantalón y abrigo de estilo trench-coat.

Georges Rech ha realizado el abrigo en lana escocesa beige y azul (pura lana virgen Woolmark). El pantalón que lo acompaña es de tejido caviar azul. El abrigo está enteramente forrado con pieles sintéticas, las cuales aparecen en el interior de un ancho cuello envolvente que puede cerrarse debajo de la barbilla gracias a unos ojales. El cinturón está constituido por una tira de tejido anudada al estilo trench. Los grandes bolsillos con fuelle van provistos de carteras. Unas trabillas adornan el bajo de las mangas.

2. - Vestido largo: En la colección de Jean Patou hemos encontrado un encantador vestido de noche, de una gran pureza de línea, muy fluido, sin mangas ni cuello, pero simplemente

adornado, en el bajo, con una boa de plumas de avestruz de África del Sur mezcladas con plumas de gallo, de color amarillo oro, a juego con el vestido.

Por GUYLENE GUIDEZ De los Servicios Especiales de EFE.

Cursillo de divulgación y cuidados de belleza

LA PIEL

La atracción y su relación con la salud. - Como defenderse de las afecciones habituales

LA PIEL HUMANA

**L**a piel, es ante todo un órgano protector de nuestros órganos interiores, y de todo el cuerpo. Está regada y nutrida por nuestra circulación sanguínea. Está sembrada de vellos finos, y de glándulas sebáceas y sudoríficas en su parte interior cuyas segregaciones afloran al exterior por medio de los poros.

Está dotada de la facultad de absorber la humedad y las substancias exteriores, cosa que la favorece, pero que la hace también vulnerable a ciertas substancias nocivas y hay que cuidar de no resaca su superficie con exceso de jabón o de lociones alcohólicas. Se mantendrá limpia por medio del agua frecuente y de la frotación vigorosa —en el cuerpo— con un jabón áspero y también de mantenerla suavizada con cremas, aceites o leches fabricadas especialmente para ello. Bien con aceite de oliva o de almendras dulces.

La piel avisa con frecuencia de afecciones o de principios de enfermedad, resecaándose, descarnándose, cubriéndose parcialmente en más o menos extensión de excemas o salpullidos, granitos o ampollas por lo tanto, hay que pensar siempre cuando tales cosas se presentan, más en una eliminación de toxinas que en una enfermedad de la piel. Hasta cuando se trata de infección o de un virus, aparte del tratamiento externo, se ha de tener presente que las defensas de la piel no han sido suficientes, y poner remedio a ello.

LA BELLEZA, LA ATRACCION, Y SU RELACION CON LA SALUD COMO DEFENDERSE DE LAS AFECCIONES HABITUALES

No se puede comprar belleza en frascos, como no se puede tampoco comprar salud en la farmacia. Se pueden conseguir así ayudas

momentáneas muy importantes en el mismo instante, y muy poco si se mira en conjunto y a distancia.

La belleza sin salud no es belleza. En cambio, la buena salud sí lo es. Se debe poner gran celo en no dejar estropear lo que ya se posee de estas dos importantes cosas y mejorar en lo posible aquello que desear.

Los principales puntales de la belleza son la higiene y la cultura física, la dietética y la buena moral. Saber proporcionarse cuidados faciales, no olvidar el agua, el sol y el ejercicio para el cuerpo, vicer con la dietética los pequeños vicios y equivocaciones en la alimentación, conservarse sana, alerta, activa y al día en entendimiento y saber, para mejor acomodarse en el medio ambiente en el que ha tocado vivir, procurarlo ser útil y compenetrarse con sus semejantes.

Estas normas son la llave de la belleza física y moral, duradera mientras dura la persona humana.

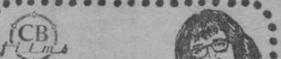
Quien las cultive se sabrá procurar el equilibrio entre cuerpo y mente, que es lo más próximo a lo que se ha dado en llamar felicidad. La paz del espíritu da gracia a las actitudes corporales. La satisfacción de un cuerpo apaciguado en buena salud embellece la expresión y la mirada y aumenta la tranquilidad mental.

Cuando la mujer se quiere cuidar la cara, tropieza con varios problemas. El primero, la economía. Después, viene la falta de tiempo. Después, si ya tiene algunos años, la casi certeza de que todo lo que haga no va a servir para nada, o para muy poco, porque se da cuenta de que las que son mayores que ella, que se han cuidado, no llevan mucha ventaja a las que no lo han hecho. No obstante existe la posibilidad de superar estos problemas en el día en que vivimos. Descartando lo influenciado que puede estar por la intensa publicidad de los productos de belleza, debe recurrir a las modernas teorías de la simplicidad y genuidad, tan antiguas como el mundo, y que ahora se vuelven a reconocer. Los cuidados que se recomendarán desde estas líneas, son fáciles, rápidos. Aunque se empleen en ellos productos de belleza, éstos serán poco numerosos, los estrictamente necesarios.

Cuidarse la salud es necesario e importante. Y no lo puede hacer el médico sino uno mismo. El médico nos cuida en la enfermedad, y ya tiene en esto bastante ocupación. No debemos vivir de espaldas a lo que sabemos que no es necesario, so pena de que es más fácil vivir como todo el mundo. ¿No queremos estar algo mejor, ser más bonitas, tener más salud? Pues el ejemplo general no sirve, puesto que vemos solarmente salud en los más jóvenes. Después de los 35 años siempre existen molestias, enfermedades crónicas, y a veces graves. Hay que defenderse del resfriado, de la obesidad, de las enfermedades digestivas, del reuma, de todo esto que empieza pequeño y acaba grande! Viviendo con más aire, con más sol, aprendiendo a respirar, utilizando todo lo bueno del agua, ejercitando normalmente nuestro cuerpo, comiendo bien y suficiente, pero no cosas nocivas y mal escogidas! Todas las afecciones y enfermedades corrientes nos afectan a la belleza y a la juventud tanto o más que a la salud



2.ª SEMANA



Peter Sellers Peter O'Toole Romy Schneider Capucine Paula Prentiss Woody Allen Ursula Andress



DIRIGIDA POR CLIVE DONNER TECHNICOLOUR United Artists

COMPLEMENTO: LOS DESPIADADOS Color (MAYORES 18 AÑOS)

LA RECETA DE LA SEMANA

Caldo de pollo

Se necesita un cuarto de pollo por plato de caldo, y tantos platos de agua, pero medidos bien llenos, como comensales. Dos patatas, 25 gramos de habichuelas verdes, y un trozo de coliflor también por comensal.

Se pone el agua con la sal, el pollo y las patatas en la olla a presión, se deja cocer 10 minutos y se destapa la olla. Las restantes verduras se cuecen solas, en la olla, con la rejilla del vapor. Se sirve el pollo solo, y las patatas y verduras aparte, con una salsa mahonesa con mucho perejil picado.

El caldo habrá salido como primer plato desgrasado y con una copa de jerez servido en taza con una yema de huevo dentro, sin desleír, o bien servido en plato, sin jerez ni huevo, con arroz y fideos como pasta, cuidando de que no esté la sopa espesa.

TEJIDOS ALMACENES SALVAT

Calle COLON, 2



RESTOS BATIN SEÑORA

175'.

100'.

Ninguna joya ilumina el vestido, pero, en cambio, éste se completa con una especie de manteleta anudada en la cabeza, al estilo campesino, que constituye un tocado tan insolito como original.

3. - Para el invierno: El próximo invierno estaremos muy bien protegidos, cubiertos de lana de la cabeza a los pies, gracias al maxiabrigo que se completa hasta los tobillos con el pantalón.

Como prueba de ello, les ofrecemos el modelo del diseño adjunto, de Fouks, realizado en una franela de espiga marrón beige de pura lana virgen controlada Woolmark. El abrigo, cortado al estilo redingote, tiene un cinturón clásico y se adorna con un cuello y unos puños de pieles. Debajo, se lleva un pantalón, ensanchado hacia el bajo y dotado de vueltas. Destaque-

INSTITUTO DE BELLEZA **MARIA Y JOSE** Calle Maestro Torrandell, 16 (Galerías Olmos) ¡UN BUEN CONSEJO! RECUERDE... **SAUNA ES LA S DE SALUD** PODEMOS OFRECERLES EL MAS COMPLETO TRATAMIENTO. CONSULTENOS - Teléfono 21 63 56

Señora, Señorita. Aprenda la atractiva y elegante profesión de diplomada en belleza estética. - Una profesión de grandes posibilidades y brillante porvenir. - Título Oficial del "Atenea" autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia. **INSTITUTO DE BELLEZA Y ESTETICA CIBELES** Visitenos personalmente en: Fausto Morell, 68, 1º, 1ª o llame al Tl. 272876.

**PISCINAS** NUESTROS MONOGRUPOS SON DE FACIL INSTALACION **UNA SOLA MANIPULACION MANTIENE EL AGUA TODA LA TEMPORADA, SIN NINGUN OTRO GASTO NI ADITIVO**

PISCINA	35 m. <sup>3</sup>	23.730
»	65 m. <sup>3</sup>	38.730
»	120 m. <sup>3</sup>	44.835
»	200 m. <sup>3</sup>	67.725

**PURIFICADORES DE AGUA, S. A.** VIÑAZA, 1-3 (Esquina Aragón) Teléfono 222234

**HOTELEROS** Centralitas Telefónicas Especiales para Hotel Homologadas por la Compañía Telefónica Nacional de España S.A. **TELENORMA ESPAÑOLA S. A.** VIÑAZA, 1-3 (Esquina Aragón) Teléfono 222234

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

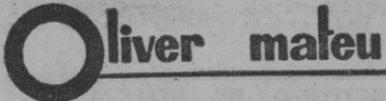
**VENDO RUSTICA** de veintidós cuarteradas, a seis kilómetros Palma. Chalet y casa colono Pozo con molino y estanque. Almendros y pinar. Cercada completamente de pared. Precio: Seis millones de ptas. Facilidades.

**VENDO PISO** en zona Tenis, con tres dormitorios, baño completo y aseo con ducha. Sala comedor con balcón. Cocina bien equipada. Calefacción a gas ciudad. Armarios empotrados. Terrazo, dos ascensores y portería. Precio: Novecientas mil pesetas. Facilidades hasta cinco años.

**VENDO PEQUEÑA RUSTICA** de once mil m<sup>2</sup>. en Santa María. Casa reformada muchos frutales y cercada de verja en su totalidad. Precio: Ochocientas mil pesetas. Facilidades.

**VENDO PISO** quinto, junto Paseo Mallorca, con cinco habitaciones. Sala comedor con chimenea y balcón. Baño completo y aseo con ducha. Cocina grande y bien equipada. Galería, varios armarios. Parquet, terrazo. Ascensor y portería. Precio: Un millón doscientas ochenta mil pesetas. Entrada, ciento cincuenta mil y facilidades diez años.

**VENDO RUSTICA** de veinticuatro cuarteradas en Consell Casita y pozos. Terreno completamente llano y muy apto para huerto. Precio: Tres millones y medio de ptas. Facilidades.



Avda. JAIME III, 137, bajos. - Tel. 21 06 41

**COMPRARIA** solar Polígono La Victoria, de 4.000 a 8.000 metros. Informes: GABES. CO. Tel. 254666. (14)

**PALMANOLA** vendo solar 500 m<sup>2</sup>. completamente cercado verjas, casita, agua acera y 10 árboles frutales. Informes: Tel. 255392. (18)

**ULTIMA FASE DE VENTAS:** ENTRADA 125.000. RESTO A 10 AÑOS. Información y venta en el propio edificio: Rubén Dario (esquina Obispo Campins) 2º piso (21)

**EN SOMETIMES** vendo solar segunda línea, 800 m<sup>2</sup>. Teléfono 211701. Edificio Reyna (10)

**VENDO PISOS AVENIDAS:** cuatro dormitorios; desde 1.000.000 ptas. Calle Blanquerna, 750.000 pesetas. ALEXI; Plaza Rastrillo, 9, 2.ª. 22-39-71. (18)

**CEDERIA** derechos de edificación, 1.000 m<sup>2</sup>. calle Virgen Montserrat. Informes: Pedro II, 72 (10)

**Solares y Terrenos**

**SE VENDE** solar 2.139 m<sup>2</sup>. en Cap Picafort. Facilidades de pago. Palma. Tel. 272849. Pollensa, Tel. 88. (16)

**SOLARES** y parcelas diferentes situaciones, urge su venta. Tel. 253366 (10)

**PARTICULAR** vende 5 1/2 cuarteradas a 700 mts. Plaza Arenal, fachada en carretera. Precio: 2.500.000 pesetas. Aragón, 20. (17)

**VENDO** solar La Pineda, 662 metros, detrás Cortijo Vista Verde o cambiaria por piso bien situado. Informes Tel. 271339.

**VENDO** solar Rotes Velles; 2.324 m<sup>2</sup>. 750.000 ptas. Gestor FERRARI; INCA. Teléfono 329 (13)

**VENDO** solar en el Terreno. 1.000 m. Informes: Sirena I. Molinar (10)

**RC-3** 5 cuarteradas con almendros, casita, cisterna 18 kms. Palma. Pesetas: 1.000.000. Tel. 234944. (15)

**VENDO** solar Establiments, 170.000 ptas. contado. Teléfono 237163 (10)

**RB-1** 7 cuarteradas vífido con casita aperos. A 24 km. lómetros Palma. Pesetas: 1.000.000. Tel. 234944. (16)

## VENDEMOS SOLARES

"SOMETIMES"  
500 m<sup>2</sup>. - Teléfono 215733.

## URGE VENDER

en Nova Valldemosa, 6.500 m<sup>2</sup>. repartidos entre seis solares situados en Urbanización a 500 metros sobre el nivel del mar. Magníficas vistas panorámicas Club de Campo, piscina, etcétera.  
**PRECIO AL CONTADO: 277 ptas. por m<sup>2</sup>.**  
Se consideraría la venta de sólo una parte de los terrenos.

Informes:  
**OLIVER MATEU - PALMA.**  
Avenida Jaime III, 137 - Teléfono 210640.

## Hipotecas

**HIPOTECAS y PRESTAMOS:** con rapidez y economía. Beatriu; Velázquez, 5. (10)

## Fincas

**VENDO** casa en Esporlas, con buena vista. Tel. 250552 (10)

**FINQUITA** rústica muy económica. Grandes facilidades. Informes: esta Administración (10)

**VENDO** piso, Conquistador 20 4º, ascensor, calefacción propia, exento contribución. Informes: Tel. 227494 (13)

**OCASION:** vendo dos apartamentos en Santa Ponsa Buena inversión. Tratado recto. Tel. 230074-275 (14)

**HIPOTECAS** tramite largos plazos, diversas cuantías. DIAZ, San Miguel, 124.

**VENDO FINCA** situada en Plaza Navegación (Mercado de Santa Catalina) Bajos comerciales, dos viviendas y porche. 1.500.000 ptas. Informes: Tel. 234926 (21)

**RA-5** MAGNIFICA finca mon taña 80 cuarteradas, casa, 22 kms. de Palma. Pesetas 3.200.000. Tel. 231849 (16)

**RB-6** CASA señorial 4 plantas, 8 dormitorios, varias salas y comedores, bodega, entrada dos calles. Situación privilegiada. Construcción piedra y madera norte. A 22 kms Palma. Pesetas: 1.500.000. Tel. 234945 (31)

**ANUNCIAR EN "PEQUEÑOS ANUNCIOS" ES LLEVAR A CABO UNA BUENA "INVERSION"**

# INMOBILIARIA BAUZA

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35 - Teléf. 21 41 62

PISOS EN VENTA SITUACION:	Dormitorios	Baños	Entrada Ptas.	Mensual para pagar	Precio Ptas.
Eusebio Estada	2	1	75.000	3 años	325.000
Fortí	3	1	100.000	10 años	365.000
Zona Bar Guell	3	1	40.000	2.500	450.000
Ramón y Cajal	3	1	150.000	10 años	490.000
Ramón y Cajal	3	1	150.000	10 años	565.000
General Riera	3	1	200.000	3 años	450.000
Aragón (exento)	3	1	150.000	4.000	550.000
Fortí	3	1	200.000	4.000	475.000
General Riera	3	2	100.000	5 años	500.000
Zona Reyes Católicos	3	2	100.000	5 años	500.000
Zona Avenidas (exento)	3	1	200.000	8.000	576.000
Soledad	3	1	270.000	4 años	540.000
Zona Reyes Católicos	3	1	250.000	10 años	535.000
Zona Pl. Pedro Garau	3	1	150.000	6 años	575.000
Carretera Valldemosa	3	1	100.000	4.500	575.000
Zona Ramón y Cajal	2	1	100.000	10 años	550.000
Aragón (Antes Bar Guell)	3	1	150.000	4.000	550.000
Zona Pl. Pedro Garau	3	1	100.000	10 años	525.000
Zona Reyes Católicos	4	2	300.000	10 años	575.000
Fortí	3	1	100.000	7 años	550.000
Zona Reyes Católicos	3	1	300.000	10 años	560.000
Fray Luis Jaume (exento)	4	2	200.000	7 años	575.000
Eusebio Estada	3	1	200.000	10 años	500.000
Zona Ramón y Cajal	3	1	200.000	6 años	525.000
Aragón (exento)	3	1	150.000	4.500	575.000
Camp Redó	4	1	150.000	7 años	544.000
Camp Redó	4	1	150.000	7 años	561.000
General Riera	3	2	200.000	3 años	450.000
Fray Luis Jaume	3	2	100.000	3.500	565.000
Zona Pl. Serraita (exento)	3	2	160.000	10 años	560.000
Fray Luis Jaume (ático)	3	2	100.000	3.500	500.000
Son Armadans	3	2	250.000	2 años	685.000
Zona Tenis	3	1	250.000	2 años	650.000
Balmes (ático)	3	2	200.000	4 años	660.000
Antillón (ático)	4	1	325.000	2 años	650.000
Soledad (ático)	4	2	100.000	10 años	600.000
Antillón	3	1	150.000	6 años	600.000
General Riera	4	2	300.000	4 años	680.000
Fortí	4	2	200.000	3 años	610.000
Fortí	4	2	200.000	3 años	600.000
Soledad	4	2	200.000	5 años	600.000
General Riera	3	1	150.000	5 años	650.000
Zona Plaza Pedro Garau	3	1	150.000	5 años	625.000
Zona Pérez Galdós	4	2	100.000	3.000	675.000
Antillón	4	1	325.000	2 años	650.000
Fortí	4	2	100.000	5 años	618.000
Ca'n Capas (ático)	3	2	200.000	3.000	600.000
Plaza Toros	4	2	150.000	4 años	575.000
Juan Crespi	3	1	325.000	3 años	650.000
Zona Blanquerna (ático)	3	1	200.000	3 años	650.000
Francisco Sancho (ático)	3	2	300.000	3 años	790.000
Zona Bar Guell	4	2	150.000	4.000	700.000
Zona Bar Guell (ático)	4	2	150.000	4.000	700.000
Zona Obelisco (piso 1º)	3	2	300.000	3 años	750.000
Zona Blanquerna	4	2	300.000	3 años	800.000
Plaza Pedro Garau (exento)	4	2	350.000	3 años	775.000
General Riera	4	2	400.000	3 años	900.000
Aragón (antes Bar Guell)	4	2	250.000	8.000	880.000
Zona Hacienda (Piso 1º)	4	2	300.000	2 años	965.000
Blanquerna	4	2	450.000	3 años	940.000
Arturo Rizzzi	4	2	300.000	5 años	900.000
General Riera	4	2	450.000	3 años	900.000
Zona Avenidas	4	2	200.000	5 años	825.000
Cecilio Metelo	3	2	300.000	3 años	950.000
Balmes	3	2	400.000	4 años	860.000
Balmes	4	2	500.000	4 años	960.000
Zona Plaza España (ático)	4	2	300.000	2 años	985.000
General Riera	4	2	400.000	3 años	900.000
Son Armadans	4	2	350.000	2 años	1.150.000
Zona Tenis	4	2	400.000	2 años	1.200.000
Avenidas (ático)	4	1	300.000	5 años	1.200.000
Obispo Maura (ático)	6	2	700.000	3 años	1.500.000
Zona Tenis	5	3	600.000	6 años	1.850.000
Héroes de Manacor	4	2	300.000	8 años	1.200.000
Antillón (Piso 1º)	4	2	500.000	2 años	1.100.000

**ZONA SON VIDA.** - Vendemos gran chalet señorial, construcción antigua pero sólida Solar de 5.000 m<sup>2</sup>. con pinos, vista mar. Planta baja para posadores y almacenes. Primera planta con sala, dos comedores, 7 dormitorios, baños. Planta segunda con estudio y grandes terrazas. Carpintería "Norte". Albiges grandes. Garaje. etc. Precio: 2.750.000 pesetas

**OCASION:** En Plaza Olivar, vendemos local 50 m<sup>2</sup> planta, y 50 m<sup>2</sup> sótano. Precio: 1.750.000 pesetas

## Locales

**VENDO** local 135 m<sup>2</sup>. bien situado, calle ancha, doy facilidades. Informes: Teléfono 216387 y 271874. (15)

**SE ALQUILA** local 600 m<sup>2</sup>. fuerza motoriz. teléfono. Luis Salvador, 270, 1º. 2º

**VENDO** locales diferentes su perfiles en calle Honderos. Tel. 211701 Edificio Reyna

**LOCAL** para negocio se alquila en el Terreno Informes: Antonio Marqués Marqués, 50. pral. 2º

**VENDO** local 287 m<sup>2</sup>. Avenida Arquitecto Bannasar, 13-15. Tel. 254307 (11)

**VENDO LOCAL** en calle BERNARDO CALVET: 131 m<sup>2</sup>. 900.000 ptas., con fuerza. ALQUILO SON GOTLEU: 285 m<sup>2</sup>. 10.000 ptas. ALEXI; Plaza Rastrillo, 9, 2º 22-39-71. (25)

## Traspasos

**OCASION:** 8 mil pesetas al mes, puede hacerse propietaria peluquería señoras. bonita, céntrica. 224440. (14)

**80.000 PESETAS,** Peluquería Señoras. Alquiler 1.380 pesetas. Tel. 251871. (10)

**SE TRASPASA** local céntrico, alquiler módico. Apto para frutería a gran escala u otra clase. Posee cámara frigorífica y equipo repar. Informes: Gabesco. Teléfono 254666. (25)

**BOULIQUE.** Se traspasa. Centro de Palma. Situación inmejorable. Por no poder atender Apartado 12150 de esta Administración. (17)

**TRASPASO** local céntrico, apto cualquier negocio, con teléfono luz y fuerza. Informes de 9 a 10:30. Teléfono 210478. (18)

**TRASPASO** Snack-Bar-Restaurante, centro Palma, situación inmejorable. Mateo; nuevo en pleno rendimiento. Bajo precio por razones de salud. Informes: esta Administración. (22)

**TRASPASO** tienda a 50 metros Mercado Olivar ideal para saldos o similar, superficie 60 m<sup>2</sup>, planta y 60 m<sup>2</sup> sótano. Informes: Apartado 1001 de esta Administración. (26)

**VENDO** o alquilo bar con local propio, aceptaría rústico a cambio. Tel. 230058, mañanas. (14)

**TRASPASO** local comercial, Plaza Cardenal Reig. Informes: Juan Vidal. calle Luz, 6. (12)

**TRASPASO** restaurante bar Zona turística; precio interesante. Informes: Teléfono 270490. (10)

**SE TRASPASA** bar, y se alquila pensión. Informes: Teléfono 274928. (10)

**SE TRASPASA** BAR, con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42. SON COTONERET (14)

**SE TRASPASA** bar con vivienda, calle Teuló, núm. 33. Tel. 221148 (11)

**TRASPASO** BAR por no poder atender Informes: calle Tomás Rullán, 17 Teléfono 273083 (12)

## HERRERIA JANER

vendo, buen precio, con facilidades. Calle José Antonio, 29. Lluçmayor

**POR NO PODER** atender tras paso importante negocio Son Gotleu. Mucha clientela. Informes: Tejidos Zulema. Pza. Arzobispo O. Miralles, núm. 25. (20)

**URGENTE,** se traspasa bar, barato y facilidades; frente «Barbaleas». Informes: mañana y tarde; «Bar del Sol» Plaza la Reina. (19)

## TRASPASO LOCAL

**ALQUILER MODIOL** en calle Conquistador Informes: Teléf. 22948

## TRASPASO

Por enfermedad comercio en Ca'n Pastilla, funcionamiento todo el año. - Informes: Teléfonos: 252575 y 260855

## Alquileres

**ALQUILO** apartamento amueblado con teléfono en Cala Mayor. Precio 3.500 ptas. Informes: Tel. 211207. (14)

**SE ALQUILAN** dos locales grandes calle Vivero número 71. Hostalets. Teléfono: 272132, por las tardes (14)

**ALQUILO** local alrededores Paseo Mallorca. Llamar Tel. 223307, mañanas de 9 a 1. (14)

**SE ALQUILA** apartamento amueblado, 2.400 calle Ferrer de Pallarés, 67, A, 1º. (12)

**ALQUILO** piso amueblado, 2 minutos Plaza España, pesetas 3.200. Tel. 215066. (11)

**CHALET** en Portals, se alquila amueblado, tres dormitorios, chimenea, calefacción, teléfono, vista panorámica, 300 m. playa, 6.500 pesetas. Tel. 212476, tardes. (21)

**VENDO** o alquilo apartamento estudio Impala I. Informes: Valldarrent, número 11, 1ª. Tel. 230562. (14)

**ALQUILO** apartamento bien amueblado, en Paseo Cala Gamba Tel. 223882 (10)

**ALQUILO** piso amueblado, 6.000 ptas. Tel. 260355. (10)

**DESEARIA GRANJA** en alquiler Informes: AGENCIA MASCARO Tel. 213730 (10)

**ALQUILO** principal bien amueblado, teléfono, seis mil pesetas, zona Jaime III. Mínimo seis meses. Teléfono: 213602, de 9 a 11 y de 3 a 6. (14)

**ALQUILO** apartamentos amueblados centro Palma, desde 2.000 pta. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (14)

**SE ALQUILA** piso en Porto Pl. amueblado, terrazas y mucho sol Informes: Rafalietas 39 (13)

**PISO** nuevo bien amueblado. Mucho sol 4.000 pesetas. Tel. 253733 (10)

**ALQUILO** apartamento amueblado grande confortable, tres habitaciones dobles junto Avenidas, nevera, teléfono Pérez Galdós, 27

**INTERESAN** para alquilar pisos con o sin muebles CARDELL; San Felipe Neri, 44. mtio Tel. 219397 (16)

**AMUEBLADO** particular alquila ter piso calle Marqués Aguiló 52, B, 1º. 2º Informes: todas las mañanas 4.800 pta (19)

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios: toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 21-66-80 (17)

**APARTAMENTOS** para alquiler desde 3.000 pesetas Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251 (10)

**AGENCIA FERNANDEZ:** Pisos sin muebles para alquilar Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 21-66-80 (14)

**INTERESA**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

- VENDO** pisos, áticos, despachos y locales comerciales. Muy céntricos. Informes: Impresor Calafat, 8, 10. (14)
- VENDO** ático, gran terraza, 3 dormitorios dobles. Facilidad de pago. Junto Plaza Hornabeque. Aragón, 20. (15)
- VENDO** ático magnífica terraza, gran panorámica, con 2 dormitorios y trastero. Junto Avenidas Aragón 20. (15)
- VENDO** chaflán terminado, apto cualquier negocio, de unos 100 m<sup>2</sup>. en calle Arquitecto Benassar, Teléfono 256294. Informes de 10 a 11 y de 6 a 7'30 tarde. (26)
- VENDO** pisos de 3, 4 y 5 dormitorios. Aticos y sobretáticos. Acabados de primera calidad. Calefacción Encachado de mármol. Maderas de Cedro. Dos ascensores. En la misma Avda. Conde Salent. Aragón, 20 (32)
- PISO** 1.º, céntrico, vende libre; frente calle muy alegre; tres dormitorios, sala y comedor, recibidor, cocina etc. 410.000. Misión, 60, 1.º; tardes. (22)
- VENDO CHALET SON GRANADA**, estrenar, dos plantas, garaje, mucho terreno. ALEX: Plaza Rastrollo, 9, 2.º. 22-39-71. (16)
- PISO** 3 dormitorios, 2 baños, gran sala comedor con chimenea Pintado y a punto de estrenar. Precio: 850.000 Ptas. Informes: Aragón, 20. (30)

## BOLSA DEL MOTOR

- VENDO** coche NSU Prinz, kl. lómetros 44.000. Informes: Pl. Santa Payesa, 11, 1.º, 1a (13)
- VENDO** Citroen 2 CV buen estado. Verlo: Capitán Castell, 120. (10)
- VENDO** 850 y 600 D impecables. Razón: Cap. Cristóbal Real, 32 - 34. (10)
- PARTICULAR** a particular. Renault 4-L, 40.000 kms.; toda prueba. Teléf. 253866 (10)
- SE VENDE** Seat 600 recién ajustado y pintado. Informes: Telf. 231620 y 230195-1298. (14)
- SE VENDE** camión Ebro botellero. Precio ganga. Informes: Comercial Morro calle Archiduque L. Salvador 118. Telf. 253259 - 256985 (18)
- AUTO-CARBURADOR** SERVICIO MIRET. Buñola, 2º 29 Teléfono 256418 (10)
- PARA SU SEAT** engrases lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador cambios aceite al momento. FIAT SEAT DARDER Roselló y Cazador. 44 (22)

## GRUAS SALA

- GARAJE HASSO**: Alquiler 1 día, 240'--; más de 5 días 140'--; más de 10 días, 100'--. Entregas a domicilio; suplemento para «850» coupé, «124» «1500». Simca, Morris, Dodge Dart Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260219 (41)
- GARAJE LA ISLA**, calle Atronato Obrero, 59 Compra coches al contado y cambia por nuevos (15)
- CASA DARDER**. Fiat - Seat, Roselló y Cazador, 44. Vende automóviles procedentes de cambio; varias marcas; precios económicos. (17)
- PONS**, compra al contado y paga el máximo por su coche usado calle Guillermo Massot, 69. (16)
- VENDO** Seat 600; Simca Gran Lujo; Gordini y Opel Capitán, calle Patronato Obrero, 59. (14)
- VENDO** Seat 600-D y 850 en buen estado. Informes: Garaje Canals, Palma Nova (17)
- SO COCHE USADO** lo valoramos. Le servirá de entrada. Inmejorable tasación. Coches "todos tipos" y precios. Automóviles seleccionados baratísimos, elegir y probar sin compromiso. Todos los modelos con garantía. Abierto sábados tarde. Pague cómodamente coche usado o nuevo con las facilidades de AUTOJANER Honderos 51 (46)

- OCCASIONES**, facilidades. AUTOJANER. vende: Seat 600 baratísimos; Seat 600-D tapados año 1968; Simcas año 1968, baratísimos; Seat 1.500 muy nuevo; Dauphine 17.000 ptas. Muchas unidades, podrá elegir coche y color. REPASADOS, entregamos como nuevas sus compras. Honderos, 51 (40)
- GANGAS**. Facilidades. EXPOAUTO vende Seat 124; Morris 1.100 2 carburadores; R-10 Renault; Simcas PM. año 1968; Seat 1.500 barato; Seat 600-D año 1968; Seat 600-D. PM 119.032; tapados; Seat 600 motor repasado, desde 19.000 ptas.; Seat 600-D desde 30.000 ptas. Nuevos entrega inmediata. Abierto sábados tarde. Archiduque Luis Salvador. 60 (56)
- PLAZOS** compre su coche usado o nuevo cualquier modelo y precio sin compromiso, elija, pruébelo y consulte con su mecánico de confianza. Antes de decidir visítenos. Admitimos cambios. Abierto sábados tarde. Veres comprar en EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador 60 (41)
- VENDO** Seat 600; 1.400-C; Pahnard; Ford 17 HP; camioneta DKW; Gordini; Dauphine. otros coches baratísimos. Grandes facilidades. Franciscor Martí Mora, 19 (22)
- URGENTE** vendo 4-4 baratísimo. Francisco Martí Mora, 19 (10)
- GARAJE SEGUI** Vende 600-D PM 103.000; Simca 1.000 PM 129.000; 850 PM 127 mil Duquesa La Victoria, 35 (17)

### GARAJE SEGUI

#### GARAJE AUTOMOVILES

EUSEBIO ESTADA, 126 ESPARTERO, 14

EN OFERTA: Mas de 200 coches usados. R-10; R-8; Simcas; Seats 850; Seats 600 D y otras marcas

MINIMA ENTRADA 2 años plazo. Diariamente abierto hasta las 7.30. Sábados tarde y domingos mas fianas abierto

### SEAT comercial mallorca, s.a.

#### TODOS MODELOS

NUEVOS A ESTRENAR. PRECIOS FABRICA GRANDES FACILIDADES DE PAGO. EXPONE EN SU SALON PERMANENTE. CALLE PASCUAL RIBOT, 62 - 64

### BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación a los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

- Desean Trabajo**
- (6386) OFRECEMOS plaza camarera pisos todo el año. Jaime III, 125. (10)
- (6364) SE NECESITA para panadería Of. 1.º ó 2.º. Razón: Telf. 230768. (11)
- (6379) SE PRECISA portero en apartamentos zona San Agustín. Informes: Teléfono 212597. (10)
- (6368) NECESITO panadero con carnet de conducir. Panadería Cabrera, calle A. Torrevella. Indiotería. Palma. (13)
- (6383) ALMACENES SALVAT, S. A., Colón, 2. Precisa Aprendizices. (10)
- (6382) ALMACENES SALVAT, S. A., Colón, 2. Precisa dependienta edad mínima 18 años, preferible con conocimiento de idiomas. (16)
- (6370) TECNICO T.V. con mucha experiencia, precisa SERTEL, Fausto Morell, 100, a 1. (11)
- (6363) SE PRECISAN dependientes recambios automóvil. Informes: Aragón, 95. (10)
- (6363) SE PRECISA aprendiz recambios automóvil. Informes: Aragón, 95. (10)
- (6118) SE NECESITAN piecercas o piecercos finos, trabajo todo el año. Sast'eria CYMA Sindicato, 70 (14)
- (6363) SE NECESITAN oficinas planchistas. Informes: Aragón, 95. (10)
- (6376) NECESITO sirvienta interna Bonanova. Inútil sin informes. Tel. 232163. (10)
- (6367) HOTEL 2.º, precisa 2º cocinero y fajín para trabajos varios, ambos con referencias. Presentarse en Hotel ZENITH, Son Matet Cala Mayor (Frente Marivent). (23)
- Ofrecen Empleo**
- (1053) COCINERO INTERNACIONAL experimentado en hoteles lujo y primera (en el extranjero y España) de sea trabajar en buen hotel. Dirigirse: Weinberger. Camino Vecinal a San Agustín, 26 (26)
- (1054) SE OFRECE peluquero caballero, primera. Diplomado, idiomas. Telefonar: Salherm. 224560 (10)
- (1050) SENORITA auxiliar de farmacia con seis años experiencia Concertar entrevista: Tel 272302
- (1045) SE OFRECE señor 40 años para trabajo económico o similar Sr. Catalán 270012 (13)
- (930) TRABAJOS de lampistería y electricidad, antenas TV Urgencia Telf 250365 (10)

# literas

CUARTOS PARA ESTUDIANTES  
CUARTOS INFANTILES

exposiciones en

# muebles LA INDUSTRIAL

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR, 92  
ANTONIO FRONTERA, 26

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

- (6201) SE NECESITA oficina la y media oficial peluquera, buen sueldo, sepa manicura Peluquería MA-NOLO, calle Queglas, 33. (16)
- (6113) SE NECESITA sirviente todo estar Teléfono: 224552 (10)
- (6363) SE NECESITAN oficiales mecánicos Informes: Aragón, 95 (10)
- (6360) HACE falta joven de 15 a 17 años. Informes: Capitán Cristóbal Real, 119. (13)
- (6365) AYUDANTE Contable y Operador máquinas contabilidad, precisase en ZOPPAS BALEARES calle Blanquerna, 159
- (6359) SE NECESITAN Oficiales Peones Albañiles. BERNARDO CAÑELLAS SOLIVELLAS. Calle Misericordia, 3. B. (Palma) (13)
- PALACIO MORELL, precisa señorita hablando inglés, francés. Informes: San Cayetano, 22. Tel. 222189 (13)
- (6347) NECESITAMOS sirviente. Visitas tardes. calle Santiago Ramón y Cajal, 19, 2º, 3º (12)
- (6351) SE PRECISA pinche de cocina y botones Hotel VILLA RIO Calvo Sotelo, 335 (13)
- (6246) MECANICO electricista o electricista oficial y aprendiz, se necesita para mantenimiento máquinas automáticas AUTOMATODO. Tel. 254815 (17)
- (6349) SE NECESITA ayudante oficina. Empleo fijo. Hotel ALCINA Paseo Marítimo (10)
- (6352) SE NECESITA oficiala peluquera en Peluquería CENIA, calle Marqués de la Cenía, 48. (13)
- (6320) MOZO almacén precisase en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 159
- (5961) MATRIMONIO dos niños, precisa chica todo estar. Referencias Vía Roma, 3 1º, 1ª. Tel. 217057 (15)
- (5998) PELUQUERIA BENITO necesita manicura, calle General Mola, 15 Tel. 214045. (10)
- (6222) MATRIMONIO: Se necesita, ella sepa cocinar; él trabajo chalet; con informes. Tel. 213834
- (6285) SUMINISTRO de carnes y Comestibles «CA'N POCA ROBA» necesita un carnicero, dos dependientes, y un peón para almacén Informes: Tel. 260335
- (6267) SE PRECISA oficial calefactor Viñaza, 26
- (6261) SE NECESITA aprendiz en Sastrería Modelos DAN calle San Miguel, 44, 1º Tel. 214820 (15)
- (6144) SE NECESITA chófer con carnet de 1ª, para S.P. bien retribuido Informes: Garaje Canals Mascard Palma Nova (18)
- (5731) PARA aprendizas se necesitan 2 muchachas 14 años y certificado estudios primarios en fábricas estuchado de azúcar «Azúcares Isla S. A.» Arquitecto Benassar, 54 bajos (Junta Plaza Toros) (25)
- (5675) IMPORTANTE EM. PRESA. PRECISA: Dos jóvenes para control cámara frigorífica Se exige: Sentido de la responsabilidad. Práctico en cálculo y carnet de segunda. Presentar: se Polígono La Victoria; 16 de Julio (esquina Gremio Albañiles) (32)
- (251) SE NECESITA urgente carnicera Tel. 235066 Ca-a Mayor (10)
- 5632) PELUQUERIA TROBAT Necesita oficiala y aprendiz Frente Correos (10)
- (5689) SE PRECISA BOTO NES Viñaza 26 (10)
- ELECTRICA DARDER: Necesita aprendizas preferible con estudios o conocimientos del oficio Presentarse de 6 a 8 horas Avenida Argentina, 76. (20)

- ELECTRICA DARDER: Necesita oficiales de 1ª con experiencia, ofrécese buen sueldo más gratificaciones. Presentarse de 6 a 8 horas Avda. Argentina, 76. (22)
- (6162) MUJER limpieza falta, Hotel Constelación Teléfono 230246 (10)
- (5879) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa), precisa para todo el año, mujeres limpieza y lavandería (15)
- GANE DE 10.000 a 15.000 PSETAS mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Enamorados, 23 BARCELONA (13)
- GANARA 500 diarias vendiendo maquinitas calculadoras miniatura Son méticas. Suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 199'50 para probar venta Precio venta público: 271'— pesetas Exclusivas BURGO Apartado 1.219 BARCELONA (32)
- (6350) NECESITAMOS modistas trabajo a domicilio. Conde Sallent, 30 (10)
- NECESITA DINERO extra para Navidad Distribuidoras de los Productos Avon Ganan buen dinero horas libres Ventas navideñas en pleno apogeo Infórmese gran oportunidad llamando al Tel. 253535 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 14875 de Madrid (38)
- INDEPENDICSE y GANE 20.000 pesetas mensuales, aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER; Muntaner, 81 BARCELONA (27)
- (6268) SIRVIENTE se necesita para tres personas. Informes: Pérez Galdós, 57, 1º, 2ª Tel. 272428. (14)
- (6337) SE NECESITA aprendiz-a, dependiente, de 14 a 16 años. Tel. 255835 (10)
- SE NECESITA friegaplatos. Restaurante A.B.C. Calle Calvo Sotelo, 224 (10)
- (6398) NECESITAMOS vendedor provincia; buenas condiciones; sueldo, comisión y dietas; preferible conozca el artículo y disponga de vehículo. Dirigirse a: Artículos de Peluquería SALHERM Peletería, 19, 1º (26)
- (6400) PELUQUERIA ISA necesita 2ª oficiala, Calle San Rafael, 109 - B. Teléfono 274886 (12)
- (6399) MATRIMONIO, mediana edad, precisase para posaderos en Iletas. Telefonar: 230591 - 231716 (10)
- (6215) PELUQUERIA «LALI», necesito media oficiala. Jaime Ferrer, n.º 20. (10)
- GARAJE, falta lavavoches, con experiencia. Teléfono 223558, de 8 a 10, de 2 a 4 tarde y de 8 a 10 noche. (23)

- (6393) SE NECESITA mucha, cho, 15-16 años, para oficina. Blanquerna, 53. (10)
- (6197) NECESITO chica servicio, dormir en casa. Buen sueldo. Teniente Mulet, 68. (10)
- (6396) COCINERA, se precisa casa particular; sueldo a convenir, según cualidades. Gestoría Avda. Alejandro Rosselló, n.º 83, pral. (16)

(6302) **SE NECESITAN** oficiales 1ª y peones albañiles. — Capitán Crespi Coll, 55, 2º, C. Máximo.

(6206) **SE NECESITA SECRETARIA** en BORDADOS MALLORCA, S. A. Con mecanografía y Taquigrafía. Preferible algún idioma. Razón: Avda. Asima, 1 Polígono Industrial. Telf. 251243.

(6384) **SE NECESITA JOVEN** aspirante a dependiente de 15 a 18 años. Gran porvenir. calle Escultor Galmés, 78-b. Palma.

(6385) **TECNICO ENT.V.** Se necesita, gran porvenir. — Diríjase por escrito al Señor TERRADES, calle Bertrán, 126, Atico 1ª. - Barcelona.

**SE PRECISA BARRENERO PARA TRABAJAR CON COMPRESOR. CONSTRUCCIONES NASA.** Paseo de Mallorca, núm. 29, 1º

(6388) **TALLER CHAPISTERIA MASCARO** NECESITA PLANCHISTA OF. 1ª ANTILLON, 162.

(6321) **SE NECESITA** señorita para oficina, muy práctica en correspondencia. — CICLOS FERRA. — calle Reina María Cristina, 2. Palma de Mallorca.

(6266) **IMPORTANTE EMPRESA DE CONSTRUCCION** PRECISA DELINEANTE Dirigir "Curriculum Vitae", a calle Avenida General Primo de Rivera, 121, principal. Teléfono: 215733.

(6296) **IMPORTANTE FABRICA DE BEBIDAS** precisa: **VENDEDORES - REPARTIDORES** **SE OFRECE:** — Sueldo, Comisión y Dietas. — Seguridad Social **SE EXIGE:** — Experiencia en el ramo. — Carnet conducir 1º. — Edad máxima 35 años. Presentarse en PROTECTORA, 33.

(6273) **APRENDIZ** CON CONOCIMIENTOS DE MECANICA, SE PRECISA EN: JUAN ALCOVER, 142.

(6294) **TALLERES BORRAS** Necesita Oficiales y Aprendices para carpintería hierro y aluminio. — Llamar al 274172 274173

## REINDESA, S. A.

Primera firma nacional dedicada a la construcción de piscinas, precisa

### VENDEDORES DE ALTO NIVEL

**OFRECEMOS:**

- Mínimos garantizados.
- Posibilidades de superar las 350.000 pesetas anuales.
- Trabajo en equipo dentro de organización moderna, en franca expansión.
- Apoyo empresarial y publicitario.
- Incorporación inmediata.

**EXIGIMOS**

- Experiencia probada en contacto a alto nivel.
- Personalidad y don de gentes.
- Iniciativa, capacidad de trabajo y entusiasmo.
- Formación a nivel de bachiller superior o similar.
- Edad de 23 a 30 años. Libre Servicio Militar.
- Preferible coche propio (no indispensable).

Presentarse próximo lunes día 1 diciembre de 9 a 13'30 y de 16 a 21 horas para solicitar entrevista en: REINDESA, S. A. — calle General Primo de Rivera, 39-41. PALMA DE MALLORCA.

(6182) **IMPORTANTE GRUPO FINANCIERO** necesita para ampliar su red comercial **VENDEDORES ALTO NIVEL**

**OFRECEMOS:**

- Trabajo interesante con mucho futuro y posibilidades inmediatas de promoción dentro de la empresa.
- Remuneración a comisión según rendimiento.
- Apoyo publicitario.
- Discreción absoluta en la selección.
- Formación a cargo de la empresa.

**REQUERIMOS:**

- Buena formación, preferible universitaria.
- Iniciativa, dinamismo y sentido de la responsabilidad.
- Dispuesto a incorporarse rápidamente.
- Óptimas referencias y antecedentes.

Interesados, remitir "curriculum vitae" a GESFONDO, S. A. Paseo Mallorca, 24. Palma

(6311) **OFICIALES PINTORES** SE PRECISAN EN: **PINTURAS RAMONELL** Avda. Calvo Sotelo, 307

(6356) **FONTANEROS** SE PRECISAN. **INSTALACIONES FORTEZA** calle Santo Espíritu, 42. — Teléfono 217068.

(6101) **URGEN OFICIALES CARPINTEROS** Informes en: calle Infante Pagano, 3. - Telf. 254913.

(6362) **IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA PRECISA AUXILIAR ADMINISTRATIVO** Libre servicio militar. Para importante cargo en la Empresa. Indispensable experiencia. Retribución según aptitudes. — Escribir a: Ref. núm. 55510, esta Administración

(6402) **URGE SEÑORITA** PARA OFICINA, CON MECANOGRAFIA. Razón: calle Pascual Ribot, 52 — Telf. 237429.

(6371) **EMPRESA CONSTRUCTORA** necesita peones y oficiales. Trabajos a destajo y administración. — Informes: calle Juan Mestre, 86. Pedir señor Antonio Ramón.

(6390) **HOTEL DEL ARENAL** (Inauguración 1970) Precisa: Jefe Personal, Cocinero, Maitre Comedor, Contable y Gobernanta. Imprescindible conocimiento trabajo y referencias. — Escribir al Apartado 32 del Arenal

(6097) **SOLICITASE URGENTEMENTE** Oficiales lampistas y oficiales albañiles. Buen sueldo. calle San Rafael, 329. Tels. 272849 - 273031.

(6391) **REPRESENTANTES** Importante almacén de distribución de vinos y licores, disponiendo de bodega propia, con amplia gama de embotellados, y red de reparto. precisa representantes para Baleares introducidos en Hostelería. Llamar para concertar entrevista a: SR. VICENS — Telf. 272023, de 8 - 10 de la mañana.

(6395) **OFICIALES Y PEONES ALBAÑILES** SE NECESITAN EN CONSTRUCCIONES LLABRES Y MONTANER, S. A. calle Bonaire, 55. Palma de Mallorca.

Lea «BALEARES»



**INMOBILIARIA, S. A.**

# Oportunidad

**A 8 Kms. de la playa más popular de Mallorca y al lado del mar, disponemos de:**

**SOLARES DE 600 M.<sup>2</sup>**  
**CALLES ASFALTADAS**  
**RED DE AGUA POTABLE**  
**ALCANTARILLADO**  
**ALUMBRADO Y FUERZA**  
**TODO SUBTERRANEO Y A PIE DEL SOLAR**

**CINCO ZONAS DEPORTIVAS**  
**CLUB SOCIAL**  
**ZONAS VERDES Y ZONA COMERCIAL**  
**PARQUE INFANTIL Y...**

**SOLO POR 3.250 ptas. MENSUALES SIN ENTRADA Y SIN INTERESES**



**INMOBILIARIA, S. A.**

**Calle Calvo Sotelo, 98**

**TELEFONOS:** { 231849  
234945

**TELEGRAMAS: DARSER**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

y por **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## OTRAS SECCIONES

### Pérdidas

**DESAPARECIDO PERRO POLICIA**

ATIENDE POR

**IBORI**

QUIEN SEPA DAR RAZON, LLAMAR AL TELEFONO: 214953.

### Hospedajes

Se necesita un apartamento nuevo a señorita seria, derecho cocina. Informes: mañana Tel. 223867. (14)

ALQUILO habitación 2 camas y cuarto de baños, teléfono, ve. Llaman al núm. 252864. (14)

SE ALQUILAN habitaciones para dormir caballero. Informes: Femenias 45. 2º. 1ª. (10)

HABITACION caballero, 25 diarias. Duchas incluidas. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2º. (12)

ALQUILO habitación para dormir, matrimonio o caballero. Tel. 211806. (10)

ALQUILO habitación. Gater, 9 (travesía San Miguel). (10)

CASA particular busca dos chicos para dormir. Teléfono 272107. (10)

ALQUILO habitación matrimonio solo o señora; derecho cocina y duchas. Héros Manacor, 185, bajos. (14)

HABITACION caballero, 25 diarias; duchas incluidas. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2º. (12)

### Fotografía

Y... PARA SUS FOTOS FOTOGRAFIA SAN ANTONIO TELE 213936

### Enseñanzas

FRANCES. NATIVA. Campañer, 12, 1º, 2º. (Plaza Weyler). (10)

INGLES, ALEMÁN, FRANCÉS, hablará usted pronto y bien, estudiando con profesores nativos el método intuitivo RAABL. Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones. (21)

SE NECESITA profesor de español, unas horas por la tarde. Academia de Idiomas. Necesario sepa inglés. Llame mañana, 231556. (18)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 62, 3º. Teléfono 223394. (19)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalet) Teléf 273240 (11)

MATEMATICAS, Química, Bañillerato, Reválidas, Preu universitario, clases particulares, da profesor colegio religiosas. 210633. (12)

INGLES. Clases individuales, 300 pesetas mensuales. Plaza del Buen Consejo, 9 tardes (12)

CENTRO ESTUDIOS INGLES. profesorado nativo. Avda. Alejandro Rosselló, (Edificio Budes) Teléfono 222102 (12)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274., tardes Tel 231556, mañanas (15)

ACADEMIA ALEMANA, idiomas; precios económicos; nuevos cursillos; enseñanza rápida; grupos reducidos; Profesores nativos, Plaza Mayor, 45. TRADUCCIONES. (17)

ACADEMIA DE PELUQUERIA SALHERM; Peluquería, 19, 1º. Bajo las directrices del Sindicato Nacional de Enseñanza (SNE). Garantizamos la enseñanza. 50 años de experiencia. Nos solicitan operarios continuamente. (32)

### Música

VENDO Torres Voces DAVO. LY. pesetas 5.000, contado. Tel. 223413. (10)

ORQUESTAS RADIO ESPAÑA. Conjuntos Musicales. Pianistas, Guitarristas, Acordeonistas, Compañías. Variedades. Teatre Mallorquin. Herrera, 2. Teléfono 212510. Tardes: Via Portugal, 23. Tel. 217635 (22)

### Radio y TV

SERVICIO Técnico Oficial Iberia. TELE. ESTADIO. calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 237225. (12)

TELE. ESTADIO. Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

REPARACIONES T.V., garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Teléf. 216550. (10)

INSTALACIONES T.V., F.M., U.H.F.; garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles. (10)

MONTAJE y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados. Teléfono 224133 (10)

REPARACIONES T.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542 (11)

ASKAR RUTON. Radio, T.V. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono y electrodomésticos. Asistencia técnica y repuestos. Teléfono 234304. (16)

### Náutica

VENDO bote 3 metros y motor British Seagul, 4 cv. Informes: Tel. 253118. (12)

SE VENDE BARCO PASAJEROS 11 metros eslora, 144 HP. Tel. 216043

### Compras

COMPRO perro cachorro pastor alemán o San Bernardo. Escribir o dirigirse calle 191, núm. 86. El Arenal. (16)

COMPRAMOS su televisor usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles 27. Tel. 21 65 50 (10)

COMPRO y pago al contado su televisor usado. Nicolás de Paz, 25, A. (12)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Teléf. 215747 y 274889. (12)

### Ventas

VENDO carrocerías completas con asientos, etc. de 1.400 Versailles 15.000 pesetas; Dauphine y 4-4, 2.500 ptas. GARAJE METROPOL. calle Gabriel Liabrés, 20. (22)

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 39 (11)

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia. Extenso surtido de puertas, ventanas, persiana: coche para puertas castellanias y de todas clases. Almacenes SANS. Pedro II, 72 (24)

VENDO muebles usados. Informes: plaza Mayor, 22, 3º planta. St. Carlos (10)

OCASION. Residencias y pensiones por reforma hotel se venden materiales propios de hostelería: Camas, mesas, noche, ventanas, puertas, persianas, lavabos, maleteros. Razón: Hotel Jaime I. Paseo Mallorca. número 15.

SE VENDEN vitrinas y mostradores con espejos. calle Santo Domingo, 14. (11)

BOTES, cruceros, canoas, veleros, todos tamaños, motores «CHRYSLER». Conozca nuestras facilidades, pago, admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló número 60 (22)

VENDO embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación a personas. Informes: 210674. (15)

MOTORES MARINOS DODGE interiores de gasolina, refrescados por circuito cerrado de agua dulce. Campos Bong-Warner directos y de reducción. 150 caballos. Construcciones Borrás. Puerto Pollensa. Tel 245

COANSA. Motores Marinos «Volvo Pentax» Cruceros «Coroneta», «EPE», «La Raya», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono: 25 33 33 (16)

LANCHAS DE ESQUI de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insumergibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás. Puerto Pollensa. Tel 245

SE VENDE BARCO PASAJEROS 11 metros eslora, 144 HP. Tel. 216043

### OCASION!

SE vende máquina de planchar a vapor marca Hoffman, en perfecto estado, buena para confeccionistas o tintorerías. Verla e informacón en calle Goethe, 19, bajos. (26)

ASOMBRESE oferta del mes, Televisores a 3.000 ptas. La Bolsa del Televisor, Plaza Arzobispo Miralles, 27. Teléfono 216550 (18)

VENDO Peluquería señoras con vivienda, amueblada, moderna. 600.000. Pagar por meses. Tel. 210473. (13)

OCASION: Vendo tres vitrinas y un mostrador. Propio cualquier negocio. Jaime Ferrer, 4. (13)

CORTE Y CONFECCION, traje 3.300 ptas. CAMISERIA FERRER. San Miguel, 5. (11)

SE VENDE cama plegable, de una plaza, colchón, mantas y colcha; y un ventilador pequeño de 125 voltios. Informes: Tel. 237015. (20)

BARANDILLA balcón hierro muy buen estado. Vendo, 250 mts. lineales. Teléfono 233637 (de 9 a 12 noche)

VENDO mesa comedor y bufete. Precio: 1.900. Teléfono: 227900 (10)

VENDO Fotocopiadora electrostática a precio interesante. Central Copistería Olmos, 446, pral

TUCADISCOS y máquinas de millones para bares en AU TOMATODO. Tel 254815 (11)

TABURETES baño y cocina; extenso surtido. CASA MESTRE; Santiago Rusiñol, 31. (10)

OFERTA sensacional, Televisores desde 3.000 ptas., precio total. Sólo al contado. Completa garantía. TELEHOGAR. Nicolás de Paz, 25, A. (19)

VENDO o alquiler local 260 m² con 500 sótano con rampa. Tel. 233988 (13)

VARIAS vidrieras y puertas usadas. Pasaje Son Coh, 9. Palma. (10)

### CESTAS NAVIDAD EN MIMBRE

Visite casa SEMPERE. Fabricación propia. Ventas al mayor y detall. calle Anselmo Clavé, 7 (cerca Teatro Balear). Teléfono: 213504.

### VENDO FAISANES

Teléfono 236047

### ALFOMBRAS

SE VENDEN

DIRECTAMENTE DE FABRICA

CALLE SOLDADO CIFRE GOMILA, N.º 69 (SOLO MAÑANAS).

### Varios

PLANCHISTERIA CAMPAYO. Trabajo garantizado, rápido y económico. calle Arquitecto Porteza, 62. (11)

ESTEBAN Vera Soler, necesita capitalista. Se dedica a la canción española. Cualquier hora, informes: 12-7 tarde, calle Padre Cerdá, 36 Son Español. (24)

SI AUN NO ha enseñado la especialidad de CREPES a su novia o a su esposa, todavía es tiempo. YAN BAR CREPES. calle Marina, 62. (25)

BLANQUEO y pinturas ABRIÑES. Dámaso Calvet, 20, 1º, 2º. Tel. 234325. (10)

MALETAS: Arreglamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas; Bosch, 8. Teléfono 217715 (11)

GUARDAMOS sus alfombras. Tel. 250057. (10)

SE NECESITA chica para coger puntos de media en Mercería Aragón. Aragón. 361

LIMPIEZA sofás, butacas, sillars, a domicilio. BENMA. Teléfono 250057. (10)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057. BENMA (10)

LUMINOSOS: Presupuestos, Servicio urgente averías, Neón y plástico. Facilidades hasta un año. Teléfono 254950. Luz de Palma. calle Buñola, 36. (20)

CORTE Y CONFECCION, traje 3.300 ptas. CAMISERIA FERRER. San Miguel, 5. (11)

PINTURA, decoración y empapelado, blanqueo fachadas y chalets. Teléf. 270609. (10)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1.º SASTRERIA MARQUES. (19)

MUEBLES DE FORMICA a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH. calle Femenias, 57. Palma. (16)

MASAJES NEFER, saunas, baños; masajes por señoras diplomadas. Calle Elicano, 17. (11)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizan y enceran. Tel. 251028 (10)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Tel. 263259 (16)

INVERSION DE CAPITAL. Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202 (10)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavela, 21. Tel. 227353. (12)

PINTOR empapelador, presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253380-256031. (10)

PASAPORTES, carnets y licencias de conducir, traspaso vehículos, matrículas, en GESTORIA ADMINISTRATIVA DE ANTONIO MATAS; Velázquez, 18 pral. Teléfono 221733. (20)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 36. Teléfonos: 215747 - 211732 (11)

### SU CONTABILIDAD

AL MOMENTO POR SISTEMA DECALCO "SIMPLEX" - Orientación y puesta en marcha: - Telf. 212167 ó 214640.

HOY,

36 páginas



iNo se deje sorprender!

Tapisom solo hay uno  
tapisom los demas no son



tapisom

NIETO IBERICA. S.A.

Exija su control de calidad

disba

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES  
Paseo Marítimo, 177 - Teléf. 23 47 08  
PALMA DE MALLORCA

Distribuidora Balear



IMENASA

(Industrias metálicas de Navarra)

Direcciones Para Primeros

Equipos Nacionales

Distribuidor Baleares

REPASA

OBISPO MAURA, 64



AMPLIANDO EL «SOS»

LA SOLITARIA PALMERA (FRENTE A CA'N BLAU)  
PUNTO DE PARTIDA DE LA BARRIADA DE LA SOLEDAD

Fue plantada hace más de 350 años, en el desaparecido convento de los frailes Mínimos

A su alrededor, paseó el Beato Gaspar de Bono

En la calle de Héroes de Manacor, en la confluencia de la carretera de Manacor y el Camino viejo de Sineu, frente al lugar conocido por Ca'n Blau, existe este bello y majestuoso ejemplar de palmera, única casi podemos decir de esta altura, ya que levanta su esbelta silueta hacia el azul del cielo extendiendo sus palmas cual brazos acariciadores, en una altitud aproximada de su base a la cúspide de unos 20 metros.

Días pasados en la sección "Cartas al Director" de este periódico apareció una comunicación firmada por A.B.M. en la que se descubría a muchos palmesanos —aparte lanzar un SOS para esta palmera— que el estilizado árbol es algo así como el punto de partida de la actual barriada de La Soledad. Desaparecido el jardín donde se levantara la palmera en cuestión, ella es lo único que resta de cuanto originó la aparición y dio nombre a La Soledad hace más de trescientos cincuenta años.

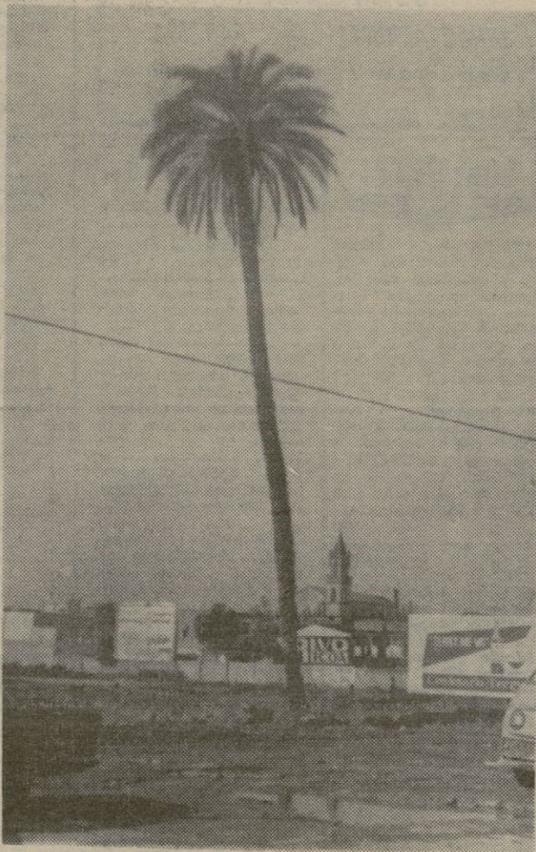
Por considerar que el tema podía tener interés para nuestros lectores hemos solicitado de un buen amigo de esta casa, don Antonio Ramis, una información que ampliará lo que el comunicante A.B.M., iniciaba en su carta, aparecida el pasado día 27.

Al establecerse la Orden de los Mínimos en Mallorca, primero en la Iglesia de San Nicolás de Porto-Pi por el año 1582, debido a las frecuentes incursiones de los piratas moros y berberiscos, optaron el traslado de su convento hacia el interior.

Don Jorge Sitges, les hizo donación de una Alquería, situada en el cruce de los caminos viejo de Sineu y Manacor (frente a Ca'n Blau), y allí edificaron su convento e iglesia, que dedicaron a su Patrona la Virgen de la Soledad, tomando así este nombre la popular e industrial barriada. Al correr de los tiempos, la devoción de la Virgen de La Soledad fue en aumento, no sólo de los vecinos de la barriada, sino de infinidad de palmesanos que diariamente visitaban a su excelsa Madre.

En el año 1665, trasladan su convento a Santa María del Camí, dejando solamente dos frailes en el Convento de La Soledad, que siguieron con el culto y devoción a la Virgen, hasta la excomunión ordenada por el Gobierno Mendizábal en el año 1835.

El Convento de La Soledad fue abandonado, desmoronándose poco a poco sus construc-



ciones, hasta los mismos cimientos, quedando convertido en completas ruinas, las cuales con el correr de los tiempos se han ido borrando, quedando esparcidas por aquellos terrenos unas grandes piedras como losas enterradas.

El único vestigio del paso de los Mínimos por La Soledad, es esta bella palmera que nos ocupa, ya que según personas de edad ya fallecidas contaban que sus abuelos siempre indicaron que era del huerto de los Frailes. El señor Ramis ha conocido personas que todavía en su niñez, frecuentaban en sus correrías las ruinas del Convento.

Esta palmera que según tradición procede del huerto de los Padres Paulanos, es de suponer fuera plantada al construir el Convento y jardín por los años 1580 y 1583, habiendo resistido los embates del tiempo,

mas de 350 años, irguiéndose majestuosa hacia el infinito azul.

En la Urbanización del Polígono Residencial de Levante, entra de lleno el terreno que ocupó dicho convento. ¿Se podrá salvar esta palmera? ¿Se levantarán los terrenos a golpe de excavadora? ¿La Comisión de Urbanismo o la Delegación del Ministerio de la Vivienda, intentará construir un jardincillo o zona verde alrededor de esta palmera?... ¿Se intentará por las autoridades competentes, hacer un estudio de estos terrenos para conservar el último vestigio del paso de los P.P. Mínimos por la Soledad?

Los frailes Mínimos estuvieron en La Soledad por espacio de 250 años. Quien sabe si alrededor de esta palmera existen sepultados los monjes que fallecieron durante este tiempo,

ya que era costumbre que fueran enterrados en su mismo huerto o jardín. Creemos que estos terrenos deben ser urbanizados con sumo cuidado, por si en ellos se encuentran vestigios de aquellos tiempos.

El Beato Gaspar de Bono, fue durante más de quince años, Superior del Convento de la Soledad; cuántas alegrías le supondría el ver el amor que los soledanos profesaban a la Virgen su patrona. Debemos enorgullecernos de que el Beato Gaspar de Bono, próximo a ser canonizado, paseara por este jardín en sus cotidianos rezos, levantando sus ojos extasiados hacia el verde ramaje de la bella palmera.

Conservemos siquiera un poco, algo de nuestra pasada historia; que en la urbanización de estos terrenos se tenga en cuenta la existencia de los cimientos de este remoto Convento, y que esta palmera, sea siempre el símbolo que nos indique el lugar sagrado y frecuentado por los humildes hijos de San Francisco de Paula.

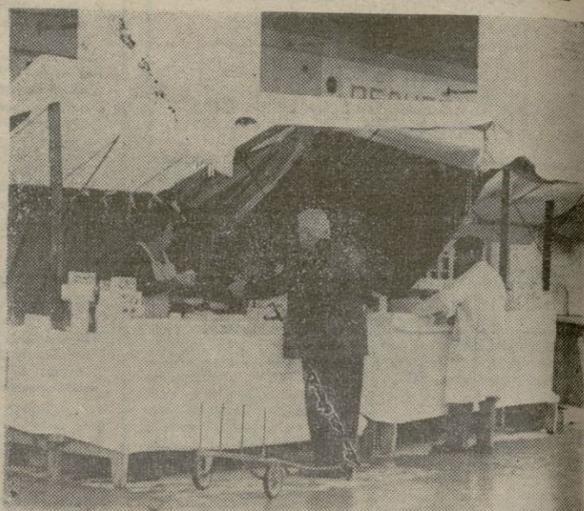
Nuestro Ayuntamiento, podría estudiar con detalle un jardín o zona verde, respetando la esbeltez de la palmera, que sería un ornato de entrada a la ciudad.

¿Veremos complacidas estas sugerencias?

Nos limitamos por ahora a renovar el SOS para esta palmera de La Soledad.

CADA DIA, UNA PREGUNTA

LOS FERIANTES, PENDIENTES DE LA REFORMA DE LA PLAZA MAYOR



(Los feriantes navideños, los que venden turrónes por Navidad y juguetes para Reyes, siempre en la Plaza Mayor, mostraron su disconformidad ante el anuncio de que este año debían trasladar sus puestos alla por el Instituto, lejos de centro urbano y, sobre todo, lejos del emplazamiento tradicional. En el mismo Ayuntamiento se discutió la cuestión y se buscaron soluciones. Vamos a ver si las resumimos).

Como siempre, hemos preguntado a quien podía saberlo. —¿Qué pasa, en definitiva, con los feriantes navideños?

—Tal como se han puesto las cosas, quien tiene la palabra es el concesionario de las obras de reforma de la Plaza Mayor. Si a este señor le estorban los puestos para comenzar o su presencia ha de significar un retraso para que dicha reforma se acabe en el plazo previsto, no habrá más remedio que hacerle caso. El Ayuntamiento, por su parte, tratará de hallar una solución y ya se han iniciado las gestiones, para que los feriantes puedan estar en su lugar de siempre. Ya no este año: todos los años. En definitiva, por ahora, todo depende de la reforma para la cual se han establecido unos plazos de entrega con indemnización económica en caso de incumplimiento. Naturalmente, si el contratista se le exige por una parte, no se le pueden poner obstáculos por la otra...

Muy lógico. Confiamos, no obstante, que se halle una solución para que los feriantes no saigan perjudicados en esta salida anual de las Navidades.

MAÑANA YA ES DICIEMBRE

EN PALMA HAN DADO COMIENZO EN FORMA MASIVA LOS PREPARATIVOS NAVIDEÑOS

En la víspera del mes navideño —mañana ya es diciembre— el fotógrafo Tomeu Ribas se ha dado "una vuelta" por la ciudad. Palma, a estas alturas, ya ha empezado su preparación navideña, su "operación Navidad" en todos los campos. Esto es lo que sin esforzarse ha conseguido mostrar Ribas en su reportaje gráfico.

Dejando aparte el montaje de la iluminación de la ciudad para aquellos días de fiesta, tenemos otros detalles, por doquier, que ponen de manifiesto la proximidad de las fechas navideñas, la inminencia del mes de diciembre con todas sus consecuencias.

En las administraciones de Lotería ya es un hecho la invasión de los décimos de Navidad, a 1.000 ptas., con su promesa del "Gordo", repetida todos los años y por los mismos años nunca alcanzada; con los "décimos" en las Administraciones han aparecido también los anuncios de participaciones en bares, colmados y demás.

En la Plaza de la Reina, la fuente versallesca está siendo sometida a limpieza general y reparación de sus reflectores, para que la luz sea nueva y no desmerezca junto a la iluminación general. También la fuente se prepara para la Navidad.

Los comercios de comestibles ya tienen su inconfundible aire navideño, abundante, rico en ofertas, en artículos que solo aparecen

una vez al año. Ha llegado más champaña a las tiendas, las primeras partidas de turrón, los dulces extraordinarios, etc. etc.

En algunos hogares madrugadores también han comenzado los preparativos. Ese niño, a modo de ejemplo, exhibe esa enorme calabaza seca que será en su casa uno de los risueños adornos.

Faltan tres semanas para que sea Santo Tomás, para el sorteo de Navidad, veinti-

cinco noches para la Nochebuena.

La Navidad de todos los años ya es noticia en la calle. Empezaba diciembre y Palma, puntual, se prepara. La antelación en los preparativos es una muestra del deseo en llegar a la prueba de un país que se prepara con todos los honores para festejar las fechas más entrañables del año.

Este suceso preparatorio no podía pasarnos por alto.

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 5.

Reserve su hora llamando al teléf 210758 - PALMA DE MALLORCA

INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. 5, 1839)

